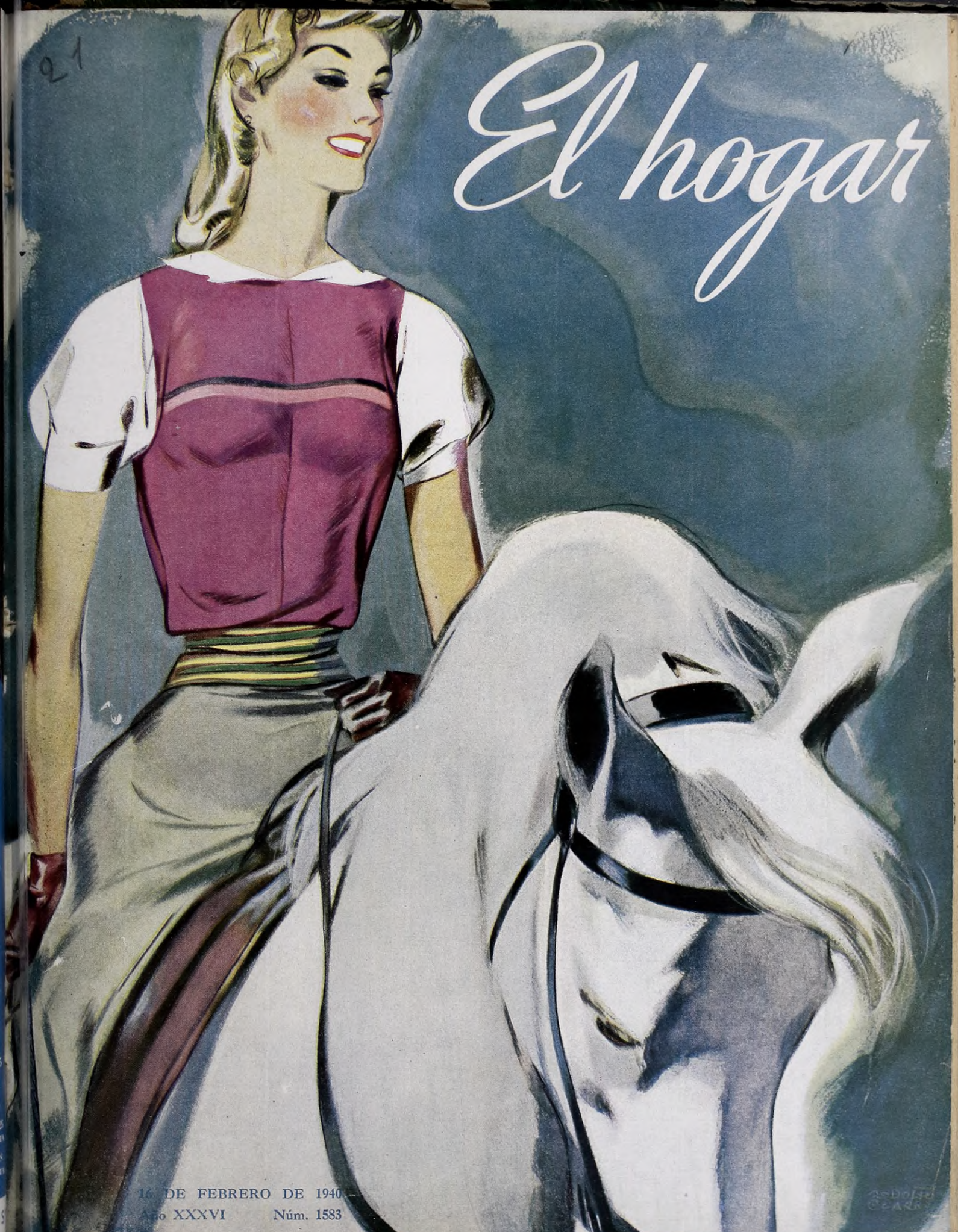
El hogar



16 DE FEBRERO DE 1940
Año XXXVI Núm. 1583

Estamos de acuerdo...

- Mamá usa Oleo Margarina ARMOUR para freir, guisar, amasar y hornear. ... y que ricas comidas y empanadas hace! Por algo el Oleo Margarina ARMOUR es una grasa vacuna, refinada, de primera calidad y excelente rendimiento.

ARMOUR también ofrece Salchichas de Viena, bocaditos apetitosos para acompañar el copetín o para servir como fiambre.

No deben faltar en las provisiones para pic-nic.

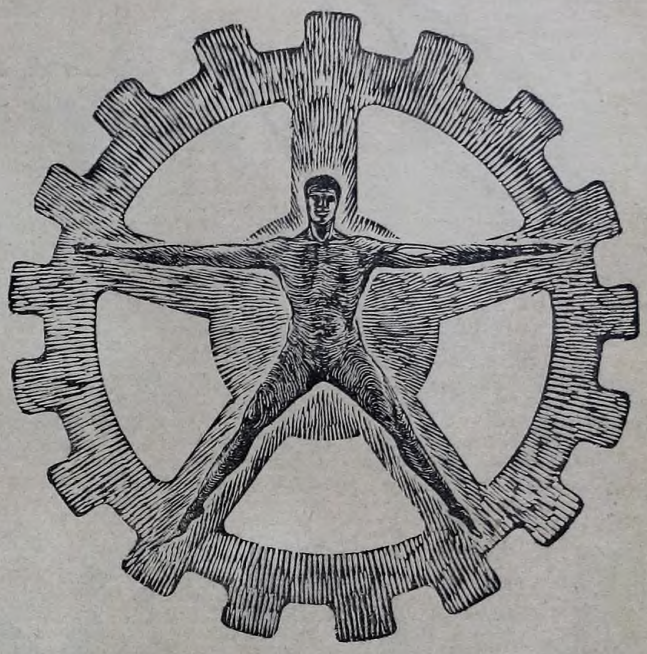
Armour

El hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

PARA LA MUJER, LA CASA Y EL NIÑO

LA RUEDA ESPIRITUAL



LOS chinos suelen atribuir a Fo-hi — personaje legendario — la invención de un montón de cosas útiles. Y entre ellas colocan, si no en primer lugar, por lo menos en uno de los lugares más privilegiados, a la rueda. Ella, en efecto, encierra una suprema filosofía. Su identidad existencial está calcada sobre el sentido del universo y la vida. Cíclica como ellos, comienza donde termina y transforma el fin en un continuar incesante. La rueda es el diagrama práctico del globo, mediante el cual nos es posible tener el mundo al alcance de la mano y entregarnos a su extensión sin dificultades. Pero ese es el concepto mecánico. Aquel que nos hace sumergir en el movimiento y sacar provecho de él. Una nueva concepción, esta vez espiritualista, habría de tener su origen en Chicago, cuando Paul Harris fundó con un grupo de amigos suyos el "Rotary Club", el 23 de febrero de 1905. La rueda de la nueva organización no quedó en "punto muerto". Pronto echó a andar en busca de nuevas oportunidades, para acrecentar la fuerza de aquella idea inicial con el aporte de otras personas que supieran asimilarla y le prestaran su máximo rendimiento. Y los círculos — yo prefiero decir círculos a clubs — se multiplicaron rápidamente, hasta el extremo que, veintidós años después de aquel movimiento iniciador, 130.500 personas se reunían en las 2.651 sedes que existen hoy en todas las naciones. En la Argentina nomás, y en un espacio de tiempo relativamente igual — en noviembre harán veintiún años, — los "Rotary" tienen ochenta y cinco clubs con un número superior a 2.000 socios.

CUAL era la filosofía de la rueda que Montague M. Bear dibujó para la insignia de los "Rotary"? Muy breve y muy extensa a la vez. Procurar que se mejore el medio espiritual y material en que se desenvuelven las actividades de la vida colectiva. El triunfo de la sociedad sobre el individuo. La perfección individual mediante un nuevo sentido de la aplicación de su energía física y espiritual que obliga al rotariano a trabajar para los demás. Quien haya mirado al presente con detenimiento, observará que el altruismo ha caído vencido por los afanes egoístas y cínicos. El lucro, el éxito, la no elección convenientemente moral de los medios para alcanzar la riqueza o el triunfo han maleado la vida. Hay mucho más engaño de lo que se cree entre el hombre y su representación; entre esta representación y su conducta privada. Pero el peor de todos consiste en haber conducido a la calidad de un sistema al egoísmo y a los medios de que el egoísmo se vale para vencer. Sin embargo, el concepto del hombre, y el hombre entendido en sí mismo, no puede obtenerse sino en función de los otros hombres. De lo que éste es y necesita de sus semejantes. Y los rotarianos, que nunca se divorciaron de la realidad, sino que la obedecieron y la respetaron, tradujeron en dos breves máximas civiles un compromiso del mayor altruismo: "Dar de sí antes de pensar en sí", dijeron ellos. Y agregaron: "Se beneficia más el que mejor sirve." Por la primera comprendieron que no eran herederos del progreso, sino que estaban obligados a contribuir a desarrollarlo; y por la segunda, pusieron al deber, como fe social, por encima de los derechos, que habían ido teniendo un desarrollo casi enfermizo dentro del criterio moderno de la personalidad humana.

ES natural que quienes consideran al individuo en función de su semejante hicieran de la lealtad y la amistad dos bases esenciales. Pero ambas virtudes trasladadas a un plano mayor — y en esto veo la grandeza de la filosofía rotariana — debían transformarse bien pronto en una lucha por la conquista de los sentimientos más nobles de que es capaz el alma humana y por la afirmación del idealismo que pudiera constituirse en aspiración común de los asociados. Considero que necesitamos bastante de esta acción. Hoy más que nunca. Las fuerzas regresivas han concluído, si no por imponerse, por dominar en estos instantes al mundo. "Ha habido como un avance de las manifestaciones retardatarias." La personalidad humana fué puesta en duda; las persecuciones aumentaron; la libertad sufre un eclipse angustioso; la suerte de las naciones corre peligro; algunas potencias menores, defendidas sólo por el derecho, desaparecieron del mapa; y la ética fué puesta de lado en el audaz empeño de la violencia y de la desconfianza por avasallar todo aquello que constituye un obstáculo para el logro de las ambiciones ilimitadas de algunas potencias. Al mismo tiempo, una guerra vuelve a dividir a los países. Cava fosos. Levanta alambradas. La misma división se alza en el seno de las sociedades, entre los hombres de distintas clases sociales y de diferentes razas. El comercio internacional se ve dificultado y con él la existencia de los pueblos. Las mismas fronteras que imponen el cierre entre dos tierras se erigen en el espíritu y clausuran, con un rencor ideológico mucho más peligroso, la unidad de la cultura, la paz de las ideas, el bienestar debido al conocimiento. Y frente a ese cuadro "la rueda" aparece como un emblema práctico de la armonía, de la unión, de la cooperación y el trabajo conjuntos, en lo espiritual y material, para lograr el "gran movimiento" de la fraternidad de los hombres. Eso es lo que todos queremos. Y lo que todos esperamos, seamos rotarianos o no, para que el rostro del mundo vuelva a sonreír en estas horas de graves preocupaciones y de nocturnas tristezas.

Por

ALBERTO CASAL CASTEL

16 DE FEBRERO DE 1940

Año XXXVI • Nº 1583

El pequeño tirano

CUENTO DE

Ferenc Herczeg

MAS de seis pies de estatura, espaldas anchas y cuadradas, cuello taurino; y, sin embargo, delgado: de una delgadez, bien es cierto, que dejaba adivinar una fuerza muscular poco común. Si se golpeaba el pecho con el puño, arrancaba un sonido de caldera de metal; y esto, desde luego, en los momentos de intensa ira, cuando los ojos tan vivaces daban una expresión perversa a la cara.

El teniente Reogh era de sangre impetuosa, irrefrenable. Si hubiera vivido en la época de los minotauros y de la serpiente de Lerna, probablemente se habría convertido en otro Eros. Cuando se dejaba arrastrar por su ardor de huracán furioso, cometía entonces alguna barbaridad. O hacía morir reventado al caballo, o reducía a pedazos los muebles que tenía al alcance de la mano, o se entregaba a orgías que parecía no debiesen terminar nunca, o armaba gresca sin motivo con sus compañeros. Lo cual no le traía más gloria que quince días o un mes de arresto en su domicilio.

El teniente amaba a las mujeres a su manera. Si una no le caía en gracia, se lo decía con insolente ingenuidad, sin reparar en el marido, si lo tenía, o en los cortejadores, si los había. Sobre el casamiento era práctico y categórico: "Mi precio es un millón. Por un millón acepto a la sobrina del diablo; por menos, ni siquiera a la Venus de Milo."

★ EN la fiesta de la primavera organizada en aquella ciudad provinciana, el teniente Reogh conoció a la señorita Ada. Era la hija del médico del regimiento. Era, pues, pobre; pero exquisito bocado, a juicio de los entendidos. Con el añadido de los tacos, llegaba apenas a los cuatro pies de altura. Se trataba, entonces, de una figurita menudísima, con manos que parecían haber crecido bajo la vigilancia del microscopio. Sólo una cosa era grande en ella: los ojos. Hacía pensar en las hadas con las que sueñan los niños en las noches de Nochebuena.

Se comprende que, al bailar juntos, Reogh y Ada brindaran un espectáculo sumamente risueño y que los oficiales formaran rueda para mirarlos.

De todos modos, Reogh y Ada volvieron a verse, y no tardó en nacer entre ellos una cordialidad de camaradas. El teniente trataba a la joven con la divertida benevolencia del oso hacia el ratoncito entrado en su cueva; y Ada se sentía halagada al darse cuenta de que, aunque era incapaz de levantar sin ayuda un volumen de la Enciclopedia, ejercía un cierto poder sobre aquel gigante.

Lo que tenía que suceder sucedió muy pronto.

Hacían una excursión por la montaña, y Ada había trepado a un peñasco. Pero una vez arriba se asustó de su misma temeridad y comprendió que no se atrevería a bajar.

—¡Reogh, ayúdeme! — gritó entonces.

Y Reogh la ayudó. Pero cuando tuvo en los brazos la muñeca, leve como una pluma, se puso a besarla con frenesí, en los ojos, en las mejillas, en la boca... Vaya a saberse qué le había sucedido.

La pobre Ada se sintió morir de terror y de vergüenza, y se echó a llorar mientras se defendía del oso como podía. Pero pronto Reogh volvió en sí, confesó haber cometido una locura, y le pidió encarecidamente que lo perdonara. Le dió repetidas veces su palabra de honor de que no alcanzaba a explicarse cómo había podido llegar a tanto.

Pero después, como la muñeca continuaba llorando y gritando, estalló, furibundo:

—Entonces ¿no me ama?

—¡Pero claro que lo amo! ¡Naturalmente que lo amo! —balbuceó Ada, espantada. —¿Pero por eso tengo que dejar que me ahogue?

A SU excelencia, el jefe del estado mayor del ejército, general Reogh, declaró, después de haber leído la carta en que el teniente le comunicaba sus deseos de casarse con una señorita llamada Ada, pobre pero honestísima, que su hijo era un imbécil.

Conocida la opinión del padre, el teniente se concedió cinco días para elegir uno de los términos de esta alternativa: o saltarse la tapa de los sesos o reducir a escombros este mundo miserable ... Pero al cabo de los cinco días cambió de idea. Escribió una carta a una tía rica pidiéndole en calidad de préstamo treinta mil "pengos", que necesitaba para cancelar una deuda de honor. De lo contrario, no tendría más remedio que eliminarse.

Se celebró un consejo de familia. Y se convino enviar la suma pedida, con la esperanza de que, durante ese intervalo, el teniente se hubiese olvidado de aquella otra tontería.

Reogh puso el dinero en el banco, a nombre de Ada,

(Concluye en la pág. 45)

1915-1940: LA JAZZ CUMPLE ESTE AÑO SUS BODAS DE PLATA CON LA MUSICA

Por JOSE LUIS RUSELL

•

Duke Ellington, el estilista del "hot".

A poco de estallar la guerra del 14, cuando el mundo empezaba a experimentar el miedo de que aún no se ha curado, apareció en los cafés nocturnos de Nueva Orleáns, como un número de gran "suceso", la primera orquesta negra de que se guarda memoria.

La cosa fué en los albores del año 1915, y tuvo la virtud de desconcertar a quienes hasta ese momento habían tenido un concepto puramente rutinario de la música. Aquello no tenía precedentes, y un poco por snobismo y otro poco por curiosidad, la gente dió en gustar, y sobre todo, en catalogar algo que tan por completo contravenía todos los postulados de la melodía, del compás y de la orquestación.

Jack Hilton, el estilista del "straight".

Primero en Nueva Orleáns y después en otras grandes ciudades de los Estados Unidos, la Brown Orchestra, hábilmente dirigida por el gran Gorham, paseó sus estridencias por cuanto club nocturno de categoría abría sus puertas. Y aquí y allá, los críticos musicales y los simples melómanos se empecinaron en encasillar al nuevo arte que surgía, ora del trueno de las baterías, ora del compendio de los ukeleles.

Ante todo, fué preciso buscarle una justificación a semejante asalto a la sensibilidad blanca por la música negra.

— Esta música — decían unos — es el decadentismo en su más puro esplendor.

— Nada de eso — objetaban otros. — Se trata de una especie de réplica americana a la mortandad de Europa. Aquí queremos movernos, vibrar, vivir. Y esta música sincopada, llena de ruidos, expresa nuestro afán de vida de manera admirable.

— ¡Bah! ¿No es mejor suponer — terciaban los más—que se trata de una simple moda que pasará, como todas las modas?...

Y así, entre opiniones y controversias, la jazz fué abriéndose camino. Y llegó el día en que resultó tan familiar, que no sólo parecía algo que había existido siempre, sino que, además, nadie paró mientes en su sorprendente evolución ni en el maravilloso mundo de sonidos, de colores, de pasiones con que, airosamente, había ido adentrándose en la música civil de los blancos.

Porque la primitiva jazz de Gorham no tiene absolutamente nada que ver con las de nuestros días. Al principio no fué sino una especie de corazonada, librada, única y exclusivamente, a la improvisación. Oigamos lo que dice Fabián Lucero, uno de sus comentaristas:

— De entrada nomás revolucionó los elementos principales de la música, una vez que en la jazz la melodía y la armonía están suplantadas por el ritmo. Unase a esto el rasgo característico de su organización, o sea el "swing", y no hará falta más para comprender hasta dónde la improvisación puede navegar en aguas tan propicias.

¡El "swing"! He ahí la palabra mágica en que se finca el alma misma de la jazz. Sin ella — "swing" quiere decir, en este caso, impulso — la jazz carecería de fuerza y de encanto. El "swing" lo significó todo, pues, en un principio, pero poco a poco fueron ordenándose los elementos del nuevo arte, y la improvisación se concretó a expresar el valor personal de cada músico dentro de un plan de conjunto. 1940 encuentra a la jazz en plena posesión de sus medios expresivos. Y puede decirse así que en sus bodas de plata con la música constituye una riqueza más de la música misma.

Hay dos estilos de jazz, en cierto modo opuestos, pero que en el fondo no son sino atavíos distintos de una misma forma: el "hot", en que se acentúan los matices cálidos y se da más fuerza al impulso improvisador; y el "straight", o sea simple, que se concreta a interpretar fielmente la melodía. Jack Hilton, uno de los más notables organizadores de jazz que han existido, es acérrimo partidario de este último estilo, y no quiere saber nada del otro. Por su parte, otros ases de la nueva música, como ser Bert Ambroso y Duke Ellington, sólo a regañadientes interpretan algo en "straight". Ellos son "hot", y "hot" seguirán hasta que dejen de empuñar la batuta.

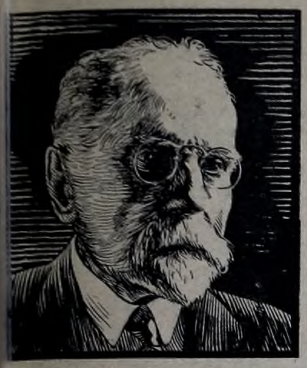
El imperio de la jazz ha enriquecido a la coreografía con innumerables danzas. Quizá no sea aventurado afirmar que la jazz brinda preferentemente una música para danza, o por lo menos, una música que pide danza.

Lo cierto es que, desde su aparición, las danzas se han multiplicado y que no pasa año sin que florezcan nuevas formas coreográficas sobre las cenizas de las que acaban de desaparecer. En este sentido, el imperio de la jazz se ha extendido al mundo entero. El "lambeth walk" y el "palais glide", por ejemplo, parsimoniosas danzas inglesas, que pretendieron ser una reacción contra el "fox" y el "shimmy", no aparecen, a la postre, sino como hijas naturales de la jazz. Y — ¡ah, aberración! — como madres inocentes del "jitterbug" y el "hangmans step", dos danzas en que es necesario ser un perfecto acróbata para no hacer el ridículo al bailarlas.

La lista es larga: el "charleston", el "tonckin", el "praise allah", el "Susy Q", el "big apple", el "chermut tree"... ¿Seguimos? No vale la pena. El alma del jazz sigue apoderándose de todo lo joven en sus bodas de plata con la música. Y hoy más que nunca es algo así como el grito de un mundo pacífico — América — en medio del caos en que se hunde la civilización...

Busquémosle un símbolo carnal humano, y encontrémoslo en Josefina Baker. Hojeemos las biografías de la mulata insigne y reproduzcamos estas palabras de Augusto Díaz: "Josefina Baker es la frescura de la sandía, el espíritu de la bulla y la intención de la hélice. Sintetiza a su siglo, el siglo de la doble X, con la pureza y la perfección de un hallazgo químico. Es el producto de una fiebre despreocupada, la razón de una mezcla feliz, el genio de la "post-guerra". Sin ella, al mundo le faltaría hoy algo. Y ese algo sería una mancha contrahecha y bailarina, una sombra angular y risueña sobre el fardo de angustia y de odio que le pesa en los hombros. La aguda miel de los serruchos nació con el nombre de la negra magnífica en la más desatinada flor de su metal. El chorro de los saxofones y el compendio de los violines agotaron en su honor la amplitud del soplo y la tensión de la cuerda. Todo se hizo denso, ardiente, movible a su paso. Y ella, entretanto, se adueñó de los carreteles de las horas y los echó a rodar en sus tacones y en sus caderas, en sus brazos y en su busto. Pendió la humanidad blanca de sus ojos enormes, se embebió en la exaltación de sus labios, se embriagó en el perfume selvático de su piel cobriza. Y París, la ciudad de las mujeres extractadas y la depuración del gusto; y Buenos Aires, la urbe succionadora y luminosa, no vinieron a ser, en sus motas disciplinadas, otra cosa que dos leves luciérnagas de Hawai, que dos doradas florecillas de la Martinica, que dos oscuras ansias de Harlem..."

Tal el símbolo humano, carnal, de la jazz en sus bodas de plata con la música. Porque Josefina Baker jamás habría existido si a Gorham no se le ocurre un día la idea, allá por 1915, de ir con sus muchachos a hacer ruido en un café de Nueva Orleáns.



PAUL GROUSSAC

NO HAY FEMINISMO QUE RESISTA AL PRIMER MADRIGAL

Por MARIO S. AYALA

EN un artículo de 1895, inédito en castellano, Paul Groussac, con un seudónimo curioso, trató la cuestión feminista, y sostuvo que cualquiera de las agitadoras del feminismo no soñaba, después de todo, sino en ser amada.

EN 1894, Paul Groussac, cuya pluma de periodista se había aguzado en las páginas combatientes del "Sud América", fundó y tomó la dirección de "Le Courrier Français", diario de la mañana político, literario y comercial, escrito en su lengua materna. Durante los dos años de existencia del periódico, el ilustre escritor redactó numerosos artículos cuya traducción y compilación está aún por hacerse. Los firmaba con los más variados seudónimos: "Graindorge", "Puck", "Candide", "X.", "Fiacre" "Graphis", "Junius", "Petit-Jean", etc., pero el estilo característico denuncia fácilmente a su verdadero autor.

Entre esos artículos se ha podido reconocer como suyo uno subscripto por "Misogyne", titulado "El cerebro de la mujer", que se publicó el 9 de febrero de 1895, y en cuyo texto nada hay por cierto que justifique la antipatía supuesta por el pasmoso seudónimo. Al contrario, lejos de toda aversión por la hermosa mitad del género humano, Groussac le concede, con notable ponderación de juicio y espiritual galantería, la propiedad de las gracias que hacen del eterno femenino algo tan necesario e insubstituible en la naturaleza como el eterno masculino.

El cerebro de la mujer

Motivó el comentario un trabajo del eminente médico y naturalista francés Enrique de Varigni — autor y traductor de importantes obras científicas, — en el que resumía el estado de la llamada cuestión feminista, agitada entonces, sobre todo en Inglaterra y en los Estados Unidos. Según Varigny, las inspiradoras del movimiento eran célibes poco favorecidas por la belleza. "La mujer elegante y linda — dice Groussac condensando sus puntos de vista — no reclama mejorar su situación; sabe muy bien que con ello saldría perdiendo, y que, de trocar su misión de encantadora por el papel dudoso que se le ofrece, haría un mal negocio. Considerando científicamente el problema, Varigny entraba a comparar el cerebro de la mujer con el del hombre, fundándose en las últimas comprobaciones de la craneología, pero eran éstas tan contradictorias que no podía afirmarse de modo rotundo la superioridad masculina. Llevado el asunto al terreno de la educación, no parecía tan difícil mostrar la desventaja femenina.

"Desde hace más de un siglo — continúa Groussac siguiendo a Varigny — el número de mujeres que aprende pintura y música sobrepasa ciertamente, en Europa, el de los hombres. Jamás ha surgido un artista genial en el grupo "absurdo y encantador". Ninguna mujer ha hecho un cuadro maestro, ninguna ha compuesto una ópera o una sinfonía de gran valor. Más aún: ninguna ejecutante de faldas de seda y rizados bucles ha podido igualar a Liszt o Sarasate."

Digamos aquí, de paso, que Groussac había escuchado al gran violinista en el Colón, en plena juventud y dueño de todo su talento: "Nada tenía ya que adquirir su arco mágico — recuerda en "Los que pasaban", — no sólo en punto a prestigiosa habilidad, sino como perfección y alteza de estilo".

Y atajando la presumible oposición de los nombres de Jorge Sand y Jorge Eliot (Mariana Evans) — "¡tan poco mujeres por la gracia y la morbidez!", — expresa que sólo fueron talentos pasivos, que tomaron del medio masculino el caudal de ideas y nociones que manejaban: eran las abejas ágiles de la literatura.

Ni inferior ni superior: distinta

De este raciocinio podría juzgarse precipitadamente que nuestro "Misógino" sacaría una conclusión desfavorable para la mujer que la condenase al grado subalterno en que han querido situarla espíritus vulgares. Groussac no incurre en semejante equivocación. Coincidiendo con Varigny o manifestando su propia opinión con imágenes de singular eficacia, se pregunta si tales datos quieren significar que la mujer sea inferior al hombre, y responde: "Es diferente, profundamente, radicalmente diversa; tan necesaria como él en la obra de civilización, pero por medios distintos. La vida en su forma actual no sería posible en una atmósfera de oxígeno puro: es menester que esté mezclado con otro flúido que, atenúandolo, lo complete. Este mismo ázoe que arriba no parece mezclado al oxígeno sino para moderar su energía demasiado ardiente, se convierte en el suelo en principio fertilizante y en fuente de la vida vegetal. La mujer debe seguir siendo mujer; persiguiendo la masculinidad no haría más que perder su gracia sin alcanzar jamás la fuerza viril. El eterno femenino es uno de los dos grandes principios de la naturaleza, tan necesario como el masculino.

"Y después de todo, en el fondo la "spinter" (traduzcamos la feminista agitadora) no sueña sino en ser amada. La ciencia y lo demás no son más que un substituto que abandona al primer madrigal."

Con estos conceptos sensatos y estas palabras rebosantes de humanidad, casi diríamos de cálida ternura, Groussac cerraba su artículo.

Han pasado cuarenta y cinco años, días más o menos, desde que lo estampó, y los problemas del feminismo y la masculinización de la mujer soportaron en tanto tiempo diversas vicisitudes: unas veces prosperó el movimiento igualitario y otras languideció ante fracasos ineludibles; acaso en la lucha hubo tantos desgarrones como triunfos, pero al cabo los términos de la cuestión se mantienen, casi en todos los puntos, en el quicio que a la sazón marcó Groussac. Con mayor o menor libertad, con mayor o menor actividad social, la mujer sigue siendo esa ducha criatura ansiosa de amor, sin la cual no podemos pasarnos.

LA REFORMA

Un antiguo califa de Bagdad,
de cuyo nombre no me acuerdo ahora,
dispuso, en sus anhelos de mejora,
abolir el turbante en la ciudad. . .

Pero pronto advirtió la gravedad
de aquella restricción agitadora,
que colocaba su soberbia mora
sobre la Ley de la Fatalidad.

Y airado el dictador ante el rechazo
cabido en suerte al bando peregrino
causa de tan insólito embarazo,

frunció el ceño con aire sibilino;
pidió con qué escribir, y en un plumazo
decretó la reforma del Destino.

RICARDO DEL CAMPO

En materia de urbanismo, somos un país aprendido a conservar las cosas dignas de

Por IGNACIO

LA rápida transformación de las ciudades modernas es un fenómeno de adaptación a los nuevos tiempos que se ha cumplido paralelamente a otro proceso de enorme importancia social: la transformación de los hogares.

Mientras la "gran cirugía" de los urbanistas abría en el centro de las populosas capitales avenidas y diagonales, diseñaba plazas y jardines, saneaba los aledaños y levantaba barrios-parques y concentraba en los espacios apropiados las crecientes colmenas de las barriadas obreras, al propio tiempo, en el seno de los hogares, la labor de las amas de casa cumplía una función similar desarrollando una labor de adaptación y de modernización de los interiores y decorados.

La nueva arquitectura impuso los nuevos estilos de muebles, los modernos sistemas de iluminación, transformó el gusto; y, finalmente, gravitó de manera decisiva y fundamental sobre la formación de las nuevas costumbres.

El enorme cambio experimentado en pocos lustros no podía acontecer sin determinar repercusiones de enorme importancia. Así, por ejemplo, es evidente que muchos de los problemas que afligen a la sociedad actual, desde la desnatalización hasta el proceso de dispersión familiar, tienen su raíz, por lo menos en parte, en esta evolución de la vivienda ciudadana.

Y en este sentido Buenos Aires está lejos de constituir una excepción. Su mismo carácter de ciudad moderna e intensamente progresista no ha hecho sino acentuar estos rasgos y estas consecuencias. Los problemas vinculados a la arquitectura y a la disposición de interiores existen y repercuten en todas las formas de nuestro devenir social. Su estudio y consideración es materia propia de arquitectos, urbanistas y legisladores. De ahí que, al referirnos a los mismos, hayamos entrevistado en nombre de EL HOGAR a don Martín Noel, el cual, en su triple aspecto de arquitecto, urbanista y legislador, puede expedirse con singular autoridad sobre los temas de referencia.

A qué atribuye usted—preguntamos a nuestro entrevistado — *esa rápida sucesión de gustos y de estilos que ha venido sucediéndose en el arreglo de los hogares, y que no parece cuajar en ninguna corriente estable?...*

—El cambio — el cambio no siempre razonablemente justificado — es una característica de nuestra época. El arreglo de los interiores sigue en esto la ley de nuestro tiempo. Pero entre nosotros el hecho asume caracteres y proporciones más agudas; porque para nosotros, se me ocurre pensar, toda creación implica destrucción...

—Pero ¿es que no ocurre lo mismo en todas partes?...

— No. En otros países lo nuevo surge al lado de las creaciones del pasado sin destruirlas ni perjudicarlas. Los hogares, lo mismo que las ciudades, evolucionan conservando lo más precioso y vital de su carácter. Un criterio de continuidad encauza y determina los cambios y las conquistas del progreso. Hay un sentido orgánico del crecimiento y de la evolución que conserva lo digno de ser conservado sin impedir la aparición de las formas nuevas. Aquí procedemos al revés. El cambio no se produce entre nosotros por evolución y suma de elementos, sino por "mutación": por destrucción de lo anterior y su reemplazo radical por la novedad, que a corto andar desaparece a su vez, para dejar paso a otras novedades no menos efímeras.

— ¿Cuál sería la causa de esta manera de ser?...

— Tal vez hay que atribuirlo a que somos un pueblo demasiado joven, que aún no ha tenido tiempo de apreciar la importancia de conservar lo conservable. Pero la verdadera razón acaso estribe en que hasta ahora ha faltado el legítimo criterio que debe presidir la adopción y administración de las nuevas corrientes en materia de arquitectura, muebles, decorados, etc....

— ¿En qué consistiría este criterio?...

— En el reconocimiento de que los factores espirituales tienen, por lo menos, tanta importancia como los factores materiales, cuando se trata lo mismo de edificar una ciudad que una casa o proceder al arreglo de un hogar.

"Puede decirse que en la actualidad lo mismo las ciudades que las casas son, ante todo, "máquinas para vivir". El aspecto material y mecánico — "confort" y eficacia — prima sobre todos los demás. El "nudismo arquitectónico", las líneas escuetas y las superficies desnudas de la moderna edificación tienen, indudablemente, una razón de ser; pero esta "razón de ser" no es suficiente ni basta para asegurar su eficacia y su permanencia como formas estables y definitivamente incorporadas al vivir humano...

"Si desde el punto de vista material una celda de paredes encaladas y un juego de muebles metálicos puede bastar para llenar las exigencias materiales de la habitación, es evidente que ellos serán insuficientes para llenar las necesidades del confort espiritual, tan importante como el primero..."

— ¿Cree usted, pues, que la salvación está en volver a los viejos estilos?...

— De ninguna manera. El proceso de la vida no es reversible. La historia no marcha hacia atrás. Pero lo que también creo firmemente es que la habitación humana (casa o ciudad) debe reflejar íntegramente al hombre material y moral, llenando, a la par, el doble orden de sus exigencias. Mientras eso no ocurra, es lógico que los cambios se sucedan sin interrupción y que las modas aparezcan y se anulen sin otra razón que el capricho que las ha determinado...

Un mismo problema para las casas y las ciudades

— Y lo que se afirma de las casas — continúa nuestro entrevistado — puede decirse de las ciudades. Al fundamentar mi proyecto de ley de creación de la Dirección Nacional de Urbanismo, dije algo que podría ahora repetir. El criterio práctico y utilitario que rige la arquitectura y el urbanismo actuales está plenamente justificado; pero no hay que olvidar que lo verdaderamente útil, para serlo de verdad, debe embellecerse en sus formas de expresión, de tal modo que la estructura formal de las cosas traduzca el ritmo emocional de la sensibilidad del hombre. Echando una mirada al pasado podríamos acaso también recordar que ésta fué la urbanística del "demos" griego,

que todavía no ha er conservadas

LIVER

que se incubó en Atenas para florecer en el siglo de Pericles. Acrópolis sagrada donde el templo, el ágora y el estadium concilian la suprema trilogía del espíritu, de la inteligencia y de la acción, bajo el concepto soberano de la libertad y de la justicia.

La virtud sugestiva del mueble y la arquitectura

—En un plano más modesto, pero no menos importante, el mueble, la arquitectura y la decoración deben cumplir análogos fines. Grave error es ignorar la virtud sugestiva que fluye de los estilos y de las formas que realmente han llegado a expresar el doble aspecto material y moral de un momento de la evolución humana. De ahí que inútilmente se buscará la permanencia de los substitutos, que, por perfectos y "actuales" que parezcan, no alcanzan a reemplazarlos en esa doble función.

—¿Cree usted que algunos de los problemas sociales presentes tienen su raíz en consideraciones de esta naturaleza?...

—¿Qué duda cabe? La disposición y arreglo de un hogar que, limitado a un caso particular, puede verse como una simple cuestión de adecuación, de gusto o de elegancia, alcanza una importancia decisiva y de inmensos alcances prácticos cuando se la proyecta a la totalidad del modo de vivir de una sociedad... La marcha del progreso, al hacer que en la actualidad casas y ciudades sean verdaderas "máquinas de vivir", ha hecho que esas "máquinas" tengan el poder mismo de facilitar que de entorpecer la libre marcha y evolución de la vida humana. Progreso significa hoy eficacia; y no cabe duda que cuanto más grande sea esa eficacia, mayores serán los efectos producidos por cualquier error o inadecuación de las formas adoptadas...

—¿Contemplan las nuevas corrientes urbanísticas ese aspecto de la cuestión?...

—Tanto lo contemplan, que él viene a ser, en cierto modo, la razón de existir del urbanismo.

"El urbanismo, desconocido tal como hoy lo entendemos hasta el siglo XVIII, nació como una consecuencia del humanismo de tendencia científica, que buscó hacer de la ciudad un todo orgánicamente dispuesto, capaz de racionalizar y satisfacer las exigencias de la vida humana.

"Hasta el siglo XVIII la ciudad había sido el patrimonio de los reyes y grandes señores, y sus problemas se encaraban y se resolvían, en consecuencia, con un criterio puramente decorativo y suntuario... Es a partir del siglo XVIII que se registran los progresos orgánicos y dirigidos a otros fines. Así llegamos a la tensión del moderno vivir, y de lo que hoy damos en llamar "el nuevo humanismo", que no se satisface ya con los planes de puro embellecimiento propios de la denominada "gran manera", que tuvo su sabio precursor en Colbert y en la serie de los grandes maestros que se llamaron: Mansard, le Notre, Rousel, Blondel o Gabriel, y que remataron en el insigne Haussman, prefecto de Napoleón III.

"Pero, abreviando y viniendo a nuestro caso particular, lo importante es comprobar que este movimiento buscó sus directivas prácticas en el "Town planing" inglés, el que no tardó en llamarse "Stadtebau" en Alemania, para ir creando poco a poco la actual metodología en la planificación de las ciudades, no ajena a la orientación de los urbanistas franceses y al férreo y poderoso empuje del maquinismo estadounidense. Comienzan entonces las grandes transformaciones de ciudades, como Londres, Viena, Berlín. El movimiento lleva a estudiar a fondo el proceso de formación de las ciudades, y de él se desprenden normas y conceptos precisos para la orientación de su evolución y de su progreso.

"Ese mismo proceso analítico, referido a la formación de nuestras ciudades, nos demostraría cuáles han sido los factores y procesos de formación urbana en nuestro país, y nos llevaría a concretar planes de conjunto, acordes no solamente con nuestro modo de ser actual, sino también con nuestro pasado histórico y los rasgos más fundamentales de nuestro carácter nacional.

"En dos palabras: el resultado estribaría en dotar a nuestras ciudades de aquel doble carácter de centros convenientemente adaptados a las exigencias del vivir material y dotados de las formas capaces de expresar nuestro ser espiritual en su dimensión histórica y en su potencia actual de país en pleno desarrollo.

"De ahí, de ese ejemplo general, tomado en su más vasta proyección, resultaría seguramente un criterio orientador para la acción particular en casas y hogares que acabarían por adaptarse al ritmo y orientación de la ciudad en su conjunto.

"Esto explica la trascendencia que para mí reviste la creación de la Dirección Nacional de Urbanismo, capaz de realizar orgánicamente esa tarea, proyectada en toda el área de la nación, y asegurar en el plano del urbanismo y de la arquitectura la expresión de lo que somos y representamos como nación y como espíritu."

Notas y comentarios

¡GRACIAS!

NUESTROS gentiles colegas de la Capital Federal y de toda la república nos han dedicado amistosos sueltos con motivo de nuestro aniversario.

¿Cómo expresarles nuestro agradecimiento en una forma concisa y que sea una interpretación veraz?

Pero he aquí que la forma más espontánea de la expresión de la gratitud acude como por inspiración a nuestra mente: ¡Gracias, gentilísimos colegas, gracias! Vuestras palabras nos servirán de estímulo en nuestra nueva etapa.

¿Y a cuántos más no tendríamos que decirles también: ¡Gracias! He aquí los montones de cartas, de tarjetas, de telegramas. ¡Afortunados de nosotros: cuántos y cuántas! Son de amigos, son de colaboradores, son de anunciantes, son de corresponsales, de lectores, de representantes de las "élites" universitarias, sociales, literarias, artísticas...

¡Gracias, gracias!... ¡Mil veces gracias!

LA BROADCASTING Y EL TEATRO.

COMPARANDO la contribución de la broadcasting y el teatro en los ingresos de la Sociedad de Autores, la primera aparece en una situación relativamente ventajosa respecto del segundo.

La contribución del teatro es más elevada, pero la de la broadcasting le disputa el porvenir.

En la Capital Federal, la primera sólo se mantuvo al mismo nivel en los últimos dos años, mientras que la de la broadcasting marcó en 1939 un aumento de la tercera parte sobre 1938, y alcanzó a ser de cinco pesos por cada ocho del teatro.

En el interior, el avance de la broadcasting es más marcado y el teatro aparece perdiendo terreno.

Admitamos, pues, que son innegables los progresos de la broadcasting, y que los auspicios le son favorables.

NUEVO FACTOR.

LA visita del cardenal Dougherty, al año de la del obispo de Omaha, monseñor Ryan, denota que un nuevo factor ya está interviniendo en las relaciones argentinonorteamericanas.

Estas serían incompletas si el interés de los católicos norteamericanos por este país católico no se hubiese encendido, mientras que su intervención en ellas les añadirá impulso y volumen, y aun ensanchará sus bases.

Es indudable que la elevación de monseñor Copello a la dignidad cardenalicia fué un acontecimiento decisivo para que la atención del catolicismo norteamericano se dirigiese hacia la Argentina; y en cuanto a la visita del cardenal Dougherty en particular, no es ajena a ella la excelente impresión que le produjo la presencia de una importante representación argentina en el Congreso Eucarístico de Manila, al que él concurrió como legado pontificio.

VENAL Y DE CLASE.

PUEDE la justicia ser venal, a pesar de la incorruptibilidad de los jueces.

Cuando los procesos duran indefinidamente, como suele suceder entre nosotros, la justicia se encarece y queda fuera del alcance de los bolsillos menores.

Entonces "la justicia se convierte en una institución de clase, que sólo defiende intereses cuantiosos o capitales que puedan soportar las erogaciones de un proceso".

Tal acaba de decir con particular autoridad el presidente del Superior Tribunal de Córdoba, doctor Martínez Paz, aunque él se refiriera, por cierto, a la justicia de su provincia solamente.

Y añadió el mismo magistrado: "La justicia se vuelve venal cuando el éxito de las causas está ligado a la fortuna de los litigantes." Acertada pintura de la justicia morosa.

DELICIOSOS DURAZNOS.

HA sido debidamente reglamentada la industria de los deliciosos duraznos argentinos al natural.

Sólo los verdaderos duraznos al natural podrán envasarse y venderse como duraznos al natural.

Se entenderá por tales "los duraznos mondados, partidos en mitades o en tajadas longitudinales, sin carozo, conservados en agua y azúcar".

El contenido neto de duraznos, excluído el líquido, será de 550 gramos por tarro "standard".

Para la calidad "extra seleccionada" deberá alcanzarse ese peso con no más de doce mitades; para la calidad "elegidos", con no más de quince.

"El azúcar empleada deberá ser refinada y de primera calidad."

Con esta reglamentación los duraznos argentinos al natural serán siempre al natural y serán siempre deliciosos.

ESPLENDIDO BALANCE.

FELICITAD a la Caja Nacional de Ahorro Postal por su espléndido balance.

Si todos los negocios marcharan tan bien en la República Argentina, por cierto que hubiera muy poco de qué quejarse.

La Caja ganó el año pasado no muy lejos de dos millones redondos, pues le faltaron apenas 63.000 pesos para completarlos.

Para ganar la misma suma, los depositantes de la Caja necesitarían haber tenido depositados durante un año nada menos que 96 o 97 millones de pesos.

Es de preverse que los negocios de este año no les vayan en zaga a los del pasado, pues resulta del balance que tanto por el número de los depositantes como por la suma de los depósitos, el espíritu ahorrativo está en auge en la República Argentina.

SUPO APROVECHAR EL TIEMPO.

QUIEN ignorase que el Rosario supera en 15.000 al medio millón de habitantes, estaría incompletamente informado del progreso argentino.

Pero es disculpable no saber que cuando nacían los que ya han llegado a los 82 años — que no son enteramente en número tan reducido, — su población era apenas de diez mil.

El último anuario estadístico de la ciudad consigna este significativo dato.

Aunque con razón, suele decirse que la vida de los individuos es efímera en comparación de la de las colectividades, ha bastado la de un octogenario para que el Rosario recorriese el largo trecho de los 10.000 al medio millón de habitantes.

La relación entre la vida de los individuos y la de las ciudades es aquélla, incuestionablemente, pero el Rosario ha sabido aprovechar el tiempo.

CUANDO hace pocos meses estalló el conflicto europeo y Francia reclutó soldados, uno de ellos, Jean Moncargé, nacido en París hace treinta y cinco años, entró a prestar servicios en la marina de guerra. Esto no tendría nada de particular de no mediar la circunstancia de que Jean Morcargé era en realidad Jean Gabin, astro cinematográfico mundialmente famoso y héroe de películas como "La bestia humana", "Argelia" (versión francesa de la que con ese título hizo en Hollywood Charles Boyer, y que se llamó "Pepé le Moko"), "Amanecer", "La gran ilusión" y "El muelle de las brumas". Hoy, como lo demuestran estas fotos, Jean Gabin ha dejado a un lado su labor en la pantalla para luchar por su patria en calidad de simple marinero.

¡MARINERO MONCARGE!

Es el mismo rostro que vimos en las películas. Un poco hosco, nada bonito, pero atractivo en su rudeza. Jean Gabin es para sus amigos de la armada francesa un pequeño ídolo, al que admiran por la facilidad con que dejó una vida de fama y riquezas para servir a la Francia.

JEAN GABIN ES AHORA JEAN MONCARGE, MARINERO RASO EN LA ARMADA FRANCESA

DE GUARDIA

En su vida privada cuidaba de una granja que posee en las afueras de París. Hoy contribuye a cuidar a Francia desde la amplitud marina.

SECANDO SU PROPIA ROPA

Tan marinero raso es, que hasta él mismo se lava y pone a secar su propia ropa. Cosa que no le desagrada, pues juzga que momentáneamente no tiene derecho a nada más.

BUSCANDO AGUA

Con el cigarrillo en un ángulo de la boca, según su costumbre, Jean Gabin está de turno. Y como lo hace cada vez que le toca, va hasta la canilla en procura de agua potable.

El parisiense

Cuento de Marga

Ilustración de RODOLFO CLARO

LA voz sonora del maestro repitió, perentoria:

— ¿En qué año murió Napoleón Primero?

Los escolares no contestaron palabra y se miraron con cara azorada, como diciendo: "¿Y quién lo sabe?"

— ¡Ah, muy bien! ¡Y esto es el provecho que sacaron ustedes después de un año de clase! Es como para ruborizarse el haber sido yo el maestro de semejantes alumnos. ¡No saber tampoco en qué año murió nuestro gran Napoleón!

Una mano menuda se levantó desde el último banco, y una voz infantil dijo, segura:

— Napoleón el Grande murió en 1821.

— ¡Muy bien, Jean Marie! Con alumnos como tú no habré perdido el tiempo en vano.

Y dirigiéndose a los otros, exclamó severamente:

— Imítenlo, pues, una buena vez.

— ¡Claro! El lo sabe todo. Los parisienses saben muchas cosas — murmuró una voz irónica de niño, ya malo a los diez años.

El maestro no oyó, pero a Jean Marie se le cayeron dos lágrimas en las mejillas, repentinamente empalidecidas.

"¡El parisiense!" Los compañeros lo llamaban así con desdén, casi como para vengarse de él, siempre el primero de la clase, que los humillaba con su inteligencia y su voluntad para el estudio.

Jean Marie no había nacido en ese pueblo, pero había sido criado por una buena mujer que poseía su casita en el linde del bosque. Una vez por mes llegaba hasta allí en automóvil desde la capital una hermosa mujer rubia con regalos y dulces. Jean Marie los repartía entre sus compañeros de escuela, los cuales, por esta generosidad suya, lo envidiaban todavía más, divirtiéndose en hostigarlo.

El "pequeño parisiense" era un tipo de soñador y poeta, y los compañeros le tenían rabia por esa diferencia que existía entre él y ellos, también físicamente: ellos eran fuertes y groseros; Jean Marie, delicado y menudo, de cutis suave y blanco, de ojos cerúleos. Cuando no estudiaba, leía o hacía largas excursiones por praderas y bosques, deteniéndose de cuando en cuando para escuchar el lenguaje de los arroyos y de los pájaros, el susurro de las hojas entre la espesa copa de los árboles. El, que no era de esa comarca, la conocía palmo a palmo; las montañas y los valles no guardaban secreto para el niño; no había un atajo, una senda que él no hubiese recorrido.

UN día, en la escuela, llevada no se supo por quién, circuló una noticia: "el parisiense" no tiene padre, nunca lo tuvo.

Y los compañeros se alejaron de él con un mohín de disgusto.

— ¿Por qué no quieren jugar ya conmigo? — preguntaba Jean Marie con voz triste.

— Porque... — Y las boquitas y los ojazos inocentes reían.

Finalmente, su compañero de banco le dijo:

— Nosotros todos tenemos un padre. ¿Dónde está el tuyo, que nunca lo hemos visto?

— No lo sé — contestó cándidamente Jean Marie. — Preguntaré a mi madre por él.

Con impaciencia esperó el niño la llegada del automóvil de la capital.

— Mamá, ¿dónde está papá?

— Tu padre ha muerto antes que tú nacieras, querido hijo mío — le repuso la hermosa señora, abrazándolo estrechamente, entre sollozos.

Cuando Jean Marie llevó la nueva a los colegas, éstos no lo creyeron y se empecinaron cada vez más en sus mofas, lo que hacía sufrir intensamente al pequeño.

UN día sobrevino un gran acontecimiento: Francia entraba en guerra en defensa de la civilización, de la libertad. Los niños siguieron concurriendo a la escuela, y en las clases, en los recreos era un fuego graneado de preguntas y respuestas:

— Mi papá parte para la guerra. ¿Y el tuyo?

— El mío también.

— A mi tío lo han llamado, asimismo, para alistarse...

Jean Marie no hablaba; nunca se había sentido tan feliz, ahora que sus compañeros, ocupados en otros pensamientos, ya no lo molestaban.

Una noche, volviendo a casa, dijo a la buena mujer que lo había criado:

(Concluye en la pág. 68)

El archivo de Arenales conservado a través de un linaje patricio

Por DARDO CORVALAN MENDILAHARSU

LOS ABUELOS:

Don Evaristo Uriburu y doña Josefa Alvarez de Arenales

Aparecen aquí, reproducidos de un daguerrotipo de la época, el coronel, guerrero de la Independencia, don Evaristo de Uriburu (1796-1885), y su esposa, Josefa Alvarez de Arenales, hija del prócer, el brigadier don Juan Antonio, de quien Mitre dijo: "Fué un hombre de virtudes espartanas y uno de los más extraordinarios de la revolución argentina". Son éstos los abuelos paternos del ex embajador objeto de esta nota. Sin las resonancias ni las luces "líricas" con que se han consagrado otras figuras, fué la de don Evaristo tallada reciamente en el tiempo duro y heroico que le tocó vivir, forjando con inequívoco patriotismo el destino luminoso de la gran Patria que uno de sus hijos habría de regir, dando también motivos de gratitud y recuerdo duradero. Como todos, fué alcanzado por la llama de nuestra cruenta contienda civil. El estuvo del lado de los federales, y fué primer actor en aquella encantadora Salta de su nacimiento, donde sufrió rigores políticos y conoció el destierro. "Era el momento de arrebato de las pasiones. Ciegos como unos tigres, se acosaban los unos a los otros", escribe Bernardo Frías, el prestigioso historiador de Güemes.

LA ESPOSA:

Agustina Roca

Retrato de Agustina Roca, esposa del doctor José Evaristo Uriburu, con quien contrajo enlace en la iglesia de La Merced en septiembre de 1903, mientras su padre, el general Roca, presidía por segunda vez la nación argentina. Nieta de otro guerrero de la Independencia, que actuó lucidamente con San Martín, con Belgrano, con Bolívar, con Sucre, con Santa Cruz, con Arenales, con Lavalle... Es interesante señalar: constituyen este hogar, donde permanentemente se alimentó el culto por el gran pasado, hijos de dos presidentes y nietos de dos soldados de los albores de la patria, que más tarde en la guerra civil lucharon en bandos opuestos. El abuelo, coronel José Segundo Roca, profesó y lució el partido y los colores del unitario. Lleva el nombre de su abuela, Agustina Paz, hija de un copetudo tucumano, el doctor don Juan Bautista Paz y Figueroa. Se hace aquí presente un recuerdo lleno de color: el coronel Roca, metido en la lucha civil, sufrió en 1832 una deportación de Juan Facundo Quiroga, contra quien había hecho armas. Acaso por estos días él había dicho ya su palabra de amor en forma tierna y decidida a la niña encantadora y mimada de aquella fina sociedad del Tucumán gobernado por don Alejandro Heredia, columna fuerte de la Federación de Rosas, y contra quien levantó pendón de guerra don Javier López y su hijo, el doctor Angel, tierna e interesante figura que destaca su sacrificio en el cuadro espeso de entonces. A esta revolución cooperó Roca (1837). Hecha pedazos la invasión y prisioneros sus caudillos, el gobernador Heredia los mandó fusilar. Cuando la bella tucumana Agustina Paz supo la condena a muerte de su prometido, hizo la súplica de perdón ante el general Heredia, que se la concedió. Rescató así la preciosa vida de su novio y se casó con él. Juan B. Terán recuerda en el Tucumán de las abejas, de los azahares, de la casita pobre de la Independencia, en que se irguió como un símbolo la figura blanca y esmirriada de Fray Justo, la estampa de este brigadier de la Confederación, "que no era un hombre vulgar"; soldado de la Independencia, oficial de Belgrano, diputado por Salta al Congreso del año 26: que dió al gran Alberdi las primeras nociones de latinidad; de este original Alejandro Heredia que tenía gusto por las ideas y por los discursos, que amaba los salones, las fiestas, la pompa, y era bondadoso y perdonador. Después..., como siempre, también fué asesinado. En su memoria el matrimonio Roca-Paz puso al primogénito hijo el nombre de Alejandro. ¡Bella flor de ternura y gratitud en esos obscuros días que hacen más luminoso el nombre de esa tierra de la poesía y el trabajo, enaltecida por la deslumbradora y dulce elocuencia de Silvano Bores, acento que tenía la claridad y la miel de un griego antiguo... Ya se sabe entonces qué tradición contiene el nombre de esta serena y gentilísima Agustina del retrato de este día.

LA actividad histórica de nuestros días trata afanosamente de ubicar e inventariar el caudal documental del país y afina la visión en esta tarea prócer como el minero para descubrir la más rica veta del oro de su ensueño.

Me toca parte ideal de esta fortuna a mí, al señalar en voz alta la existencia de esta riqueza en casa del doctor José Evaristo Uriburu.

En los epígrafes con que ilumino esta nota muestro, con este motivo, cómo se aúnan armónica y delicadamente en el hogar Uriburu-Roca las más opuestas tradiciones, originadas en la cruenta lucha que siguió a la epopeya de la Independencia para dar forma institucional y estabilidad ante el mundo al nuevo y glorioso ser cantado en las estrofas siempre nuevas de López.

El doctor Uriburu es posedor del riquísimo archivo que integran los papeles públicos y privados del general Arenales, organizado por su hijo, "el glorioso sordo", coronel José Arenales, que, a su vez, aporta lo propio a este conjunto documental para darle un valor casi inestimable.

Nuestro prestigioso compatriota, de bien consolidada cultura y hábitos democráticos, tiene acerca de tan preciosa propiedad un concepto superior, pues apenas se considera depositario de la misma, y respondiendo a esto, le tiene señalado ya el destino.

Oportunamente, el Archivo General de la Nación recibirá lo del general Arenales, y el Instituto Geográfico Militar lo que dejó la

actividad del soldado-ingeniero José Arenales.

Con sólo recordar lo que perdió el país con la devastación de sus archivos, y lo que por incuria e imprevisión fué a parar al extranjero, se medirá la trascendencia de esta determinación, que ofrece, en cambio, al distinguido donante la perspectiva de una simpatía duradera.

El doctor Uriburu es el vicepresidente del Banco Central de la República. Ha puesto mucho empeño en las tareas ganaderas y agrícolas, de que es exponente su estancia cordobesa "El Mataco", donde, con los buenos métodos de trabajo, predomina el viejo espíritu criollo y amor por la tradición nacional.

En 1927 publicó, en Londres, el primer volumen de su "Historia del general Arenales", y más recientemente, el interesantísimo "Diario del coronel Evaristo Uriburu".

LOS PADRES:

Doctor José Evaristo Uriburu y doña Leonor de Tezanos Pinto

De la ciudad de Santa Rosa, sahumada de leyendas virreinales, es hija esta aristocrática y frágil estampa de singular belleza, que hizo suyo, para mitigarlo, todo dolor ajeno: Leonor de Tezanos Pinto (1850 - 1916). Esposa del ex presidente, de simpática memoria, doctor José Evaristo Uriburu. Tiene aquí veintidós años; la fotografía, limeña, corresponde a 1872. Contemplando este retrato evoco la delicada sociedad de aquel tiempo y revivo las palabras de Rubén Darío: "Lima es la gracia. Allí encontraréis a la andaluza de América, a la mujer limeña, breve de pie y de mano, de boca roja y ojos que hipnotizan. En el paseo de la Exposición están las mujeres entre los árboles y las rosas, como en una fiesta de hermosura, en concurso de gracias, dominadoras y gentiles. O asonad por los portales cuando, envueltas en sus mantos negros, pasan las damas que sólo dejan ver algo de blancura rosada del rostro, en el que, incrustados como dos estrellas negras, están encendidos de amor los ojos bellos." Y aquellas otras de nuestro Miguel Cané, escritas el 80 para Ricardo Palma: "La limeña que vuelve tarumba al virrey en persona con una mirada o un chiste, la he visto salir ayer de Santo Domingo con los ojos como ascuas bajo el encaje del manto, con un pie capaz de desaparecer en la juntura de dos piedras y aquel andar que hubiera hecho persignarse al mismo San Antonio." Ante esto rindió su corazón el ministro argentino en Lima, a quien Leonor, después, se unió para ser presidenta de los argentinos por el hecho famoso de serlo su marido, y más por la virtud de su excelencia espiritual y moral. Su padre fué argentino de rango; su madre, de la sangre del general Goyeneche, conde de Huaqui, figura que en los fastos de América quedó grabada con relieves inconfundibles.

Figura que corresponde a los veintisiete años de quien fué presidente de la República, doctor José Evaristo Uriburu. Culminó una acción pública en que actuó la virtud más acrisolada y esa rara sumisión que tiene la grandeza verdadera para servir los intereses de la sociedad tantas veces en conflicto. El retrato sugiere todo el ambiente de los lejanos días en que se amaba al pie de la reja... La actuación del ex presidente está señalada por episodios imborrables; diputado, ministro, presidente, jefe de difíciles misiones diplomáticas, se caracterizó por una profunda modestia y por el sentimiento de equidad más perfecto que señala siempre la elevación del alma. En Chile le tocó en 1891 recibir como asilado en la legación argentina al presidente José Manuel Balmaceda, a quien dijo en aquella hora sombría: "Es usted bienvenido. Mi casa será la suya desde este momento." Don Luis Antonio Vergara, que acompañaba al infortunado presidente derrocado, dijo al doctor Uriburu, con lágrimas en los ojos: "Le dejamos aquí el depósito más preciado que podemos confiarle." "No tengan ustedes cuidado — respondió el gentilhombre, — sabré guardarlo." Balmaceda no pudo soportar el drama en que estaba envuelto, y en la mañana del 19 se suicidó en la legación argentina. El doctor Uriburu y su esposa, que le habían dispensado el viático afectuoso de su hospitalidad, cuando acudieron, ya ante el cadáver, encontraron una carta en que les decía: "No debo prolongar por más tiempo el generoso asilo que me han prestado en momentos que recomiendo a los míos como aquellos en que he recibido el mayor servicio en vida. Como bendigo yo a usted y a su santa esposa, espero que mis hijos lo bendigan también y siempre." Así puso límite a su gran dolor. Antes se había vestido con traje negro — al amanecer del 19 de septiembre del 91, — arregló los muebles y útiles de la habitación que le servía de asilo, e hizo la cama, sobre la cual se tendió para matarse. Su país había perdido la paz, y en esa convulsión el caudillo arrojó su vida en forma inolvidable, como un ascua en la inmensidad de aguas atormentadas.

(Continúa en la página siguiente)

El archivo de Arenales conservado a través de un linaje patricio

PRIMER EMBAJADOR EN INGLATERRA

El embajador argentino ante la corte de Buckingham, doctor José Evaristo Uriburu, sale de palacio en carroza tirada por famosos caballos zainos Cleveland, después de haber presentado sus credenciales en el rango de primer embajador de nuestro país al rey Jorge V, en cuya brillante corte gozó de singular simpatía y honores.

UNA FIESTA EN HONOR DEL DOCTOR URIBURU

Fotografía a que la guerra europea actual presta extraordinario relieve e interés. Aquí aparece el embajador Uriburu (el segundo de izquierda a derecha), rodeado por el ex rey Eduardo VIII — entonces príncipe de Gales, — hoy duque de Windsor, y general en el campo de batalla (el primero de la derecha); a su lado lord Revelstoke, y en el extremo la recia personalidad del primer lord del Almirantazgo, Mr. Winston Churchill, figura de universal sensación. Fué en ocasión de ofrecérsele por la Cámara de Comercio Latinoamericana una brillante fiesta en el May Fair Hotel, donde se tendieron treinta y dos mesas que ocuparon trescientas personas de jerarquía en los distintos ambientes de Londres. La ofreció lord Revestoke, y habló en español el príncipe de Gales. También lo hizo Mr. Churchill y el doctor Uriburu. Se celebraba el hecho de haberse elevado el rango de la representación argentina y ser el doctor Uriburu el primero que investía tan eminente carácter para estrechar los tradicionales sentimientos de amistad con Gran Bretaña. Entre los argentinos que asistieron a esta demostración cuentan Alberto Dodero, Raúl Casares y R. C. Quesada.

EN LA FRAGATA SARMIENTO

El embajador Uriburu, en compañía del capitán de navío Jerónimo Costa Palma, es recibido con los honores reglamentarios en la fragata Sarmiento, en oportunidad de una visita de ésta a Inglaterra.

EN EL AMBIENTE DE SU HOGAR

El retrato más reciente del doctor José E. Uriburu, en uno de los ambientes de su casa de la calle Paraná 78, donde conserva tantas reliquias históricas que oportunamente engrosarán el patrimonio moral e histórico de la nación. Al frente aparece el gran retrato de su padre, el ex presidente Uriburu, ejecutado por Queirolo en 1911; la maquette del monumento a Cánning — por Alberto Lagos — sobre la mesa de jacarandá con incrustaciones de carey y nácar que perteneció al general Alvarez de Arenales.

LOS BAILES INFANTILES

Los bailes infantiles de carnaval obtuvieron, sin excepción, un señalado éxito. Merece destacarse, por su carácter, los que se realizaron en el cine Baby, con concursos de disfraces y danzas. El señor Cairo, empresario de la sala, rodeado de un grupo de concurrentes.

Cenicien-
eficaz ani-
ra de la
, con una
niñas que
vinieron
l concur-
bailes.

grupo de
urrentes a
bailes del
Baby, con
rdo y el
, que tam-
animaron
as fiestas.

"El Hogar".

Báñese con PALMOLIVE

el único jabón HECHO CON ACEITE DE OLIVA

La mujer sabe que la belleza es preciosa y no quiere arriesgar la hermosura del cutis usando cualquier jabón, de los muchos que pretenden ser embellecedores, sin declarar específicamente su contenido.

La mayoría de las mujeres en la Argentina han elegido a PALMOLIVE, porque saben que está hecho con aceites de oliva y palma, reconocidos desde la antigüedad como los embellecedores del cutis y saben también que PALMOLIVE no contiene grasas animales, ni colorantes agregados.

Se usa en todas partes

PALMOLIVE está hecho en una fórmula científicamente estudiada. Por eso con cualquier agua, en cualquier parte de la República, las mujeres pueden disfrutar de la untuosa y balsámica espuma del Jabón PALMOLIVE que es tan benéfica para el cutis.

Como actúa sobre el cutis

La espuma de PALMOLIVE *"tan diferente"* es la que limpia suave y profundamente los poros de todo su cutis haciendo que funcionen libremente.

El cutis de su cara, cuello, hombros y de todo su cuerpo también merece su atención especial. Son millones de poros que exigen el mismo cuidado.

El Baño de Belleza

Conserve y aumente la frescura y belleza de todo su cutis con el baño de belleza PALMOLIVE. Haga que su rica espuma penetre bien en sus poros, enjuáguese y séquese delicadamente. Comience hoy mismo este sencillo tratamiento de belleza. Verá como PALMOLIVE deja todo su cutis fresco... suave... hermoso...!

2

CONSERVE ESE CUTIS DE COLEGIALA

COSAS DE ARGENTINOS

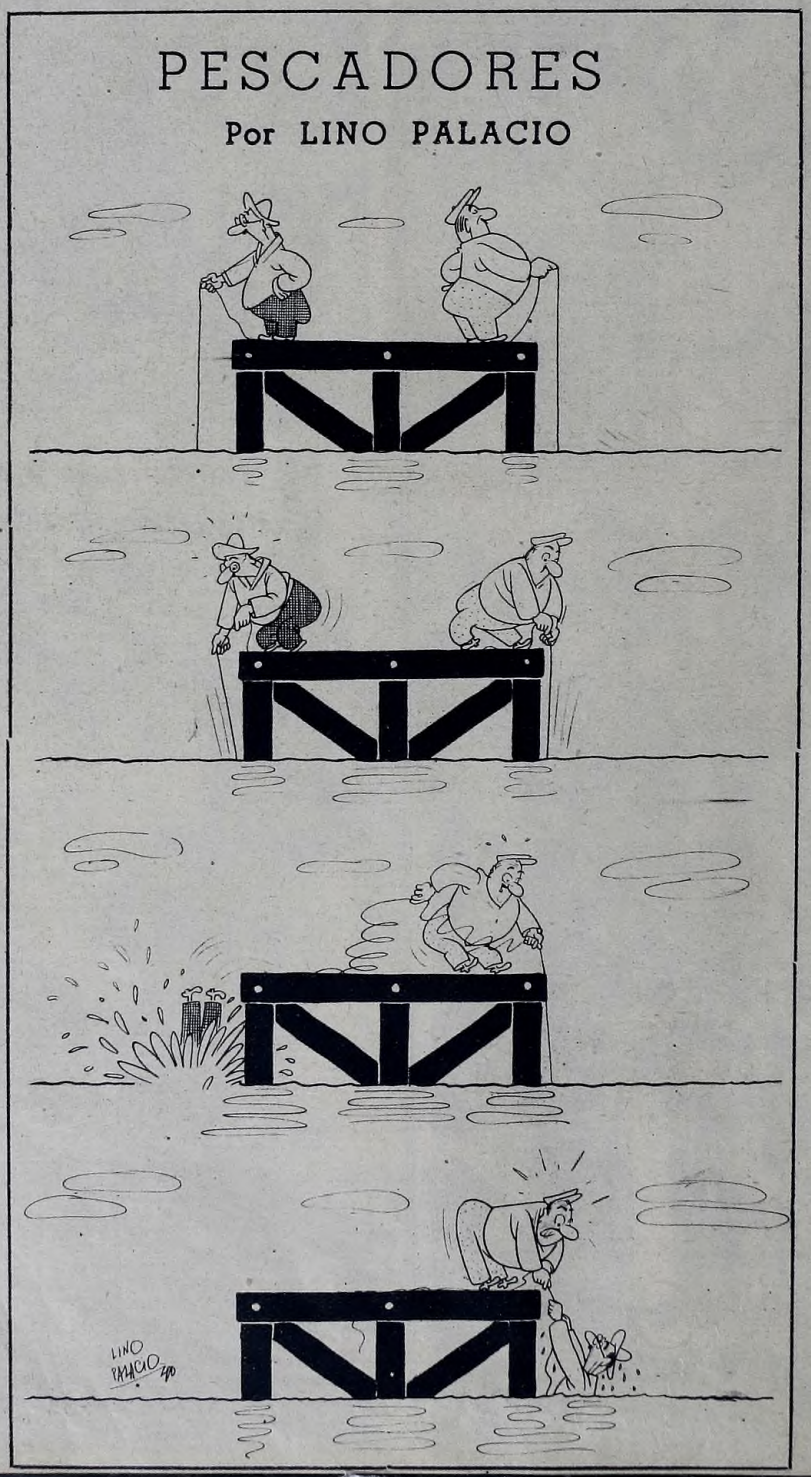
Por JUAN DE GARAY

Defensa del alacrán

EL alacrán no existe como individualidad. Es un estado de ánimo colectivo. Como las liquidaciones de fin de estación. Y la escarapela. El alacrán dice todo lo que tendríamos ganas de decir nosotros. Y no nos animamos. Es así como un vertedero de nuestra mala saña. Y cumple una función descomprensiva. Como la trepanación craneana. Y el escape libre. El alacrán es una parte de quien lo escucha. Como Sancho es una parte del Quijote. La zona de fuga para que él pueda seguir haciendo quijotadas.

★ NO hay que confundir al alacrán con el envenenado. Va la misma distancia que de la caridad a la beneficencia. El envenenado inyecta veneno con fines tóxicos. El alacrán pulveriza críticas sin saber mucho por qué. Pero casi siempre porque lo festejan. El envenenado da puñaladas. El alacrán hace pequeñas sangrías. Para ser envenenado hay que tener algún resentimiento. Mal funcionamiento hepático. Y no haber sido premiado en un concurso. Para ser alacrán es preciso tener ingenio. Y no aspirar a ningún puesto nacional. Aunque sea una cátedra.

★ PERO la ubicación del alacrán (también llamado "mala lengua" por la gente que piensa atrocidades pero ignora cómo expresarlas) sólo puede obtenerse en el plano biológico. No hay que creer que el alacrán piensa lo que dice. Su opinión no entra para nada en sus comentarios. Actúa por arco reflejo. (El arco reflejo no es el de los "teams" suertudos. A los que la pelota siempre rebota en el travesaño.) Y suele suceder que piense todo lo contrario de lo que dice. Aunque lo más frecuente es que no piense nada. Pero sólo dice lo que tiene tinte de alacranería. Es decir, sólo dice lo que todos esperamos que diga.



★ LA grandeza del alacrán — y su esencialidad — está en que cuanto dice no tiene valor. Amargarse por la frase de un alacrán es como buscar pensamiento en el discurso de un edil. Tiene existencia. Pero no tiene sentido. Tiene trayectoria, pero carece de órbita. Es esto y no su gracia lo que define al alacrán. Pero la gracia es su pasaporte. Cuando un alacrán pierde la gracia, no tiene más remedio que hacerse editorialista. Si carece de estudios sistemáticos. (Autodidacta es casi siempre un tipo que ha fracasado en el colegio. Y que no pudiendo pasar de bachiller se ha hecho pensador.)

Si posee título universitario puede aspirar a un puesto de consejero. Así llamados porque no aconsejan a nadie. Pero están por si acaso alguien necesita un consejo. Lo que no sucede nunca. Entretanto, van cobrando el sueldo. Que nada hay más caro que no seguir un buen consejo.

★ EL alacrán mantiene el juicio al estado de "magazine". Merced a lo cual pierde en poco tiempo la facultad de juzgar. Ya sé que la gente seria (se llama gente seria la que mantiene con grado de virtud los botones bien abrochados y cree que el deporte plantea una cuestión moral), la gente seria, decía, detesta a los alacranes. Yo los hallo adorables. Realizan una función maravillosa. No pesan para nada en nuestro pensamiento. Y entretanto, nos divierten. Dejándonos, además, la sensación de ser buenos. Por contraste. Y ello no es poco en este tiempo en el que no hay bufones. O se han cotizado tan alto que se han hecho "führers".

EN EL CORSO OFICIAL

Uno de los palcos, durante el corso oficial, que tuvo por escenario a la Avenida de Mayo, y al que concurrió enorme cantidad de público.

Una de las carrozas alegóricas que recorrió la Avenida de Mayo, contribuyendo así a la animación de la fiesta.

Un grupo de damas que ocuparon uno de los palcos.

Dos damas concurrentes que se destacaron por su vistoso atavío

Fotos de "El Hogar"

Urticaria

Untisal calma la comezón que produce la urticaria.

Apliquese **Untisal** donde pique y frótese suavemente. Se calma.

Untisal

LABORATORIOS DEL GENIOL

Pruebe Ud. una mayonesa hecha con Aceite "La Patrona" y *paladee* la diferencia. Porque con este aceite de calidad superior, la mayonesa resulta liviana, cremosa, realmente irresistible... ¡y está lista en 6 minutos! Además, el aceite "La Patrona" se vende a un precio acomodado que permite su uso en la cocina para freír y guisar. Pídalo a su almacenero ¡hoy mismo!

COMPAÑIA SWIFT DE LA PLATA

Distribuidores Mundiales de Productos Argentinos

ACEITE **La Patrona**

El Aceite de la Ensalada Perfecta

MEDIL PROTEGE SUS MEDIAS

Fortifica los tejidos, prolongando su vida 7 veces. La caja para 40 pares $ 2.—. Caja chica..... **$ 0.90**

FRANCO INGLESA Y BUENAS FARMACIAS

LA MUJER y sus funciones

¡Trátese con este medicamento vegetal!

UMETROL, excelente medicamento, elaborado con extractos de plantas indígenas, fórmula del prestigioso botánico Dr. Luis Yvon, constituye un elemento valioso para la salud de la mujer.

Tomando UMETROL usted evitará dolores y molestias, por cuanto regulariza las funciones femeninas.

Millares de mujeres toman UMETROL, y por sus bondades lo receta el cuerpo médico. UMETROL, de gusto agradable y fácil de tomar, se vende en la FRANCO-INGLESA y principales farmacias.

Sus hijos, cuya educación tanto la preocupa, pueden estar constantemente al lado de la voz de

LR1 Radio EL MUNDO

porque en esta broadcasting no se dice nada que pueda alterar el ritmo de su espíritu.

POP... BAN... FINGER...

CLASIFICAN AHORA LOS FOTOGRAFOS DE HOLLYWOOD

Por SUSANA MONTES CARIDE

HASTA hace unos pocos años, Hollywood tenía sus intimidades de actores y estrellas para la publicidad y la exportación. Eran fotografías destinadas a mostrar, con su ingenua preparación de antemano, intimidades de los astros favoritos del público, y también, de aquellos a los cuales los empresarios aspiraban a llevar a la primera magnitud. Todo en aquellas fotos estaba combinado. Su distribución, su actitud, su indumentaria. Si eran vampiresas, vestidos estrepitosos, anticipos de modas, delirio de modistos. Si se trataba de actrices jóvenes..., trajes de baño. Los trajes de baño fueron por muchos años el argumento más convincente. Y en trajes de baño — trajes que hoy rechazaría por grotescos el más severo de los censores de míster Hays — se dieron a conocer Joan Crawford, Kay Francis y Norma Shearer. Los contratos de las estrellas establecían, en un artículo especial, que éstas debían prestarse para estas tomas destinadas a la publicidad. Anticipos de próximos films, intimidades, detalles de la vida matrimonial y doméstica, que se captaban en los mismos estudios, con decoraciones especiales, maquillaje y trajes de circunstancias. Así, la realidad era una ficción. Tanto como las mismas películas. Pero el público las aceptaba porque no había otra cosa.

DE esta manera circularon por el mundo millones y millones de fotografías con las estrellas del momento tomando té, jugando a las cartas en un intervalo de filmación, tejiendo pullovers para los soldados de cuantas guerras se desencadenaron, leyendo tratados de filosofía, meditando, pescando... Al actor especializado en papeles marinos se le asignaba una casa muy atrayente, con pequeños modelos de veleros, timones a guisa de lámparas y barriles de brea por mesas... A los detectivescos, abundantes bibliotecas, en las cuales el ojo perspicaz del lector podía encontrar los tejuelos de los libros con los más dispares y disparatados títulos.

La tuvimos a Joan Blondell en mil piscinas distintas; a Clark Gable en quinientos potrillos; a Bancroft en cien *links*, exhibiendo sus habilidades golfísticas; a Marlene Dietrich luciendo lo menos diez mil pares de medias a cual más calada o transparente, y a von Sternberg con los más modernos y lúgubres cuadros de la escuela más moderna y el consabido contraste de luces y sombras.

Pero el público se fatigó de las patinadoras, los gauchos, las vampiresas, las bañistas y los bufos, cada cual haciendo lo que... no realizaban sino ante las cámaras y a regañadientes.

Quería algo más.

A los fotógrafos de Hollywood se lo han dado.

Sólo que, a costa de trabajo, inquietudes, tropezones y, también, golpes.

Porque ahora, acosados por la publicidad y la información periodística, que es, ante todo, gráfica, los fotógrafos han debido abandonar las cómodas galerías y lanzarse a la pesca de instantáneas. Cuanto más grotescas, risibles y sensacionales, mejores... Y más cotizadas.

Las estrellas y los astros han dejado de ser personas serias para aparecer tal cual son, no en la intimidad, sino en los lugares públicos. Hasta en los más inusitados e insospechables lugares públicos.

Pero esta caza de instantáneas tiene sus inconvenientes, tantos como son sus sorpresas. De manera que el trabajo de los fotógrafos, cazadores de locuras e inconveniencias, encuentran tantos como tantas son las novedades. Pues en los Estados Unidos la ley regula la publicidad gráfica y los tribunales atienden con presteza cualquier reclamación que a sus violaciones se refiere.

NOCHE a noche, están atentos y a la espera en los cabarets, cafés, *night clubs*, vestíbulos de teatros y cines en los instantes de más animación, paseos públicos y hasta salas de juego, después de haber hecho otro tanto, en el curso del día, en balnearios, paseos, calles y clubs deportivos. Entran en acción cuando menos se espera.

Y así los cazan. Bailando, bebiendo, con los rostros descompuestos, con las facciones transformadas por la emoción, la alegría, la molestia y hasta el enojo. Desde Robert Taylor, a la vera de su flamante esposa, siguiendo las alternativas de una carrera de caballos, hasta Mischa Auer en tren de deslizar un helado por las espaldas de la desprevenida Shirley Ross; desde Myrna Loy llegando con su esposo, muy recatada, a su butaca en un teatro, hasta Norma Shearer, que desde que llegó a viuda ha perdido la seriedad y no se luce sino en mallas de bañista y en compañía de aspirantes a galanes.

UN trabajo ímprobo, agotador y permanente, que no siempre obtiene de los actores y estrellas la consiguiente colaboración; pues, así como hay los que frente a las cámaras aguardan el relámpago de la lámpara para realizar alguna diablura, están los que se indignan, molestan, amenazan con pleitos y hasta rompen las cámaras de los fotógrafos.

Razón por la cual éstos han dividido a sus candidatos en tres categorías, con otras tantas pintorescas designaciones... *Pop... Ban... Finger...* O sea, de lo fácil y acogedor hasta lo difícil y antipático. ¡Y pobre del que resulte *Finger!*

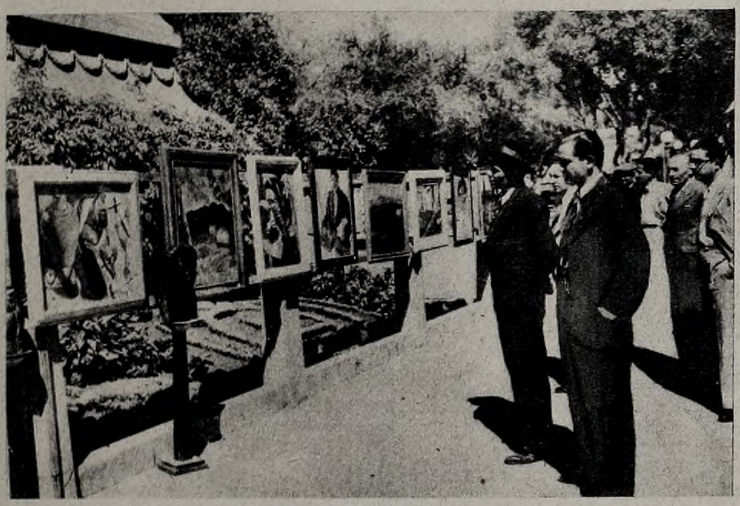
Dígalo si no Clark Gable, con el cual se han vengado buscando los ángulos más propicios para poner de manifiesto sus enormes orejas y los momentos más ridículos en que aparece con el rostro envejecido y contorsionado.

Porque así como *Ban* equivale a boycott, *Finger* es la venganza, la instantánea comprometedora que hunde de golpe y para siempre en un espantoso ridículo.

DE MENDOZA

INAUGURACION

Aspecto de la fiesta realizada con motivo de inaugurarse la nueva pista de baile del Casino de Mendoza.



EXPOSICION

Durante la exposición pictórica realizada en la plaza de Godoy Cruz por el Centro de Estudiantes de la Academia Provincial de Bellas Artes.

NUEVO MINISTRO

Instante en que el gobernador de la provincia, Dr. Corominas Segura, toma el juramento de práctica al nuevo ministro de Finanzas, Dr. Mauricio J. Beck.

Fotos López Medina

ALBATROS

MAR DEL PLATA

Maple ha organizado en Mar del Plata una interesante exposición de muebles clásicos, elegidos dentro del gran conjunto recientemente importado.

Por causa de la guerra, probablemente habrá de pasar mucho tiempo antes de que sea dado presentar otra selección de igual importancia.

Invitamos a todas las personas de buen gusto, a visitar esta exhibición, todos los días hábiles de 9 a 20 horas.

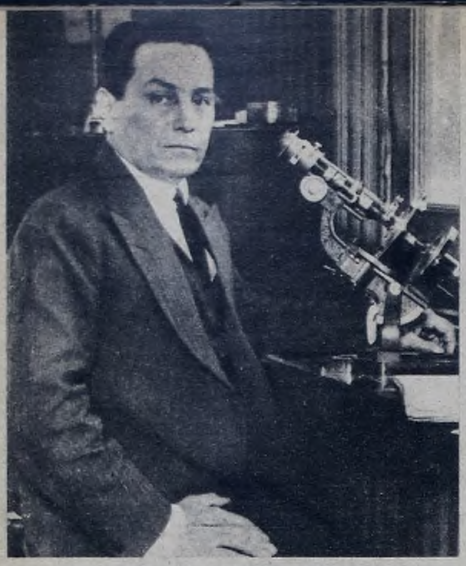
MAPLE

RAMBLA CASINO - LOCAL 22

MAR DEL PLATA

CUANDO SOBRAL ESTUVO EN EL POLO

Por CAMILO ROSAS



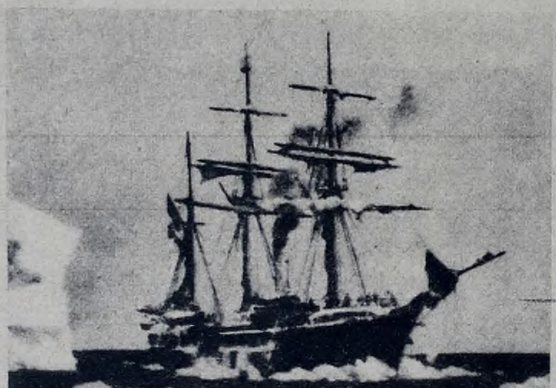
El doctor José M. Sobral

ERA a fines de 1903... En el campamento de Snov Hill, perdido en la inmensidad helada de la isla Seymour, en la tierra de Graham, en las puertas del polo sur, donde el explorador Nordenskjöld con unos pocos compañeros y el entonces alférez de fragata argentino José M. Sobral invernaba, se escucharon gritos. Cuatro puntos, moviéndose en el horizonte, parecían avanzar. ¿Pingüinos? ¿Hombres? La incertidumbre pronto desapareció. Eran hombres. Hombres que llegaban para salvarlos, para arrancarlos de la prisión de hielos.

Sobral acudió con sus camaradas.

— *Para dirigirme con más rapidez* — diría después — *me coloqué los esquíes, pero como me pareciera que marchaba muy despacio, los tiré y marché a pie.*

A los pocos minutos su alegría no tuvo límites. Aquellos cuatro hombres, aquellos inesperados visitantes en la soledad de los hielos, aquellos salvadores eran argentinos, marinos argentinos, valientes argentinos que la patria había enviado en la veterana cañonera *Uruguay*, transformada para afrontar las contingencias de la navegación en las regiones polares.



La corbeta "Uruguay", rumbo al sur, entre los hielos.

DIAS después, al iniciarse diciembre, estaba la *Uruguay* frente a Buenos Aires, siempre bajo el comando del teniente de navío Julián Irizar y con los exploradores a salvo. La capital se conmovió. Ardió su patriotismo ante la hazaña de aquellos marineros criollos, que, sin más, improvisándose en exploradores antárticos, cumpliendo un deber de humanidad que especiales circunstancias hacían ineludible, enfilaron hacia el polo, dispuestos a salvar los hombres que la pérdida del Antartic había colocado en desesperante situación.

Pues se ha de saber que el explorador Otto Nordenskjöld, lo mismo que en estos días el explorador norteamericano almirante Byrd, considerando la situación geográfica de la Argentina, tan próxima en el sur a las regiones polares, había invitado a nuestro gobierno para que agregara un marino argentino al grupo expedicionario, recayendo esta designación en el entonces alférez de fragata José María Sobral, hijo de Gualeguaychú, y que dejó bien parado el prestigio criollo, tanto por su preparación como por su actuación frente a toda suerte de dificultades y adversidades, en la dura y por momentos angustiosa campaña de exploración y estudio que llevó a cabo junto al profesor de la universidad de Upsala.

MAS no fué sólo Sobral el que mereció el agradecimiento de la Nación por su comportamiento, sino la marina argentina entera, que, en la emergencia, debió evidenciar con cuánta prontitud y eficacia, llegado el momento, es capaz de actuar.

Veámoslo, aunque sea sumariamente, porque el hecho, a la vez que memorable, incita a lamentar que nuestro gobierno, después de aquella magnífica prueba, no haya intentado siquiera la realización de una expedición argentina al polo sur.

El doctor Otto Nordenskjöld, cuya expedición fué salvada por la vieja corbeta "Uruguay".

A fines de diciembre de 1901, con Nordenskjöld y Sobral, zarpó el "Antartic" rumbo a las tierras de Graham. Cumpliendo la primera parte de su programa, avanzó hasta los 66º30' de latitud; desembarcó a los exploradores, que se establecieron en el campamento de Snov Hill, y regresó a Ushuaia a la espera del verano de 1902-1903, en que habría de volver en su busca. En noviembre de 1902, el comandante Larsen, al emprender el viaje para recogerlos, manifestó que si para abril de 1903 no estaba de regreso, se organizara una expedición de socorro, pues algún inconveniente se lo habría impedido.

Desdichadamente, así aconteció. Para la fecha señalada el "Antartic" no estuvo de regreso. Comenzó la inquietud. El gobierno de Suecia y Noruega, convencido de su pérdida, decidió organizar una expedición de auxilio. Charcot anunció otro tanto. Sobrevinieron inconvenientes y dificultades: no fué posible. Y entonces vibró la voz de un argentino, el doctor Francisco P. Moreno, el cual hizo resaltar la gloria que para el país significaría si aquí se organizaba una expedición de auxilio.

EL gobierno tomó la palabra. Era presidente un hombre expeditivo y enérgico: el general Roca. Dió intervención al ministerio de Marina. Se proyectó la adquisición de una nave especial. No fué posible. Entonces se echó mano a una vieja y gloriosa cañonera: la corbeta "Uruguay". Con la máquina y calderas del "Santa Fe", el casco revisado, cambiada la arboladura, reforzada, la nave quedó en condiciones de realizar el temerario viaje, llevando provisiones para el caso de que tuviera que permanecer hasta treinta meses en aquellas latitudes.

Y con la promesa de que sólo sería posible enviarle socorros en el verano de 1905-1906, despedida por las autoridades y el pueblo, abandonó la "Uruguay" el dique de carena de la dársena norte, donde hasta último momento se trabajó en ella. Al lado del comandante Irizar, además de otros, iba el entonces teniente Hermelo, otro entrerriano, y que decía a los periodistas: *"¡Voy a mi cancha vieja!"*, porque, en efecto, era ya veterano conocedor de las regiones del Cabo de Hornos, cuyas encrespadas aguas había recorrido en el frágil tablón de uno de nuestros primeros avisos.

Fué el 8 de octubre. El 30 de noviembre se despidieron de Ushuaia. El 4 de diciembre tropezaron con los primeros hielos. Cuatro días después, Nordenskjöld, Sobral y el resto de la expedición pisaron el puente de la nave argentina, cuyo jefe y tripulantes habían cumplido con su deber y dejado un ejemplo que algún día habrá que seguir.

Los miembros de la tripulación del "Antartic".

CARNAVAL

EN PUNTA LARA

Señoritas de Lezcano Fernández Burzaco y Olmedo, que asistieron a los bailes realizados en el Jockey Club de Punta Lara celebrando el carnaval.

Otro grupo de concurrentes a los referidos bailes.

EN LA PLATA

Durante el baile ofrecido por el Club de Empleados de la Unión Telefónica.

Aspecto de una de las fiestas carnavalescas que organizó la Asociación Cultural Hispanoargentina.

Fotos de Mele

Silueta Moderna

Para mantener una silueta elegante y esbelta las damas descuidan su organismo.

El resultado de este descuido es una debilidad general de los músculos y del cerebro.

Recomendamos a las damas tonificarse con Nucleodyne, eficaz tónico preparado a base de fósforo orgánico asimilable.

Nucleodyne es un gran aliado de las damas, pues fortifica el organismo y repara el desgaste cerebral.

En todas las farmacias del país.

Nucleodyne

(EL TONICO QUE DA FUERZA)

Por qué los insecticidas inferiores no son tan eficaces como FLIT

Flit es la muerte segura de los insectos porque es una combinación de potentes agentes exterminadores que no puede superarse. Flit ha sido sometido a extensísimas pruebas y su poder mortífero es definitivo. Es por ésto que debe Ud. insistir en obtener Flit—y rechazar todos los substitutos. Flit no mancha y es inofensivo a todo ser humano. Busque el soldadito en la lata.

Distribuidores para la Argentina: PALMER & CIA., Tacuarí 371, Buenos Aires

Si la lata no tiene el soldadito, no es FLIT

Durante 16 horas,

RADIO EL MUNDO

anima su vida doméstica con distintas notas, siempre interesantes.

NOTAS DE QUILMES

•

Parte de los asistentes a la Muestra Plástica del Círculo de Periodistas que se realiza en el salón del Palacio Municipal.

Durante la demostración ofrecida al doctor Eduardo Colombo en el Ranelagh Golf Club.

Fotos de la Fuente.

LLEGA GEORGE O'BRIEN

El conocido galán del cine estadounidense George O'Brien, desciende del avión que lo condujo hasta nuestra ciudad en compañía de su esposa, la actriz Margarita Churchill.

EN L R 1 RADIO EL MUNDO

El popular astrónomo señor Martín Gil, que actúa en la audición "Pregunte nomás" que se ofrece por L R 1 Radio El Mundo

Foto de "El Hogar".

Del carnet de Bolonio

• Estar de regreso es estar del otro lado, doblar la hoja, descubrir el forro del viaje.

• La idea es anverso, el regreso es re-verso, la vuelta de los poetas reincidentes.

• Hay quien por ahorrarse el boleto de ida no compra el de vuelta.

• El boleto de vuelta es un boleto mocho, como para los inválidos del veraneo.

• Las valijas más cargadas al regreso de un viaje de turismo son la memoria y la imaginación.

• Hay quien vuelve con las valijas cargadas de cosas que contar.

• Si los proyectos pagasen fletes, a las damas aspirantes a mamás políticas les saldría demasiado caro el veraneo.

• Al regreso, el bagaje de las niñas suele ser de ilusiones. Mercadería para un año, que a veces se avería antes de tiempo, a los pocos meses o a las pocas semanas.

• Créase o no, se descubren más novedades a la vuelta que a la ida.

• ¡Qué descanso se experimenta al regreso de los viajes de descanso!

• Hay quien va a las sierras, al campo o a Mar del Plata porque tiene necesidad de volver.

• La ida se hace con muchos pesos en la cartera. La vuelta, con un solo peso: el del equipaje.

• Al regreso hay siempre necesidad de haberse divertido mucho.

• Hay quien no se conforma con la vuelta, y necesita que lo pongan de vuelta y media.

• Se sale de viaje con la cartera llena, y, naturalmente, se hace la vuelta con el vuelto.

• Para el que viaja mucho, la vuelta es una cosa que siempre está por hacer.

• Hay quien está de vuelta, pero no recuerda bien si ha ido a Córdoba o a Montevideo.

• Aquella dama regresó tan distraída pensando en sus futuros yernos, que olvidó a su marido en el casino.

• La habían dejado tan exhausta los agasajos de la despedida y las propinas, que necesitó unas semanas para reponerse.

• Al regreso, la primera hora de té con las amigas se pasa en la playa.

• ¡Qué fastidio regresar de la estancia y encontrar, al llegar, cerrado el balcón de enfrente!

—¡No nos olvidaremos jamás de este banco!

ANIMALES HISTORICOS

Hace mucho tiempo un célebre escritor dijo: "Lo que hay de mejor en el hombre es el perro." Esta opinión paradójica y aduladora para el perro encontrará aprobación en innumerables amigos de los animales. La historia nos muestra muchos ejemplos de la influencia de ciertas bestias caseras en hombres y mujeres de importancia. He aquí algunos:

El terrible Richelieu se humanizaba cuando uno de sus gatos favoritos estaba a su lado.

¿Puede encontrarse mayor afecto por un gato que el de Mlle. de Gournay, que lo hizo su único heredero?

Luis XII y Luis XIV... de gustos diferentes. El primero amaba a sus pequeños perros, el segundo sólo se amaba a sí mismo, o cuanto más, a la dulce La Valliere, o a la espléndida Montespan.

En la época del romanticismo, el gato triunfó. Beaudelaire le consagró un poema inmortal:

Les amoreux fervents et les savants autéres
Aiment également dans leur mura saison
Le chat pissant e doux orgueil de la maison...

Teófilo Gautier adoraba a estos deliciosos animales, de los que tenía hasta doce a la vez. El que entraba en su casa veía gatos sobre el escritorio, gatos sobre las mesas o sillones, gatos sobre las alfombras y las camas, y las hermanas del poeta se lamentaban del desorden que ocasionaban los dilectos amigos del *bon Théo.*

●

CRISTOBAL COLON Y EL DIA VIERNES

El ilustre descubridor de América, de acuerdo con una opinión muy generalizada, tenía gran estimación por el día viernes, y la razón es muy simple: fué el viernes 3 de agosto de 1492 que salió del puerto de Palos para *llegar a la India por mar*. En viernes vió los pájaros promisorios de una tierra cercana. En viernes, después de setenta días de navegación, llegó a una isla, primera del nuevo continente. También en viernes, el 17 de mayo de 1493, de vuelta de su primer viaje, fué recibido en Barcelona triunfalmente.

●

PALOMAS DE GUERRA

No se conoce la época en que se emplearon por primera vez las palomas mensajeras como elemento de comunicación. Pero en un capítulo de "Las mil y una noches" se menciona la utilidad de este precioso volátil como portador de mensajes desde la más remota antigüedad.

En todo caso, fueron fundados en Bélgica, hace más de cien años, los primeros "Clubs Colombófilos", que se especializaron en el envío de despachos a pequeñas distancias.

Durante la guerra de 1870 las palomas mensajeras sufrieron una verdadera prueba de fuego, sobre todo durante el sitio de París.

En la guerra de 1914 - 1918 se las utilizó metódicamente, y hasta puede decirse científicamente. No puede olvidarse el importante papel que tuvieron en la batalla de Verdún, donde el comandante Raynal, defensor del fuerte de Vaux, envió su última paloma, que llegó a su destino, a través de un bombardeo infernal.

Hoy día, las palomas mensajeras forman parte del material de guerra. Todos los cuerpos de ejército tienen su correspondiente dotación. Y aunque parezca paradojal, los mismos aviadores hacen uso de este sistema de comunicación, señalándose como un éxito el hecho de aquel piloto inglés, perdido en el mar, que debió su salvación a este procedimiento.

¡CUIDADO, SEÑORA

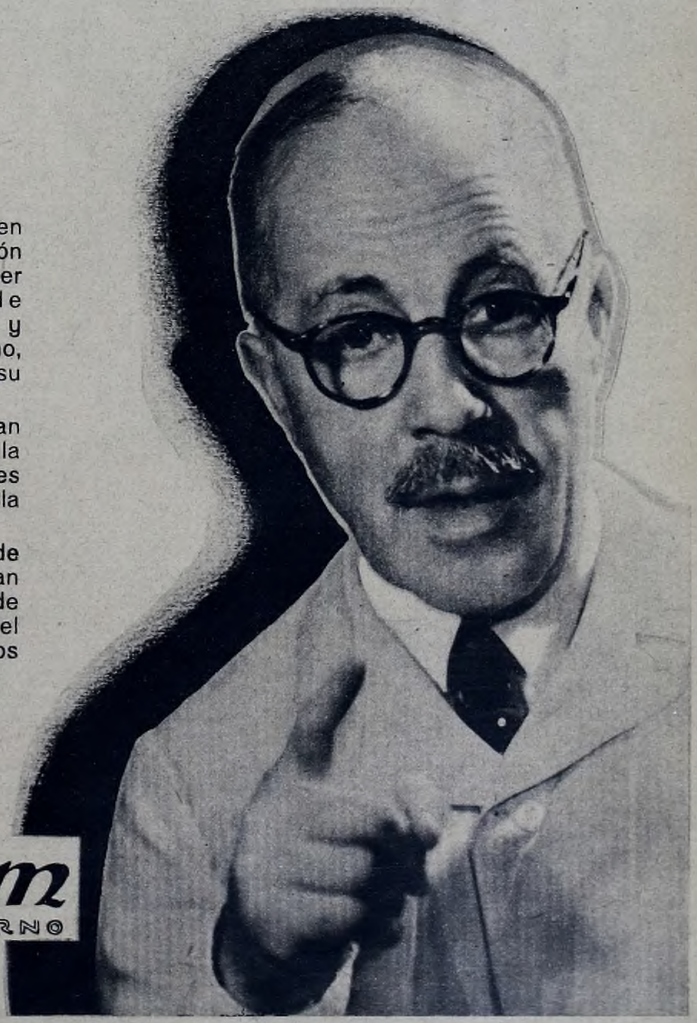
su salud está en peligro!

Una actitud despreocupada en lo que respecta a la atención de la propia salud, puede ser origen, en la mujer, de enfermedades, molestias y trastornos que, tarde o temprano, anularán la resistencia de su delicado organismo.

Por eso y para prevenir tan peligrosas consecuencias, la ciencia aconseja los mayores cuidados en la atención de la higiene íntima femenina.

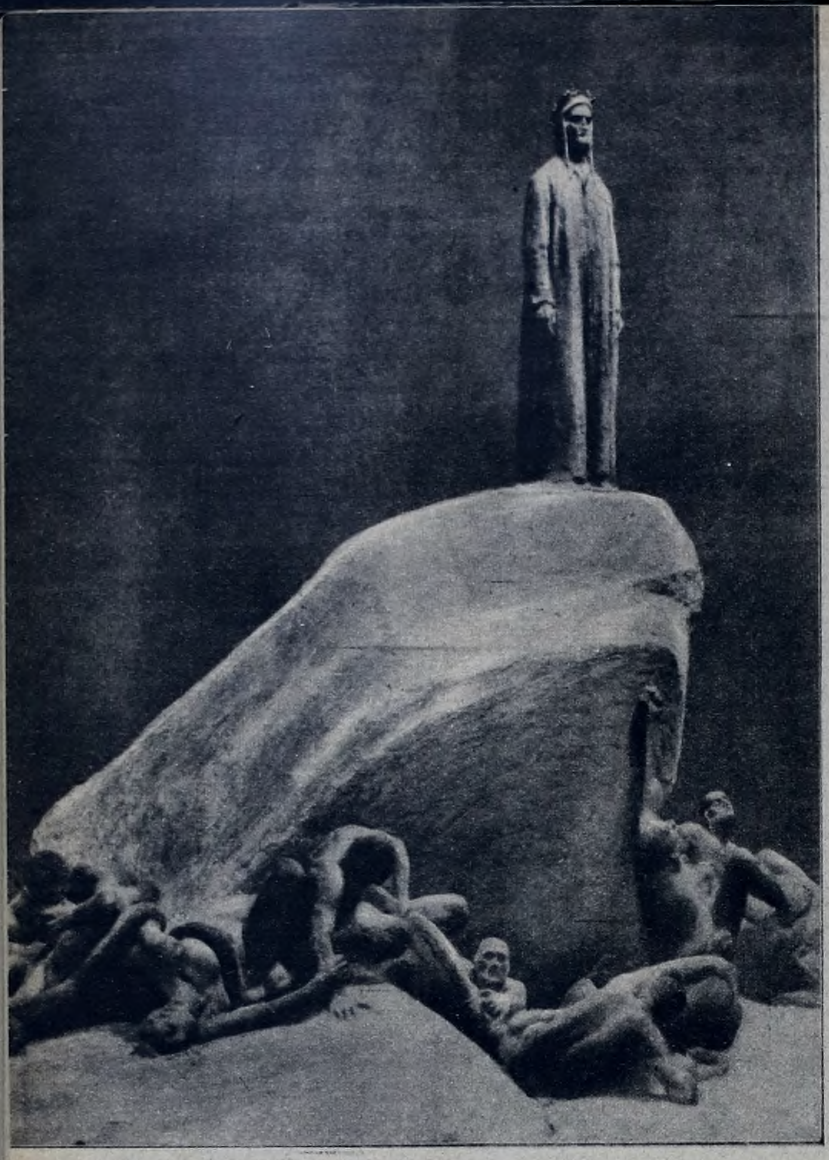
Lysoform es un antiséptico de uso cómodo y eficaz. Bastan de 2 a 4 cucharaditas de Lysoform por litro de agua del lavaje diario para obtener los mejores resultados.

Pida Lysoform en las farmacias de la Argentina, Uruguay y Paraguay.



Lysoform
EL ANTISEPTICO MODERNO

13



LA UBICACION DEL INFIERNO

Por

MIGUEL PEDERNERA

DONDE está el infierno? Desde luego, si hacemos la pregunta a un hombre de nuestro tiempo, que, simple y llanamente, se halla enterado de cuanto ocurre — guerras, calamidades y locuras — en este mundo actual, no vacilará en decirnos que el infierno se encuentra aquí, entre los mortales, inventores de atrocidades y torturas que no pasaron por la mente del demonio.

Pero si insistimos queriendo conocer la ubicación de la terrible morada cuyos dolores Virgilio fué uno de los primeros en referir, podemos empezar diciendo que, desde los tiempos más remotos, cuando los dioses griegos andaban en libertad, se le dió por ubicación el centro, el corazón de la misma tierra.

El infierno, además, se ha concebido como un superlativo del calor, y de esta manera se le usa en los idiomas modernos de los pueblos cristianos.

LA hipótesis de un origen plutoniano del planeta ha robustecido la creencia, y, de tal modo, los volcanes están considerados algo así como respiraderos de la ardiente mansión infernal. Según la *Ilíada*, en las profundidades de la tierra hállase la morada de Hades, y en la superficie se abren caminos que a allí conducen. En la ciudad de Hermione, en Argólida, se aseguraba que estaba el comienzo del camino más corto para llegar al infierno, y era una cueva consagrada a Plutón. Cada región de Grecia antigua tenía su entrada para el mundo infernal, las que estaban en las laderas de las montañas, hendiduras del suelo y simas, por las que se precipitaban las aguas de algunos ríos.

Para otros estaba en las entrañas del Etna, y, en general, en la boca de todos los volcanes vieron los hombres de todos los tiempos una mansión destinada al castigo de los pecadores.

DESDE tiempo inmemorial se ubicó también al infierno en las islas Afortunadas, las actuales islas Canarias, mostrándose la cumbre del Teide como la entrada principal de la Ciudad Doliente, y designándose a las oquedades y grietas del terreno isleño como respiraderos y ventanas del báratro.

Además de la tradición expresada en la *Ilíada*, en Grecia antigua existía la de un infierno transoceánico, situado al occidente del mundo entonces conocido, más allá de las rocas del Atlas y las llanuras de Iberia, que eran el límite extremo cubierto por la bóveda celestial. Más allá estaban las tinieblas impenetrables y horribles, que luego no fueron sino una consoladora realidad cuando se cruzaron las aguas del Atlántico y se avistó el suelo americano. Por donde el infierno que aquí barruntaban los helenos, con los siglos se ha convertido en paraíso de paz y de trabajo comparado con las perturbaciones del Viejo Mundo.

NO hay, empero, una indicación matemática de su ubicación. San Juan Crisóstomo lo sitúa en las profundas tinieblas del aire, y San Isidoro lo coloca en una región de la tierra no descubierta aún por los hombres de su época. Otros santos y estudiosos teólogos también han llevado la mansión del dolor eterno a espacios fuera de la tierra.

Considerando que el tormento mayor para el ser humano lo constituye el fuego, no han faltado tampoco los que le han dado como lugar seguro el sol. El sol, que tanto influye en nuestras actividades y destino, con lo cual se vendría a demostrar que nuestra existencia está regida por el infierno. No obstante, ocurre que paganos, judíos, mahometanos y cristianos mencionan también los tormentos del frío y del hielo, que es el que soporta el diablo. De manera que igualmente habría motivos para suponer que el infierno se encuentra en uno de los polos.

EN cambio, si no se conocen con exactitud ni los caminos que a él conducen ni su exacta ubicación, tenemos, desde Virgilio, abundantes descripciones del infierno. Los judíos en la Cábala, los místicos mahometanos y los escritores de la Iglesia coinciden en darle la forma de un embudo. Para los primeros está dividido en siete zonas; los musulmanes le atribuyen siete círculos, también; y Dante le ha agregado dos más, haciéndolo con una serie de pormenores harto conocidos para que sea menester volver sobre su distribución, dolores y castigos.

Existe, además, desde los primeros siglos del cristianismo, otra descripción impresionante, la de la *Revelación*, de San Pedro, y que en horrores y motivos de espanto supera a la dantesca, aunque, desde luego, carece de la belleza literaria del inmortal poema.

Otra descripción curiosa corresponde a Schotell, quien le asigna al infierno la forma de una rueda, que pasaría sobre los innúmeros cuerpos de los pecadores.

MAS, quizá, después de todo, el que tiene razón es el jesuíta Causin, quien, haciendo alusión a la terrible morada, dice, con excelente tino: "¿Qué es el infierno? Silencio. Todo cuanto se diga de él es menos que el infierno mismo. Ningún hombre justo puede pensar en él sin derramar miles de lágrimas."

Y así quedamos, sin poder precisar su ubicación, pero sabedores de sus tormentos en minuciosa forma. Debiéndose hacer una observación final en cuanto a su antesala en los días del juicio final, la que, según el Apocalipsis, estaría en el valle de Josafat, pero al cual, considerándolo insuficiente para contener a todos los pecadores de este mundo, el escritor italiano Máximo Bontempelli substituye con nuestra vasta, ilimitada y casi infinita pampa...

EN EL MUNDO DE LAS LETRAS

DOCTOR LUCAS AYARRAGARAY, a quien acaba de rendirse homenaje con la publicación del libro "Ideario de Lucas Ayarragaray", en que se han compilado sus pensamientos más sobresalientes.

Foto Witcomb.

BERNARDO CANAL FEIJOO, cuyo libro "Los casos de Juan", de tema folclórico, ha sido dado a la publicidad recientemente.

ARTURO AMBOURS OCAMPO, autor del libro "Poemas para la vigilia del hombre", que acaba de aparecer.

VIAJERO

B. Thomas, gerente general de la ión ventas de la Chrysler Corpora- que acaba de llegar al país, por aérea, con el fin de observar direcente el actual desarrollo del mercaautomovilístico argentino. El señor mas, que ya conocía nuestro país, de tiene numerosas vinculaciones, perecerá algún tiempo entre nosotros.

Ella estará orgullosa de Ud...

Su cabellera impecable *realza* su natural distinción...

Naturalmente, la primera impresión es la que perdura... y una cabeza brillante y bien peinada dice bien en favor de su elegancia personal. Mantenga su cabello en forma, friccionándolo todos los días con Loción Colonia Atkinsons - este simple cuidado lo hará lucir limpio, sedoso y exquisitamente perfumado con un aroma varonil! En 6 tamaños: $ 0.70, $ 1.40, $ 2.60, $ 3.80, $ 6.95 y $ 8.-

Loción Colonia

ATKINSONS

Con el mismo aroma: Brillantina Sólida o Líquida, $ 1.30. Jabón, $ 0.50 la pastilla.

ALC-46

MARGARITA DURAND, la primera directora de un diario

Por IDA GODEREAUX

EL extender el campo de su actividad, la mujer moderna contribuye con su esfuerzo a la erección del edificio del periodismo mundial. Su contribución consiste en reportajes, entrevistas y artículos sobre problemas femeninos y de todo orden. Este campo de acción no es nuevo para la mujer, ya que desde hace tiempo existen cronistas y redactoras femeninas. Pero la mujer directora de diario es hoy todavía cosa rara. La primera persona del sexo débil que asumió tan gran responsabilidad fué una francesa: Margarita Durand, quien fundó y dirigió durante varios años un órgano cotidiano de publicidad.

Desde la infancia, la lectura fué su afición más notable. Gracias a su contacto permanente de las obras maestras del ingenio humano, muy pronto perfeccionó su gusto literario. Su lectura favorita en sus primeros años, y que según parece siguió siéndolo en el curso total de su vida, fué la biografía de las grandes personalidades que alguna influencia ejercieron en la marcha de los acontecimientos históricos.

Nacida el 24 de enero de 1865, su infancia y juventud se desarrollaron en una época triste para Francia: la que siguió a la desastrosa guerra del 70, bajo el pesado fardo de la enorme indemnización.

Muy joven, dotada de singular belleza, Margarita Durand, a la par de sus inclinaciones literarias, se apasionó por el arte de declamación, e ingresó al Conservatorio de Música y de Arte Escénico de París. Ahí ganó el primer premio y pasó a la Comedia Francesa, donde no se quedó por mucho tiempo. Luego se casó con Jorge Laguerre, diputado de París, cuya brillante elocuencia subyugó tanto a los barrios aristocráticos como a las barriadas populares.

Pero ya entonces los intereses personales de Margarita Durand pasaron a segundo plano. Divorciada de Jorge Laguerre, se alistó entre las iniciadoras del movimiento feminista y fundó un diario dirigido y administrado solamente por mujeres. Así fué fundada, en 1897, "La Fronde", animada por la privilegiada inteligencia y valiente actitud de su directora. La condición de la mujer y el papel que debía representar habían acaparado, desde hacía muchos años, la atención de Margarita Durand. Su actividad periodística había empezado algún tiempo antes con artículos que firmaba con el seudónimo de Marie de L'Ile.

La costumbre de adoptar seudónimos siempre ha sido y sigue siendo muy común en Francia. Pero mientras que la romántica Jorge Sand (Lucile Aurore Dupin) no sólo adoptó el nombre masculino, sino que aparecía ataviada por la vestimenta de varón, Marie de L'Ile se conservó siempre muy femenina, convencida de que la mujer no debe descuidar ninguna de sus ventajas ni renunciar a ninguno de los encantos femeninos, pues siempre será mejor escuchada por los hombres si sabe agregar a su inteligencia la gracia y el hechizo propios de su sexo.

Desde las páginas de "La Fronde" resonó su voz de protesta contra las leyes que marcan la esclavitud de sus hermanas, y su palabra se alzó en favor de los derechos civiles de la mujer y del voto femenino, que inspiró sus más elocuentes razones. Poseía un conocimiento vasto; sabía hablar y discutir con autoridad. Sus argumentos eran siempre fuertes y serios, sus ejemplos apoyados por estadística y expuestos brillantemente. Desde las columnas de su diario, Margarita Durand empezó su titánica lucha contra el alcoholismo, convertida en su caballo de batalla. Ninguno de los sufrimientos que padecían sus hermanas, cualquiera que fuera su posición social, le era ajeno.

La directora de "Le Fronde" supo rodearse de la "elite" femenina de su época y encontrar colaboradoras eficaces e infatigables, como la secretaria del diario, Jeanne Marni, hija de madame Levy-Dhumer.

Su desbordante actividad la llevó a desempeñar numerosos cargos fuera del trabajo de su diario. Fué candidata en elecciones populares, presidió varios congresos donde fué examinada y discutida la condición de la mujer. Fué miembro de la Asociación de Periodistas parlamentarios y republicanos, administradora y delegada de la Sociedad Anónima Francesa del cementerio de perros y animales domésticos.

Margarita Durand fundó un hogar para las mujeres periodistas. Una de las últimas obras a la cual consagró sus esfuerzos fué la biblioteca feminista que lleva su nombre. Personalmente dirigió la formación y amueblamiento de esa institución, única en su género, donde tanto dejó de su propio ser. Y justamente ahí, en esa biblioteca que ella tanto quiso, dejó de existir a los 71 años de edad un día lunes del año 1936, conservando su espíritu siempre vigoroso y juvenil. Fué una muerte simple y serena: desde hacía tiempo sufría del corazón, y murió clasificando y leyendo cartas ante su gran escritorio, donde nunca faltó un ramo de flores.

Así terminó su vida la primera directora de un diario, una verdadera encarnación de la mujer moderna, que supo unir la gracia femenina a un espíritu amplio, profundo y batallador.

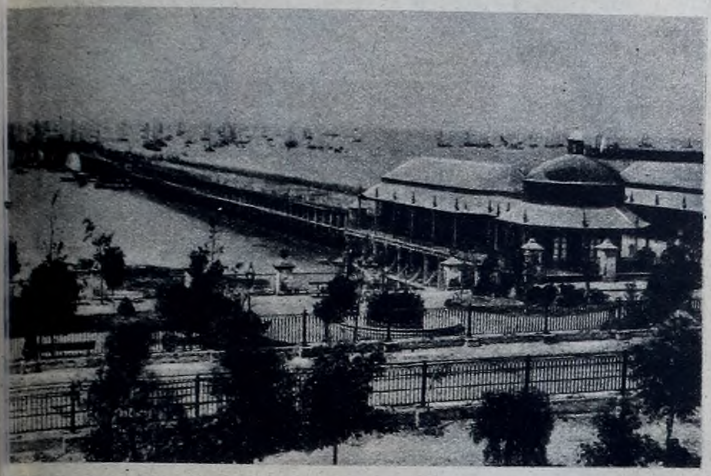
Ideario de Henry Becque

HENRY BECQUE es el autor de "Los cuervos", "Las mujeres honestas" y "La parisiense". Un teatro que hizo época. Se le discutió y hasta se le menospreció. La injusticia pudo hacer brotar la amargura en su espíritu, lo mismo que las necesidades materiales. No ocurrió así: para éstas no vaciló siquiera en convertirse en corredor de bolsa; y en cuanto a la primera, la ahogó con su humorismo y su sprit. Desapareció a los sesenta y dos años, en 1899, en París, sin concluir "Polichinelas", una obra en la que había derramado un entusiasmo y una inspiración de muchacho. Terminó, así, una larga vida sin perder la esperanza...

- **Los deberes nos hacen más felices que las pasiones.**
- **La mitad de lo que escribimos es aburrido; la otra mitad, inútil.**
- **En política, por lo general, somos partidarios y sostenemos lo que existe... hasta que cae.**
- **La libertad y la salud se parecen: sólo conocemos su precio cuando nos faltan.**
- **Los criados, en el presente, no se contentan con propinas: exigen rentas.**
- **Las ilusiones que nos hacemos sobre las mujeres que hemos amado se parecen al reumatismo: jamás desaparecen del todo.**
- **La decisión suele ser arte de parecer cruel a tiempo.**
- **Prometemos con nuestras esperanzas y nos sostenemos gracias a nuestros deberes.**
- **Sólo hay dos clases de mujeres: las que comprometemos y las que nos comprometen.**
- **En verdad, somos muy débiles con aquello que nos place; pero siempre volvemos donde se nos ama.**
- **Las reconciliaciones tienen un mérito especial y que hay que saber apreciar. Son las recaídas leves, de las cuales se retorna definitivamente curado.**
- **No os lamentéis jamás de los otros: poned las faltas siempre de vuestro lado.**
- **Habladme de un sufrimiento que se oculta y permanece ignorado: es ése, precisamente, el que me agradaría socorrer.**
- **Artista, sólo lo soy con la pluma en la mano. Ni un instante más. Regreso luego a la vida vulgar, porque detesto la existencia reducida a una cofradía y a una especialidad.**
- **Sólo reprochamos al hombre débil su debilidad con los otros.**
- **La civilización nos brinda más luces que virtudes.**
- **¡Las cosas que son necesarias para retener al hombre!... ¡La religión, la autoridad, los deberes, la opinión pública, su conservación, sus intereses, su tranquilidad!... ¡Y ni siquiera con todo esto se contiene!...**
- **La vida es una obra de arte harto difícil, y ya es mucho cumplirla, aunque sólo sea en parte.**
- **En los favores de dinero, el que debiera recordar olvida, y el que debiera olvidar siempre se acuerda.**
- **Hay que abstenerse de ver a los amigos si se quiere conservarlos.**
- **El amor pasa, el hogar queda.**

¿Recuerdan los porteños...

Por CIRILO MACIEL



QUE éste fué el muelle de madera que se construyó a mediados del siglo pasado, y que era el único desembarcadero que tenía el puerto de Buenos Aires, insuficiente para las pocas de grandes bajantes en el río?

QUE desde 1805 había existido otro, construído en piedra, y de unas doscientas varas de longitud, que fué reemplazado por aquel de que hablamos?

QUE hace veinticinco años que obtuvieron su brevet de pilotos Parodi y Zuloaga, y el 6 de abril de 1916 Parodi su diploma de aviador militar?

QUE el 31 de diciembre de 1920 el capitán Parodi emprendía su famoso raid, que tanta expectativa causaba entre los porteños: Buenos Aires, Mendoza, Santiago de Chile, Mendoza, Buenos Aires?

QUE fué el primer aviador que cruzó los Andes por la parte más alta, otorgándosele, con ese motivo, una insignia especial que equivalía al reconocimiento de la hazaña?

QUE alrededor del año 90, en Chacabuco y Rivadavia, se hallaba el "Club del Plata", famoso por sus bailes de carnaval, que congregaban a las más importantes comparsas de la época?

QUE en la calle Bolívar número 11 se levantaba la casa que el Congreso General Constituyente regaló al general José de San Martín premiándole las victorias obtenidas y los servicios a la patria?

QUE esa casa había pertenecido a un antiguo negrero, don Pedro Duval, y cuando el general San Martín se retiró del país, la vendió por intermedio de su hermano político, don Manuel Escalada?

QUE la compró posteriormente el señor Miguel de Riglos, y desde su balcón, que se llamó el balcón de la Victoria, la sociedad de esa época presenciaba los desfiles y festejos patrios, dando lugar a grandes fiestas sociales?

QUE *el balcón aún se conserva, porque lo retiró el doctor José María de Achával y lo hizo colocar en su casa de la calle Callao 1554?*

QUE el primer terreno que se vendió en Buenos Aires, veinticinco años después de la segunda fundación de la ciudad, es el que existe en la calle Victoria esquina Bolívar?

QUE el precio de ese terreno fué un caballo y una guitarra?

QUE en la misma época se pagaban por cuatro estancias en San Luis setecientas varas de zaraza, y que una legua de campo en Puente Márquez se cambiaba por un traje?

Sello de distinción

Unas gotas de Colonia Rusa de Preal, con su perfume suave, acariciador y a la vez persistente, además de revelar en Vd. un gusto selecto impondrán a su toilette un sello de elegancia aristocrática.

Si desea aspirar el verdadero aroma de una colonia rusa, exija "Colonia Rusa de Preal": ¡es inconfundible!

En farmacias, tiendas y perfumerías desde pesos 0.70 el frasco petit. Nuevo modelo a $ 1.30.

Camauër & Cía.
Inclán 2839|47. B. Aires

Novedad de Preal Jabón al agua de Colonia. Venta $ 0.40

COLONIA RUSA de PREAL

Las dos se lo disputan...

Pero una es la que puede triunfar.

Un cutis blanco, aterciopelado y suave es el que todos los hombres admiran en la mujer. Toda mujer puede ahora blanquear, suavizar y embellecer su piel, usando todos los días Crema Rugol. Esta crema contiene preciosos ingredientes que suavizan, tonifican y embellecen la piel. Disuelve los puntos negros hasta hacerlos desaparecer. Crema Rugol torna los poros invisibles, sin obstruirlos. Con esta crema la piel amarilla, obscura, quemada o manchada, se transforma en blanca, suave y uniforme. Mantiene fresca, lozana y límpida la epidermis más reseca y descolorida. Igualmente es beneficiosa para los cutis grasosos, porque su acción subcutánea normaliza la función de las glándulas de la piel, evitando las espinillas, asperezas y puntos negros. En tres días Rugol da al cutis una belleza y frescura nuevas e indescriptibles, imposibles de alcanzar por otros medios. Debe usarse todas las mañanas. Después de extenderla en el rostro, retire el excedente con una toalla húmeda. Para los cutis secos, patas de gallo, arrugas y cutis manchados, deberá emplearse la Crema Rugol también de noche, antes de acostarse. Crema Rugol blanquea, tonifica y renueva la piel durante el sueño. Emplee Crema Rugol en el rostro, escote, brazos y manos.

Venta en farmacias, perfumerías y en la Franco - Inglesa.

★ Entre ★ Nosotras

Por GENEVIEVE

Para protegerse del sol. En la playa o en la montaña, el aire fuerte absorbe la grasitud natural del cutis y lo reseca, facilitando así la acción quemante del sol que levanta molestas ampollas. Una aplicación de Crema Hinds por todo el cuerpo antes de exponerse al sol, protege la piel ejerciendo una acción benéfica sobre el cutis para que éste mantenga su lozanía natural.

Después de los deportes. Durante la temporada veraniega se acentúa el trajín diario de la mujer. Es natural entonces que al llegar la noche, cuando debe asistir a reuniones y fiestas, el cansancio le reste su juvenil entusiasmo y ponga en peligro su éxito social. Para eliminar ese inconveniente, una ligera aplicación de Crema líquida Hinds, después del baño, impartirá a la piel una grata sensación de bienestar, dejándola fresca y aterciopelada y predispondrá el cuerpo para el baile.

Rozaduras debidas a la equitación y ciclismo. Como consecuencia de la práctica prolongada de estos deportes, se producen rozaduras en las piernas, que resultan incómodas. Una ligera pasada de Crema Hinds ejercerá su acción suavizante sobre la piel, la dejará fresca y sedosa, pudiéndose andar al día siguiente, sin ninguna dificultad.

Para las largas caminatas. - Las caminatas resultan en extremo beneficiosas para la salud. Pero a menudo, como consecuencia de ellas, se forman durezas en los pies, que tornándose dolorosas impiden caminar con soltura. Para suavizarlas y favorecer su eliminación, es bueno friccionar los pies con Crema Hinds después del baño. Este consejo es también de utilidad para las amantes del baile.

Manos ásperas. - La natación y otros deportes atentan contra la suavidad de las manos. A menudo las paspan y arrugan, y cuando el juego exige el manejo de algún objeto, es común que nazcan en ellas ciertas durezas. Conviene entonces friccionarlas con Crema Hinds antes de acostarse, la que es absorbida inmediatamente por la piel. Su resultado es infalible.

Un consejo para ellos. Las señoras deben recomendar a sus esposos que empleen Crema líquida Hinds al afeitarse, para suavizar el cutis, facilitando así, la acción de la navaja o de la hoja de afeitar. Una aplicación antes de jabonarse, tiene la virtud de ablandar la barba y otra al terminar la afeitada, refresca y devuelve su tersura a la piel.

Novedosa combinación guante-cartera en cuero de antílope. El puño del guante forma el sostén de la cartera.

En cambio un cutis protegido con Hinds ostentará siempre una radiante juventud

La moda es transitoria; como llega, desaparece. Pero un cutis radiante, siempre constituye el atractivo esencial de la mujer. Ella será hermosa, mientras posea un cutis aterciopelado, juvenil. Y el secreto para lograrlo, está en la aplicación diaria antes de acostarse y después del baño matutino, de la Crema Hinds de Miel y Almendras, en el rostro, las manos, el cuello, los brazos y las piernas. La piel recobra su tersura, quedando fresca, suave y fragante. La Crema líquida Hinds, por su fina composición, es absorbida por los poros, impartiendo belleza al cutis sin activar el crecimiento del vello.

Crema líquida Hinds, en tres tamaños, desde 70 ctvs.

Para las personas que lo prefieren: CREMA DE NOCHE y CREMA DE DIA en 2 tamaños desde 70 ctvs.

Crema HINDS

SUAVIZA, EMBELLECE Y PROTEGE EL CUTIS

Antes de acostarse, todas las noches limpie su cutis con un algodón empapado en Crema líquida Hinds.

Tome parte en la encuesta sintonizando los Nocturnos Hinds *los lunes a las 22 por LR1 Radio El Mundo y LR3 Radio Belgrano con sus Cadenas de Broadcastings.* ***Todas las que escriban serán favorecidas.***

● **Elisa Alvear de Magrane** con sus hijas **Elisa** e **Inés.**

Foto Schnaider

NIÑOS EN LA PLAYA

TODO cuanto la playa tiene de ancho y de luminoso — el sol, el agua infinita y la lejanía de donde vienen los vientos generosos de sales — parece haber sido hecho expresamente para el retozo y la salud de los niños. Así, resulta un verdadero regalo observar en las playas marplatenses escenas como la que aquí ha registrado el objetivo: una madre al lado de sus hijos, sobre la rubia y cálida candidez de la arena. En el juego se cifra, de esta suerte, el valor de la ternura. Y bajo la dilatada merced de la naturaleza, el gozo infantil adquiere su significación más pura frente al amor materno.

UNA TRADICION CENTENARIA:

LA PROCESION DE

● La imagen de Santa Catalina es sacada en procesión del templo que lleva su nombre, en Jesús María. La llevan en andas los descendientes de don **Francisco Antonio Díaz**

● En primer término, finalizada la ceremonia, aparecen **Adela Ocampo de Fernández, Otilia Justo de Sánchez Terrero,** y las señoritas de **Fernández Ocampo, Castaño Paz** y **Sanchez Terrero.**

● **Rosa Amelia Sojo Campos** y **Sara Josefina Caeiro** a la entrada de uno de los subterráneos de la capilla.

● La imagen de San José es conducida en primer término por los pobladores de la región.

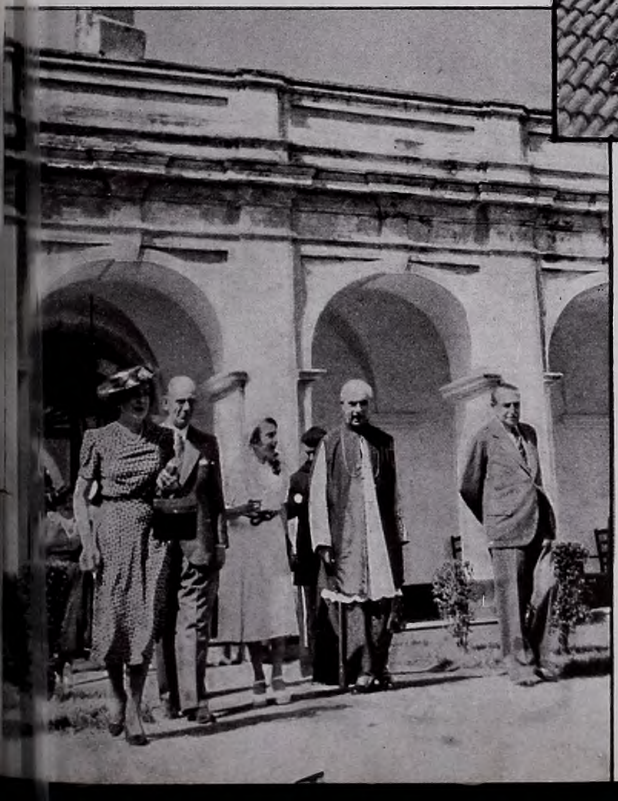
Fotos Rix y Cárdenas.

● Un grupo de veraneantes, ante el templo de Santa Catalina. Integran el grupo **Raquel L. de Navarro Ocampo, Judith Silgueira de Pinto, Virginia Yáñiz de Manfredi** y sus hijas, y **José Honorio Silgueira** y familia.

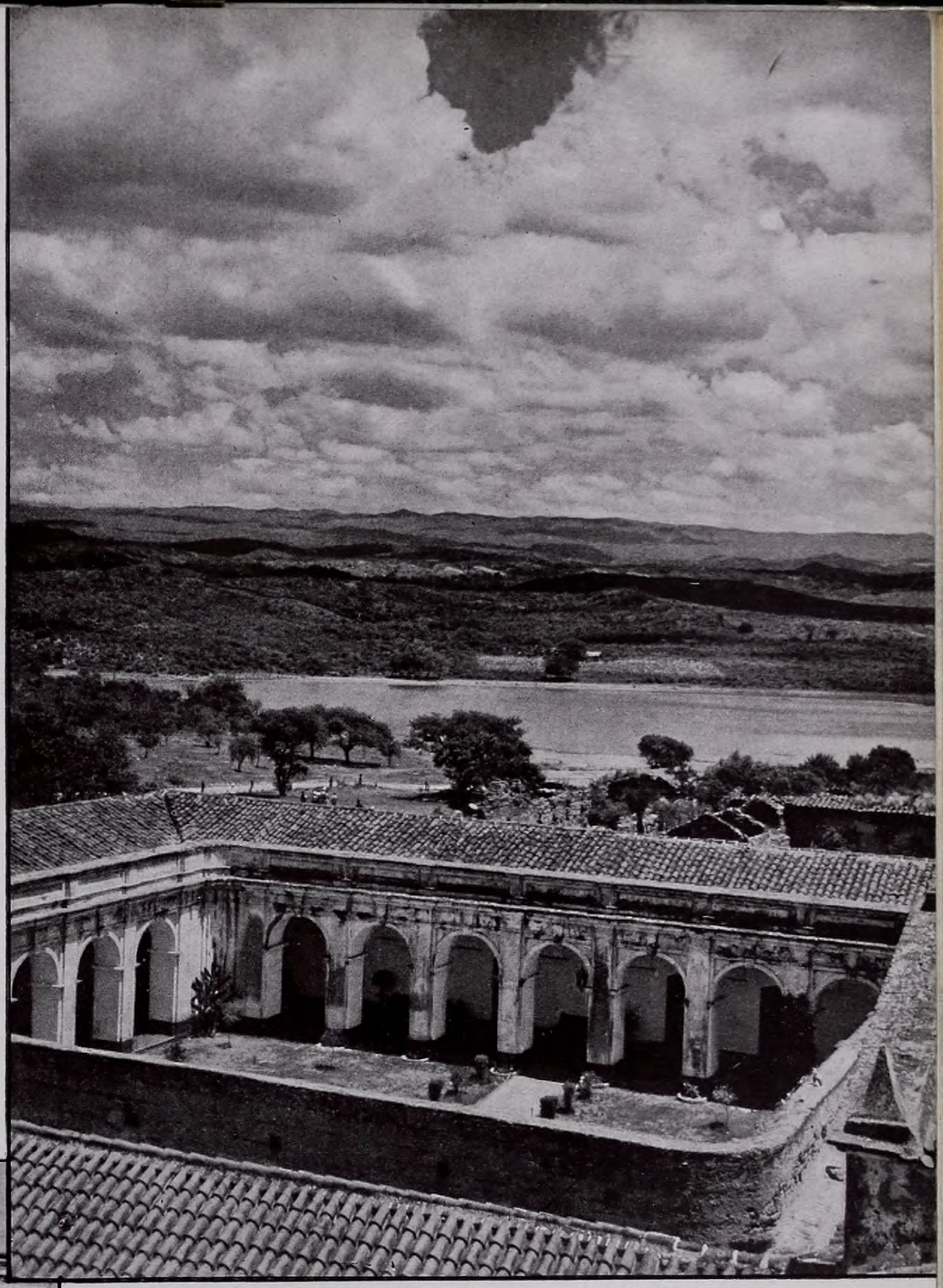
SANTA CATALINA

● **Amalia González Palau, María Inés Gómez Carrillo, María Ester Funes Lastra, Julia Núñez y María Teresa González,** quienes integraron el coro durante la ceremonia.

● Ingeniero **Pedro Gavier, Luis María Campos y Santiago Díaz Bialet,** que encabezaron la tradicional procesión.



● **Raquel Leguizamón Pondal de Navarro Ocampo, Jorge de la Torre y Pedro Gavier,** acompañan a monseñor **Martínez,** que ofició el servicio religioso.



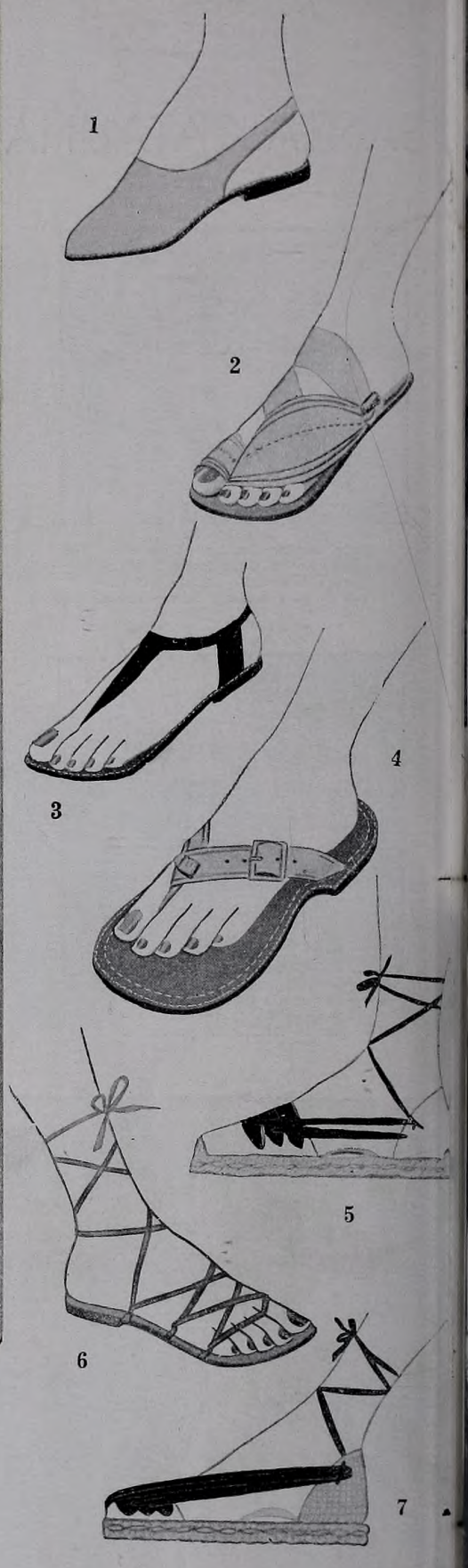
● Juego de nubes sobre uno de los patios del antiguo convento de Santa Catalina, en las sierras de Córdoba.

CIEN AÑOS CUMPLIENDO UNA PROMESA

EN Santa Catalina (Córdoba) acaba de celebrarse por centésima vez una festividad religiosa, cumplimiento de una promesa que viene transmitiéndose de padres a hijos desde el año 1840: "la función de Santa Catalina", en la vieja iglesia del lugar, propiedad de los descendientes de don Francisco Antonio Díaz.

Este acto religioso, que es tradición realizarlo el último domingo del mes de enero, tiene su origen en un voto que don Felipe Díaz hizo hace cien años.

El país se desangraba entonces en un momento de odios y persecuciones. La tiranía había obligado a la proscripción a muchísimos intelectuales jóvenes, entre ellos Felipe Díaz, joven cordobés, que con un grupo de comprovincianos suyos se dirigía a Tarija en busca de seguro refu- *(Concluye en la pág. 67)*



SANDALIAS TIPICAS

REMINISCENCIAS del calzado típico, estas sandalias alcanzan en el capricho de la moda una localización en nuestro ambiente.

1. Una leve suela de cuero se une a la capellada, que se alarga ajustando el talón. — 2. Es el tipo común que se usa en Palmyra. Cosida a mano, la originalidad del movimiento simula un pie pequeño. — 3. En Capri puede verse este elegante y sencillo tipo de sandalia en cabritilla negra. — 4. Este modelo, natural del Sahara, tiene la particularidad de la suela muy ancha, que se asienta más firmemente en la arena. — 5. Más común a nuestro recuerdo, esta alpargata de lona con suela de cuerda es típica en España. — 6. Llevada al refinamiento en el material, esta sandalia de noche es una fina suela de cuero sujeta con cintas doradas. — 7. También española, esta sandalia lleva el talón y la puntera tejidos a mano, y las cintas son de color. — 8. Sandalia usada en el desierto de Libia. La suela se curva por delante para proteger el pie más positivamente.

DINER DANSANT DE BENEFICENCIA EN MAR DEL PLATA

LA primera reunión de beneficencia realizada en Mar del Plata esta temporada, con motivo de carnaval, tuvo por escenario los salones del Bristol Hotel, donde se dió cita cuanto de más significativo tiene nuestra sociedad. Elegantes "toilettes", suntuosidad y belleza, fueron las características de esta reunión, de la que ofrecemos algunos aspectos.

● Vemos aquí a **Inés Gómez Alzaga, Marcelo Vela, Magdalena Balcarce, Horacio Sánchez Elía y Josefina Bemberg.**

● **Mercedes Cossio de Lamarca, Alberto Bullrich, Florencia Lezica de Acevedo, Manuel A. Rodríguez Alcorta y Florencia Maguirre de Bullrich.**

● Otro grupo juvenil, integrado por **Urbano de Yriondo** (hijo) y **Damasia Barreto**, a quienes vemos en primer plano.

● **Magdalena Gondra y Arturo Paz Anchorena**, aguardando la llegada de los demás integrantes de la mesa, que se organizó entre un grupo juvenil.

● El general **Rodolfo Martínez Pita**, momentos antes de servirse el "diner", en animado aparte con la señorita **Celia Amadeo Lastra**. Integra el grupo el teniente **R. Martínez Pita.**

● **Gloria Vaquié**, de la sociedad rosarina, y **A. Roca.**

Fotografías de José Galeppi

BAILE DE DISFRAZ EN EL GOL

● Destacadas proporciones asumió el baile de disfraz y fantasía realizado en el Mar del Plata Golf Club. **Elena Ocampo Alvear** concurrió a la fiesta vestida de aldeana suiza, y **Pedro Dodero**, de pintor.

● He aquí a un auténtico goya, **Raúl Chevalier**, en un aparte con **Mercedes Bosch Marín de González Guerrico**, vestida de aldeana.

● **María Cristina Bunge de Mihura**, de fantasía, y **Raúl Ungaro**, de "decano".

● **Lucrecia Travers de Williams** **Acevedo**, de "Spaghetti"; la e en el Perú, señora **Carmen Ade** de aldeana, y **Salvador Gon**

● Un grupo de alegres máscaras asistentes a la reunión efectuada en Mar del Plata.

CLUB DE MAR DEL PLATA

● Una abuelita difícil de identificar resultó **Julia Emma López Roca**, a quien asustan, según parece, las lámparas de magnesio. Su compañero, **Marcelo Lamarca**, de "cualquier cosa", posa, en cambio, serenamente.

● **Felisa de Alvear de Santa Coloma**, de gitana; **Luis Santa Coloma**, de piel roja, y **Carlos Ledesma**, de Mago de Oz.

González Al-
edesma, con
comisionis-
que llamó,
la atención.

ntasía; **Juan M.**
nistro argentino
e Sánchez Elía,
co, de apache.

● **Elvira Lamarca de Rodríguez Alcorta**, una auténtica negrita o, más bien dicho, negrito, y **Hernán Pacheco**, de chino.

● Una vista del salón comedor durante el baile, poblado por las más diversas máscaras.

Fotos Galeppi.

LA "BATALLA DE CASEROS", UN
EN LA MUNICIPALIDAD

Por JOS

Fragmento de la "Batalla de Caseros", en el que pueden apreciarse los retratos del gobernador **Manuel A. Fresco** y del intendente **Rafael A. Amato**, que el pintor incorporó a la composición siguiendo la antigua tradición renacentista.

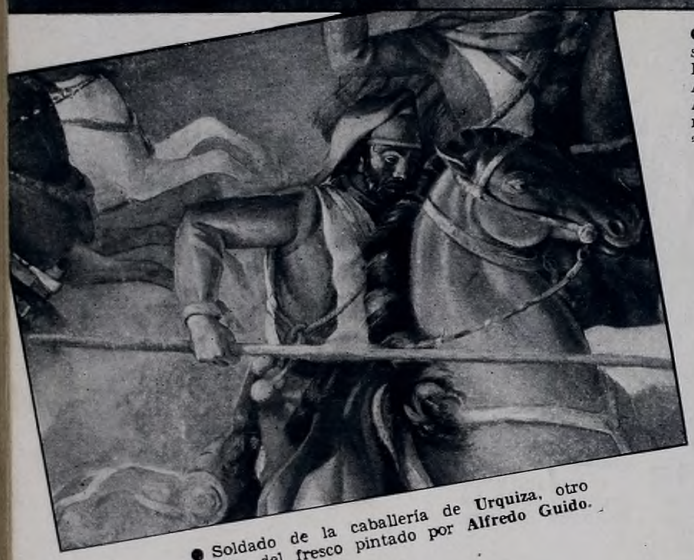
ENTRE las diversas obras artísticas, esculturas y pinturas murales que integran la decoración de la nueva sede municipal de Seis de Septiembre, la "Batalla de Caseros", fresco pintado por Alfredo Guido, asume una peculiar significación.

No aludimos, ciertamente, a sus proporciones espaciales, que por otra parte hacen de la "Batalla de Caseros" el fresco de mayores proporciones que hasta este momento se haya pintado en América del Sur. El mérito intrínseco de la última obra de Guido radica en más permanentes valores y en cualidades de más profunda y compleja discriminación.

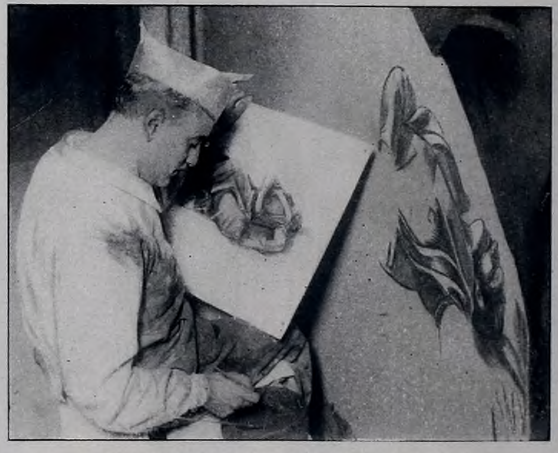
La "Batalla de Caseros", vasto conjunto de imágenes distribuídas en dos grupos principales, equilibrados por la episódica ubicación de secundarios conjuntos, responde a un trascendente sentido de la composición, que en materia de decoración mural hacen por primera vez su aparición entre nosotros.

La corriente artística que busca en la actualidad un fecundo retorno hacia el espíritu constructivista y razonadamente ordenador de la obra de arte, tiene en la "Batalla de Caseros" una práctica y magnífica demostración. Es, indudablemente, una obra de madurez, tomando esta calificación como equivalente de creación lograda en plena oportunidad de potencia.

Su autor, largamente ejercitado en el análisis y la descriptiva minuciosidad del detalle a favor de su vastísima obra de pintor, ilustrador y, principalmente, de aguafuertista, puso también a contribución su agudísimo sentido del color, para lograr en el ancho lienzo de pared una pintura monumental, ajustada a las sabias leyes de composición derivadas de la famosa y secreta "ley de los números".

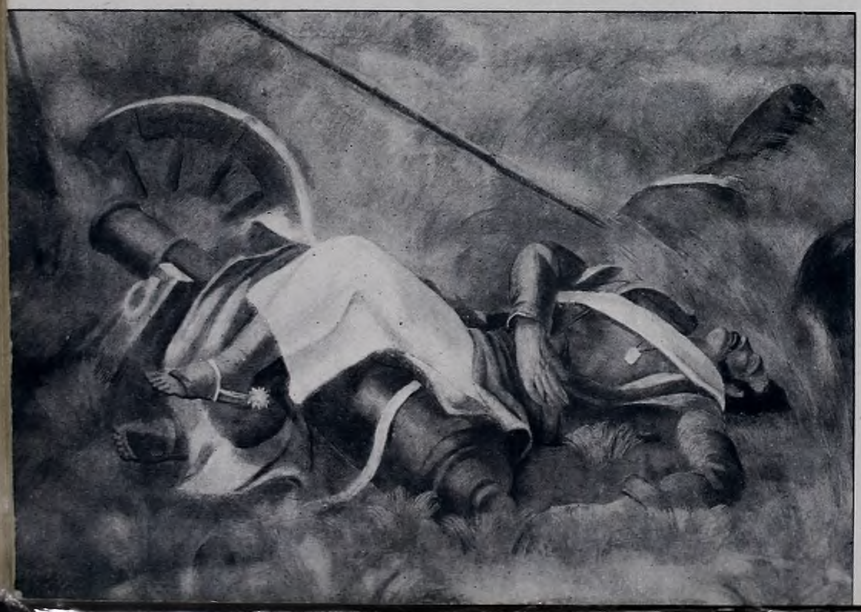


Soldado de la caballería de **Urquiza**, otro detalle del fresco pintado por **Alfredo Guido**.



El artista **Alfredo Guido** dibujando sobre la húmeda superficie de la pared los perfiles de una de las imágenes que componen la vasta composición decorativa.

Figura que en el primer plano de la composición representa a un artillero de las fuerzas rosistas caído sobre una pieza desmontada.



● Boceto original de la "Batalla de Caseros" que sirvió de guía preliminar para realizar el fresco de ocho metros de base que decora uno de los muros del recinto municipal en el Concejo Deliberante de Seis de Septiembre.

MONUMENTAL FRESCO DE GUIDO DE SEIS DE SEPTIEMBRE

ESPAÑA

De ahí que en la "Batalla de Caseros" realizada por Guido haya que señalar un complicado proceso de concepción que puede sintetizarse en tres planos o momentos.

Consiste el primero y fundamental en una rigurosa subordinación de la distribución de sus figuras a las exigencias de geometrización que se enuncian en la "Divina proportione" de Luca Pacioli, el discípulo de Piero della Francesca. La utilización de los espacios, el movimiento de los grupos, las líneas de proyección de las lanzas y ángulos de fuga que señalan determinadas diagonales hacen evidente la alta preocupación de dinámica simetría que se inspiró en la cuadrícula de las "secciones áureas".

Así, puede decirse que las "líneas de tensión", la arquitectura profunda de la "Batalla de Caseros" fueron calculadas sobre la más pura y el más ilustre de las tradiciones clásicas. Pero vienen de inmediato las otras dos etapas de su concepción, que dan a la obra su sentido actual y su inconfundible fisonomía moderna. En efecto, sobre el esquema riguroso y voluntario de la composición el artista ha puesto en juego dos de sus atributos más típicamente personales: su extraordinario sentido narrativo del detalle y el impulso romántico que se revela en la gracia y la jugosa plasticidad del dibujo y la pintura, en el doble aspecto de su materia y de su factura. Definen estos valores los caracteres propios de un fresco que, además de acendrada obra de arte, ha de realizar los atributos de un verdadero cuadro histórico.

La pintura es, en este último sentido, inobjetable. Vale por una copiosa descripción de la batalla. El grupo de la izquierda, centrado por el magnífico retrato ecuestre del general Urquiza, evoca con alucinante fidelidad la varonil estampa del vencedor de la tiranía, surgiendo como una aparición, rodeado de sus parciales, sobre el dilatado panorama que cierra la blanca silueta del histórico Palomar de Caseros.

● Nuevo edificio de la Municipalidad de Seis de Septiembre, en la decoración de cuyos interiores se han realizado obras de arte de trascendental significación. Sobre la entrada del pabellón lateral: uno de los bajorrelieves del escultor **José Fioravanti.**

Fotos Fernández Angel y Ferrandiz.

EN "VILLA SUSANA", RESIDENCIA MARPLATENSE DE LOS ESPOSOS CASTEX-OCAMPO

● El doctor **Mariano R. Castex** y su hijito menor, **Jorge**, en la residencia marplatense "Villa Susana".

● **Susana, Elena** y **María Castex Ocampo** observan el asombro del hermanito menor, **Jorge**, ante el perro mecánico.

● **Clara Ocampo Alvear de Castex** y sus hijitos, en el parque de la residencia.

● **Mariano Castex Ocampo.**

● Los niños de **Castex Ocampo** recorren la quinta en sus bicicletas.

Fotos B. Schnaider

● Los siete hijitos del doctor **Mariano R. Castex** y su señora, **Clara Ocampo Alvear: Delia, Clara, Susana, Mariano, Elena, María** y **Jorge.**

¿NOS CREERA USTED SI LE DECIMOS QUE...

...MARY ASTOR se retirará por cuarta vez de la pantalla?

Esta vez el nuevo pretexto para hacerlo es su hijo **Anthony**, de seis meses de edad. **Mary** es la esposa de **Manuel del Campo**, con quien se casó en 1937. La niña que aparece a su lado es **Marlyn Thorpe**, hija suya y de **Franklyn Thorpe**, de quien se divorció hace tres años. **Mary** dice que esta vez abandonará definitivamente el cine para dedicarse al cuidado de su hogar.

...CHARLES BOYER pronunciará conferencias en organizaciones femeninas en Estados Unidos?

Después de haber actuado en las filas del ejército francés durante dos meses, el astro fué enviado por su gobierno a Estados Unidos para dirigir una campaña publicitaria en favor de su patria. Aquí puede vérselo en el aeródromo de Port Wáshington con su esposa, **Pat Paterson.**

...MAUREEN O'SULLIVAN tejerá para su esposo si éste es llamado a las filas?

Ella es irlandesa y él australiano, y ya se ha ofrecido como voluntario para luchar al lado de las fuerzas británicas. **John Farrow,** que así se llama el esposo, es director cinematográfico y se casó hace tres años con Maureen.

...DIANA BARRYMORE hará competencia artística a su padre, JOHN?

En Chicago, el veterano astro **John Barrymore** besa a su hija **Diana,** de veinticinco años de edad. La joven actuará en un teatro situado justamente al lado de otro en que su padre trabaja desde hace seis meses, pues en Hollywood los contratos son para él cada vez más escasos.

...PENNY SINGLETON se divorciará y promete no volver a casarse?

Ahora que triunfa en la pantalla, quiere ser libre. Esta hermosa rubia, heroína de las películas en serie de "Pepita", acaba de pedir el divorcio de **L. Scroggs Singleton,** médico, con el que contrajo enlace hace ocho años, alegando que su vida matrimonial había pasado entre separaciones y reconciliaciones

MILANESAS RELLENAS

Ingredientes: *Tres cuartos de kilo de bifes de lomo o de ternera. Una cucharada de perejil picado. Cuatro huevos duros. Cien gramos de jamón cocido. Dos limones. Diez filetes de anchoas. Aceitunas verdes. Medio tarro de arvejas. Tres huevos. Pan rallado. Harina. Perejil. Sal y pimienta. Aceite para freir.*

PREPARACION: Se eligen bifes de lomo o de ternera bien finitos y más bien chicos; se aplastan bien; se sazonan con sal y pimienta. Aparte se pican dos huevos duros, se mezclan con el perejil y el jamón, igualmente triturado, y la mitad de las anchoas. Bien mezclado todo, se pone un poco de este relleno sobre cada bife, se cubre con otro, se unen, apretando bien los bordes, se pasan por harina, luego por huevo batido y finalmente por pan rallado. Se fríen en abundante aceite caliente (pero no demasiado caliente, para dar tiempo a que se frían los dos bifes). Servirlos con las arvejas saltadas y los huevos duros picados. Sobre cada milanesa colocar una rebanada de limón y una aceituna con un filet de anchoa enroscado. Adornar la fuente con medias rodajas de limón y ramitas de perejil.

TORTA ARABE

Ingredientes: *Doscientos cincuenta gramos de dátiles. Un litro de leche. Sesenta gramos de azúcar. Ciento ochenta gramos de sémola. Una pizca de sal. Una cucharadita de canela. Un huevo. Una barrita de vainilla. Miel. Manteca. CREMA: Medio litro de leche. Cuatro yemas. Cincuenta gramos de harina. Doscientos gramos de azúcar. Una barrita de vainilla. Cien gramos de dátiles.*

PREPARACION: Poner en una cacerola, sobre el fuego, la leche, con el azúcar y la vainilla. Cuando la leche comienza a hervir, echar la sémola en forma de lluvia. Dejarla cocinar durante veinte minutos, revolviendo continuamente con cuchara de madera. Una vez cocida, retirar la vainilla y volcar en dos moldes chatos enmantecados de unos veinte centímetros de diámetro cada uno, y dejar enfriar.

CREMA: Poner las yemas, el azúcar y la harina en un tazón. Echarle poco a poco la leche hirviendo con la vainilla. Revolver con un batidor. Colocar el perol a baño maría y dejar cocinar hasta que espese, revolviendo continuamente. Retirar la vainilla, añadirle los dátiles, descarozados y cortados en pequeños trozos. Desmoldar la sémola de uno de los moldes sobre una placa enmantecada, cubrirla con la crema, espolvorearla con canela. Descarozar los dátiles y colocarlos sobre la crema, alrededor de la torta. Cubrir con el contenido del otro molde. Adornar con unos dátiles y pintar la parte superior con miel. Introducir la placa en horno moderado y hacerla cocinar por espacio de quince minutos, más o menos. Servir esta torta de preferencia tibia. Este postre — de origen árabe — es muy agradable.

PERFORAR

PERFORAR

PERFORAR

LINEA PARA DOBLAR

Perpetual

ROLEX

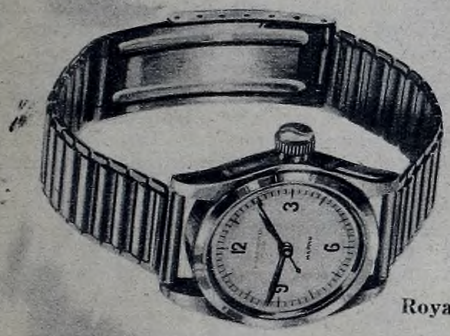
"OYSTER"

a prueba de agua

Los Rolex Oyster — relojes anfibios — pueden ser sumergidos en agua sin sufrir el menor daño. Su cierre de ajuste metálico, científicamente hermético, se logra sin juntas de celuloide, goma u otro material que pueda fallar con el uso. Son a prueba de agua, de polvo y arena.

Los modelos Rolex Oyster Perpetual toman cuerda con el movimiento natural del brazo. Ud. se lo coloca en la muñeca y - sin tocarlo más - tiene hora exacta por años.

Hay modelos "Royal" desde $ 130.- Examine el surtido completo de Rolex Oyster en nuestros salones, sin compromiso.



Royal

Perpetual

MAPPIN & WEBB

28 - FLORIDA - 36 - BUENOS AIRES

San Martín 2435 — Mar del Plata

Perpetual

Royal

CINE NUESTRO

EL ASTRO DEL TANGO

Por CELU-LOIDE

RODAJE:
E. F. A.

DIRECCION:
Luis Bayón Herrera

ARGUMENTO:
Koller y Cortazzo

INTERPRETACION:
Amanda Ledesma
Hugo del Carril
Ana María Lynch
María Esther Buschiazzo
Juan Mangiante

LAS más severas objeciones formuladas hasta ahora, en cuanto a la manera de encarar una industria de arte, que por serlo requiere una orientación y una disciplina, son pertinentes para juzgar este último film, elaborado sin otro propósito esclarecido que el de infundirles relieve a dos actores, puestos para su mal en brusca evidencia. El asunto de esta película, que puede relatarse en pocas palabras, carece absolutamente de novedad. El protagonista es un cantor de tangos que hace roncha en Mar del Plata. Una niña de la aristocracia se enamora de él, con el consiguiente sobresalto de la familia. El romance se convierte en la comidilla del balneario. Separan a la niña de su pretendiente. Pero al final triunfa el amor. Un amor expuesto en canciones no siempre inéditas, como que el protagonista entona en un momento dado hasta el anticuado "Clavel del aire".

Este inconsistente asunto, plagado de convencionalismos y de lugares comunes, manejado con el criterio exclusivamente teatral con que se hicieron las primeras revistas musicales, en la pantalla es, como decíamos, nada más que un pretexto para mostrar en primeros planos a dos "astros" criollos que merecerían, por sus cabales, otra dedicación por parte de los argumentistas. Lo que choca violentamente a través de todas las escenas del film es su falta de naturalidad. Nada de cuanto acontece es efectivamente humano. Salta a la vista que se ha elaborado una película como hace quince años se montaba una revista en veinticuatro horas para un teatro del arrabal. El público, que ha venido celebrando el estreno de "Huella", merece otra consideración. Por simpática que sea la letra de un tango y por agradable que resulte oírselo a uno cualquiera de esos cantores que vienen pugnando por recoger la herencia de Gardel, no basta eso para llenar un film. Recuérdese que cuando Gardel fué a Estados Unidos y se propusieron utilizarlo, le construyeron un argumento que era como el camino de sus posibilidades de expresión. Un argumento bastante más argentino que los que se han hecho después entre nosotros, persiguiendo objetivos semejantes. Es absurdo insistir en esta voluntaria disminución, girando sobre la ñoñez o la liviandad de preferencias que no existen. Lo cierto es que para superarnos hay que abrirles las puertas de los estudios a quienes tengan algo que decir o que contar, y se busque el modo de realizarlo con los actores que tenemos. Con todas sus fallas y sus deficiencias, éstos están resultando muy superiores, hoy por hoy, a los extenuados argumentistas que siguen discurriendo trivialidades con chocante desenvoltura.

MEJORARAN los próximos estrenos este estado de cosas que deploramos? Cuesta no pensar que sería atrevida cualquier respuesta esperanzada, a menos que nuevas empresas encararan con otra sensibilidad y otro rigor un arte que podría depararnos obras memorables. Ya hemos venido diciendo adónde debemos recurrir los autores para beber asuntos que nos honren y que por su naturaleza adquieran ese interés general que revisten las grandes películas. Cada país tiene su clima, y este clima requiere ser captado con espíritu veraz para hacer del cine algo más que una mera sucesión de fotografías agradables. Este clima no se ha obtenido ni podrá obtenerse por la sola preocupación de filmar un paisaje cordobés o marplatense. Recursos de esta naturaleza se acaban pronto. El color local tiene otros secretos.

Los protagonistas en una de las escenas de "El astro del tango".

LA SEMANA LIRICA

MUSICA CHINA

Por ENRIQUE LARROQUE

DELICADOS poetas aquellos instrumentistas chinos que, miles de años antes de la era cristiana, concedían a la música origen divino, atribuyendo su invento a un pájaro celeste, especie de fénix de maravilloso cantar. Pretendían que los instrumentos musicales también habían sido creados por espíritus celestes.

Y en el Japón circula una encantadora leyenda acerca de los orígenes de dicha música: la diosa del Día se había retirado a una caverna para descansar, dejando al universo sumido en la obscuridad. Tan a gusto se encontraba en su refugio, que rehusó salir de él a pesar de las súplicas de dioses y hombres. Cierto dios; más listo, sin duda, que los demás, tomó cinco arcos, los fijó en tierra y los hizo vibrar mientras una diosa marcaba el compás. Los sonidos de los arcos pulsados por un dios y los ritmos originados por una diosa fueron tan dulces, que atrajeron a la diosa del Día fuera de su cueva y... volvió la luz al mundo. Desde entonces, convencidos del poder soberano del lenguaje de los sonidos, hombres y dioses cultivaron la música, empleándola cada vez que se presentaba la necesidad de obtener algo de los espíritus celestes, o que les era menester conjurar sus maleficios...

Así, en Oriente, la música posee virtudes mágicas; constituye el arma natural de que el hombre, sobrecogido por la incógnita del universo, se vale para ahuyentar daños y temores. Interviene en todas las manifestaciones de la vida, y existen cantos cuyas notas tenían un significado propio. La gama china es pentatónica y en cada una de sus notas figuraba un personaje o una cosa. Fa representaba al príncipe; Sol a los ministros; La representaba al pueblo (no existía la nota Si); Do simbolizaba a los bienes terrenales, y Re sintetizaba al comercio, los negocios. Para un chino, cantar o tocar falso era no sólo ofender a sus auditores, sino también exponerse a desagradables vicisitudes de parte de los príncipes y ministros...

Además del poder maravilloso para conjurar maleficios, la música china era susceptible de sugerir buenos o malos pensamientos a los hombres. Igualmente, los libros sagrados de los hebreos han dejado constancia de las maldiciones que pesaron sobre Babilonia y Nínive, ciudades en que, al son de instrumentos de música, ricos y poderosos se abandonaban al ocio y a la corrupción.

La noción de la existencia de una buena y de una mala música cundió seguramente por Oriente, y los chinos, agudos psicólogos, se valieron de ello como un medio de civilizar al pueblo. Hubo, pues, en China una música de Estado. Y el famoso emperador Fú-hi, que vivió tres mil años antes de Cristo, estableció las leyes de la música "con el propósito de domar a los animales feroces, de regular las almas humanas y de hacer reinar la concordia entre sus funcionarios..." No cabe duda de que en época como la nuestra, bien se quisiera que los preceptos musicales del docto soberano tuvieran igual eficacia.

En el correr de los siglos, la música siguió siendo para la China culta la más importante de sus artes. Muy poco o nada sabemos en la Argentina acerca de esos instrumentos, de esas inflexiones raras, de esos símbolos sonoros que constituyen la esencia del sistema musical chino.

Más afortunados, los melómanos de Nueva York tuvieron, poco ha, la oportunidad de asistir a un concierto de antiquísimas obras, ejecutadas en instrumentos exóticos por intérpretes poseedores de la más pura y añeja tradición. Cuando el músico Sung Yue Tuh se sirvió de su "sheng", antepasado de 4.639 años de la moderna "harmónica"; y cuando Wang Wen Lao hizo vibrar su "erh-hu" (violín de dos cuerdas), el público escuchó con cierta curiosidad. Mas cuando el profesor Wei Chung Loh, del Instituto de Investigaciones de Ta Tung, rasgueó las cuerdas de su "p'i p'a" (guitarra tradicional de los antiguos príncipes chinos), el sortilegio de las nostálgicas melopeas y de los ritmos fugaces, el mensaje milenario penetró en el corazón de los auditores.

Que las melodías chinas no tengan mayor significación para nuestros oídos, no debe inducirnos a considerarlas como manifestaciones de un arte "inferior".

No pudo ser inferior una música que el muy sabio K'ung Fu-tze (Confucio) consideraba como uno de los seis factores fundamentales de la educación.

EL PEQUEÑO TIRANO

(Continuación de la página 5)

como dote de la muchacha. Y se casó. La excomunión paterna, llegada por telégrafo, no turbó en absoluto la alegría del flamante marido.

Cuando, después de unas breves vacaciones, el teniente y su señora volvieron al pueblo donde el regimiento estaba de guarnición, tuvo comienzo efectivo una maravillosa vida matrimonial. La señora estaba apasionadamente enamorada del marido; y como mezclada con el amor había una buena dosis de sujeción infantil, cumplía ciegamente todo pedido, toda orden y todo capricho de su incomparable Reogh. Y Reogh, por su parte, se sentía muy a sus anchas en el papel de "pater familiae", y con su derecho de señor metía la nariz hasta en los problemas más menudos del gobierno de la casa.

Por las tardes, Reogh y Ada se hallaban generalmente en el camino que conducía fuera de la ciudad. El teniente en cuclillas, reloj en mano, y la mujer corriendo hasta él con una pesadísima barra de hierro en el hombro.

— La muñeca está un poco débil — explicaba Reogh a los curiosos. — Es preciso que se fortalezca.

Era la cocina la parte más débil del gobierno de la casa. Como las virtudes culinarias de Ada estaban todavía en gestación, Reogh, que pretendía entender de todo, ponía en práctica lo que había aprendido en el campamento: y esto con el espanto imaginable en la mujer; y en los invitados, cuando los había.

Se le ocurrió, después, enseñar a la mujer a andar a caballo. La pobre Ada no tenía predisposición alguna para el deporte, y era la cobardía en persona. Sin embargo, tuvo que resignarse a dejarse izar hasta el lomo del monumental caballo irlandés, que con cada relincho le llenaba el corazón de angustia mortal...

— ¡Erguida la cabeza! ¡Afuera el pecho! — se oyó durante semanas y semanas.

En suma, Reogh, que conocía el miedo por haber oído hablar de él, quería hacer de su mujer una perfecta amazona.

Un día que habían salido de caza, se encaramaron, para merendar, en una pequeña elevación. Según Reogh, se podía gozar, desde aquella altura, un hermoso panorama en dirección al cuartel. Pero cuando se trató de descender, Ada se sintió presa del vértigo.

— ¡Salta! ¡Te recojo yo! — propuso Reogh.

Pero como Ada no se atrevía, el teniente se encolerizó, y con un puntapié arrancó la escala de cuerdas. No había escapatoria posible, ahora: o arrojarse o quedarse allá, en la cima, hasta las bodas de plata. Ada cerró los ojos y se dejó caer en el abismo.

Reogh la abarajó como una pelota, la puso de pie y la besó en la frente.

Por casualidad pasaba por allí, a caballo, el capitán. Había asistido a la escena.

— Ha sido un verdadero crimen haber dejado casar a aquella muñeca Lenci con un bisonte como Reogh — comentó más tarde.

REOGH tuvo que marcharse con el regimiento para las maniobras de otoño. Pero esta vez no iba de buena gana. Su mujer atravesaba por un período dificultoso, y él estaba convencido de que su presencia habría sido de mucha utilidad en la casa.

Tres semanas después, de noche, en el campamento se produjo una alarma tal que hizo pensar en que los cosacos, llegados sigilosamente hasta allí, se habían arrojado sobre los guerreros dormidos e indefensos. Pero se trataba tan sólo de Reogh, que, telegrama en mano, atravesaba las tiendas de los oficiales, gritando a voz en cuello:

— ¡Muchachos, muchachos! ¡Señores oficiales! ¡Levántense! ¡Despierten! ¡Levántense! ¡Todos tienen que levantarse! ¡Soy padre, señores oficiales!

Ella. — Viendo tantos sombreros pierdo la cabeza.
El. — ¡Qué suerte! Así no tienes que comprar ninguno.

Desde esa hora hasta la mañana se agotó toda la reserva de velas y toda la existencia de vinos; vivieron su última hora varias docenas de copas, y alguna que otra mesita de campaña y una cierta cantidad de otros objetos no tan fácilmente rompibles.

Pero había que esperar tres semanas más para que concluyeran las maniobras.

A cada parada del tren, Reogh, con el papel de su licencia en la mano, discutía con el jefe de la estación sobre supuestos retardos.

Llegó a su casa ya avanzada la noche. La muñeca, llorando y riendo, se le echó al cuello. El teniente la puso sobre una silla para llegarle más cómodamente a la boca.

— ¿Y el nene?— gritó. — ¿Dónde está?

Apenas pudo recobrar el aliento, Ada murmuró, con el dedo en los labios:

— ¡Chist! ¡No grites!

— ¡Pero quiero verlo!

Perdida un poco la paciencia, Ada replicó:

— ¡Calla, te digo! ¡Más tarde!

— ¡Mujer, quiero ver a mi hijo!

— ¡Cierra la boca, oso! Que no eres más que eso.

El teniente miró con increíble estupor a su señora. Tenía ella pintada en el rostro una expresión de coraje que nunca le había visto. Con el pulgar por sobre el hombro, le indicaba hacia el dormitorio.

— ¿Quieres matarlo con tus gritos? — dijo, muy severa.

— ¿Es... está enfermo? — susurró el teniente con un verdadero hilo de voz.

— ¡No: duerme!

El "pater familiae" quedó mudo. Un presentimiento, que pronto debía convertirse en realidad, le atravesó el cerebro. Porque desde ese momento todo sufrió una transformación radical: sus derechos de jefe de familia, de amo y señor de la casa, se vieron subordinados a los del pequeño tirano, que dormía dieciséis horas, comía cuatro y berreaba las cuatro restantes. En la casa había que caminar en puntas de pie y hablar en voz baja. Algunas intentonas de rebelión terminaron, para Reogh, de la manera más lamentable.

Ada ya no pensaba por cierto en la equitación ni en la gimnasia. Y cuando, por las noches, Reogh decía que se marchaba, y estaba ya en el umbral, ella lo llamaba y le murmuraba, una vez que lo tenía al lado:

— ¡Cuidado! ¡No bebas! ¡Y cuando vuelvas, silencio!

Pero Reogh no iba entonces al círculo. Ya que no podía beber otra cosa que un pocillo de café, tanto le valía quedarse en casa.

Un día tenía que salir de caza.

— ¡Cuidado con no romperte la nuca!—le dijo la muñeca.—¡Piensa en el porvenir de tu hijo!

Esta vez el teniente barbotó:

— ¡Yo me rompo lo que se me da la gana!...

Y salió, dando un portazo.

Pero, en el fervor de la cacería, en el instante en que debía lanzarse a caballo a través de "las zanjas del diablo", le cruzó la mente el recuerdo del niño. Dirigió una mirada circular para cerciorarse de que nadie lo veía..., y pasó al otro lado a pie, llevando el caballo de la brida.

Transcurridas varias semanas más, Ada le permitió por fin tocar al nene. Y después, fué también ella la que le dijo:

— Ya puedes llevarlo un poco tú a tu osito. Yo ya casi no resisto su peso.

El capitán, que había llegado en el momento preciso en que la mujer pronunciaba esas palabras, retiró la mano del picaporte y se marchó sigilosamente. Y se comprende que desde aquel día se difundiera por el regimiento la noticia de un teniente Reogh en pantuflas y niñero.

Entre los muchos regalos que Ada recibió en ocasión del bautizo del hijito, hubo uno, mandado por alguien que no quería darse a conocer, que provocó vivísimos comentarios. Era una fusta de domador, con estas palabras grabadas en el pomo de plata: "A aquella que, maravillosa domadora, sabe hacer bailar tan bien al oso."

Durante mucho tiempo, Reogh, indignadísimo, se dedicó con empeño a la búsqueda del autor de burla tan audaz. Pero cuando tuvo la certidumbre que se trataba del capitán..., relegó el asunto al olvido.

— ¿Qué quieres? — dijo a su mujer. — ¿Voy a batirme en duelo con un padre de familia?...

Aumente sus energías con
OVOMALTINA
Es deliciosa caliente ó fría
EN VENTA: FARMACIAS, ALMACENES, Y TODAS LAS SUCURSALES DE "LA MARTONA"

LA MUCHACHA SE HA PUESTO GRANDE

Por JUAN PALOMO

MARIELA es verdaderamente graciosa. Si yo no me había dado cuenta hasta ahora, es por la sencilla razón de que es mi ahijada, y un hombre no mira jamás muy atentamente a una mujercita que le llama padrino.

Mariela es rubia, casi platinada. Palabra que no sé cómo se las arreglará para ser tan rubia. Imaginaos un rayo de sol en un campo de trigo. Recordad, además, ese glorioso dístico de Amado Nervo que dice así:

Tan rubia es la niña, que
cuando hay sol yo se le ve.

Mariela tiene los ojos azules. Pero resulta por completo ridículo decir que son azules. Más valdría afirmar que son dos brasas azules.

Mariela tiene lindas piernas. Son largas y finas. Hasta ayer las llevaba desnudas.

Mariela tiene brazos peligrosos y torneados. Suele echármelos al cuello para decirme:

—Padrino, ¿cuándo me vas a comprar esa muñeca que dice papá y mamá y que mueve los ojos?...

—Esta chica se está poniendo insufriblemente ridícula — dice la madre.

— Empieza a ser mujer.

—¿Mujer?

—Sí. Pero ella no lo sabe. Y es necesario que lo sepa de una vez. A ver qué es lo que hacemos para convertirla en una señorita...

—Por mí no corre prisa — aseguro.

—¡Bah! Usted cree que siempre tiene cuatro años. Y la hace jugar sobre sus rodillas y no se cansa de traerle chiches. Pero eso ya no sirve...

Bien. Mariela es ahora una mujer. La crisálida se ha trocado en mariposa; el botón en flor. La transformación se ha cumplido de la manera más normal del mundo. Se ha comenzado por cortarle los cabellos al rape a Mariela. Totalmente al rape. Tanto, que cuando le paso la mano por la nuca tengo la impresión de estar acariciando un cepillo de ropa.

Despojada de sus bucles y de sus trenzas, la cara de Mariela ha adquirido una expresión nueva. Es a la vez más pueril y más pensativa. Sus ojos no son ya los mismos. Mariela debe tener otro par de reserva. Y éstos no miran de frente como los otros. Además, Mariela ha abandonado sus ropitas de chiquilla. Hasta hace dos días, sus faldas descendían bastante, casi hasta la mitad de la pantorrilla. En estos momentos tienen veinte centímetros de menos. Ello quiere decir que ahora Mariela puede lucir sus piernas sin el menor temor, pues ya no es una criatura.

Mariela ha abandonado también los juegos frívolos de la infancia. No juega más a las muñecas. Baila el "hangmans step", la rumba y otras danzas semejantes.

El día de su cumpleaños, mientras sus amiguitas de la víspera jugaban al "tatetí" en un rincón, ella se dedicó a los esparcimientos de los grandes.

Saltó. Tiró miguitas de pan. Sopló en una corneta descomunal. Hizo locuras.

—Por fin ha entrado en la categoría de las personas razonables — declaró la madre.

Y, ¡ay!, esto no nos rejuvenece...

Y en verdad que el Rubicón ha sido franqueado. Mariela ya no tiene aire de niña. Es larga. Sin formas. Pálida. Desgarbada.

Todos los días me pide que la lleve a una boîte. Y como éste es uno de los entretenimientos más honestos de nuestra época, la llevo.

La madre y yo la observamos continuamente:

—¡Cómo se forma!...

—¡Es increíble!

Luce unos brazos delgados como hilos. Sus piernas son dos pinceles. Su nuca igual a la del papá (q. e. p. d.). Su espalda angulosa. No tiene más caderas que un muchacho.

Por fin, un día resuelvo casarme con ella. Me parece lo más natural, puesto que la pobrecilla no tiene medios de fortuna. Y me caso nomás, seguro de encontrar en su compañía la felicidad...

No me he equivocado. ¡Si vierais lo gentil que es conmigo! Todas las noches, para reponerme de las fatigas del trabajo, me lleva al dancing.

Gracias a ella yo también me he vuelto un hombre serio. Salto. Tiro miguitas de pan. Soplo cornetas descomunales. Y bailo el "jitterbug". Alguna vez, cuando al volver de alguna de esas fiestas encantadoras quiero besarla, ella me aparta dulcemente, y con aire grave me dice:

—¿Qué mosca te ha picado?... Eso está bien para cuando uno tiene catorce años...

Todos los hombres lo saben

Nada encanta tanto como la pulcritud en una mujer. La hermosura sin pulcritud pronto se desvanece.

La transpiración y su desagradable olor han perjudicado a mujeres que, sin tal inconveniente, hubieran tenido completo éxito.

Jabón y agua no son suficientes contra el olor de la transpiración. Sólo un desodorante que corrija la transpiración puede protegerla. Con Odorono se sentirá usted fresca y tranquila durante todo el día. Es una fórmula médica y puede usarse sin ningún temor.

DOROTHY DIX, consejera íntima de millones de mujeres, dice:

"Usted necesita un desodorante que evite la transpiración y que siga siendo efectivo aún después del baño o del ejercicio—y que no le falle en los momentos en que más necesita ser encantadora."

De la vida y del corazón

Por SILVIA WATTEAU

LA COMODIDAD ES YA UNA DICHA

MUCHAS cosas de que carecemos y que otros tienen, creemos con frecuencia que constituyen la felicidad. Pero la felicidad no está en las grandes cosas, está en una pequeña y descuidada, está en la comodidad. Podemos tener un palacio y no estar cómodas en él. Podemos querer mucho a una persona y estar incómodas junto a ella. Podemos lucir un magnífico traje y estar poco cómodas en él. Y la sortija de valiosa piedra, y el collar de perlas suelen ser incómodos, molestos, pesados, punzantes.

¿A quién no le ha ocurrido tener una amiga o una criada a quienes reconocemos méritos, pero que, sin poder definir el porqué, nos producen malestar? Es que en presencia de ellas estuvimos forzadas, incómodas.

¿Y en amor?

¿Acaso el hecho de enamorarse acomoda bien el corazón? No; solemos enamorarnos y no estar cómodas ante el amado.

Es un misterioso estado espiritual, importantísimo y complejo. No sabremos nunca de dónde proviene; pero lo que es evidente es que cuando no estuvimos cómodas en la primera hora de nuestro encuentro, no lo estaremos ya nunca más. Este fenómeno ocurre hasta entre parientes.

Por eso digo: la felicidad no está en la fortuna, ni en el amor, ni en la alegría; está, lo afirmo, en la comodidad, allí donde el alma se siente como tendida, como desplegada, como acogida y descansando en lecho de plumas.

•

ALEGRIA A CAMBIO DE DOLOR

LA vida no es la dicha, creerlo es locura. La vida es un comercio, nos vende una alegría que le pagamos con un dolor. No hay ventura que no cueste una contrariedad, ni un amor que no valga una zozobra.

No hay, pues, que angustiarse cuando se pierde algo, porque la vida siempre tendrá otra cosa para darnos; si no igual, al menos compensadora. No se reemplaza en ella a un ser querido que nos hurtó, pero nos da consuelo u olvido.

Debemos, pues, ser estoicas en el dolor y estar seguras de que alguna compensación hemos de encontrar en él...

En el dolor está la enseñanza ; el que no sufre no vive; porque no hablo aquí del profundo dolor, inevitable, de vivir; hablo de las contrariedades generales, de los desengaños, de esos sufrimientos propios de quienes hacen la vida del corazón, de las que ponen corazón en todas las cosas.

Parece que el desencanto en amor fuera siempre dolor inútil, y es, por lo contrario, un dolor útil; en él se aprende, se templa el alma. En esa clase de sufrimientos de amor es precisamente donde la mujer encuentra el ritmo de la vida.

Todo sufrimiento nos quita asperezas del espíritu y purifica el corazón, preparándole mejor para la nueva esperanza, para la próxima ventura, para el novel amor.

Pero no todos saben sufrir; está el ejército inmenso de indiferentes, de insensibles, sobre quienes los dolores no son provechosos, puesto que no les entran al corazón, les resbalan sobre la piel; y aunque parezca que esos son privilegiados, son, por lo contrario, desventurados; si no sienten dolor, no pueden sentir placer, ya que para ellos está negada la compasión, que es el gran relieve de todas las cosas morales y materiales de la existencia.

En la vida, tengámoslo en cuenta las mujeres, nada es inútil, nada es perdido: ni amar, ni desengañarse, ni sufrir; todo en las almas es como en la naturaleza: el fruto que el hombre no come, no se pierde, al caer enriquece la tierra, la prepara mejor para la nueva cosecha de frutos.

Siempre, y a medida que vivimos y sufrimos, somos mejores, y mejor estamos preparadas para seguir viviendo.

Es casi un lujo, que no pueden vestir u ostentar todas las almas: el dolor con que a la vida le compramos las alegrías y el placer.

•

VOLVAMOS A LOS LIBROS

QUE frío en las casas nuevas!... ¡Pero qué frío!... Ni cuadros, ni libros... Sí; cuadros, alguna vez; pero libros, jamás.

¡Pobres libros!... Los han encondido como si fueran una deshonra en la familia. Siempre fueron el baño para el alma, pero ahora el alma no se baña... Olvidaba, sí: se baña con "copetines" y músicas sonoras. Vivimos en contrasentido. Los autores están olvidados. Producen bellezas, hacen obra; pero los espíritus modernos se niegan a mirarles, a gustarles, a buscar en ellos la calma de una congoja, la cesación de la insistente preocupación; la idea, el ejemplo, a veces la solución o la expresión de aquello que quisiéramos decir o explicar y no se pudo.

Cuántas veces con el libro en nuestras manos hemos dicho: "¡Qué curioso! Así lo hubiera dicho, pero no lo supe." No, no sabemos muchas cosas que aprendemos leyendo.

Hace apenas medio siglo decíamos de una mujer: "Bonita, elegante, y ha leído mucho." Lo que valía a afirmar que poseía conocimientos generales, que podía entretener a un auditorio, que podía hablar, que sabía lo que hablaba. En aquel entonces las casas fueron cálidas, se hacían reuniones. La arquitectura moderna, económica, benéfica, sin duda alguna, para la vida higiénica, ha desterrado ese hechizo que constituía en la casa hogar uno de los primeros y fundamentales eslabones de la familia: ¡la reunión risueña o el libro en las soledades!...

EL AMOR NUNCA LLEGA PARA ELLA

UNA espléndida fiesta - un vestido nuevo precioso - pero siempre solitaria...

El amor y el olor a transpiración axilar están reñidos, porque hoy día no es disculpable ofender en esa forma. El baño no puede protegerla durante toda la noche, porque no puede impedir el olor de la **próxima transpiración**. ¡Pero Mum sí puede! Mum se puede aplicar **después de vestida** - no daña la ropa. Se puede aplicar **después de afeitarse las axilas** si es necesario - es calmante para la piel. Y Mum no impide la saludable transpiración - pero **elimina completamente el olor** de esa transpiración. ¡Use diariamente Mum y asegure su romance!

Use Vd. Mum en las toallas higiénicas también para protección positiva.

$ 0.50 y $ 1.50

MUM

MUM QUITA EL OLOR DE LA TRANSPIRACION

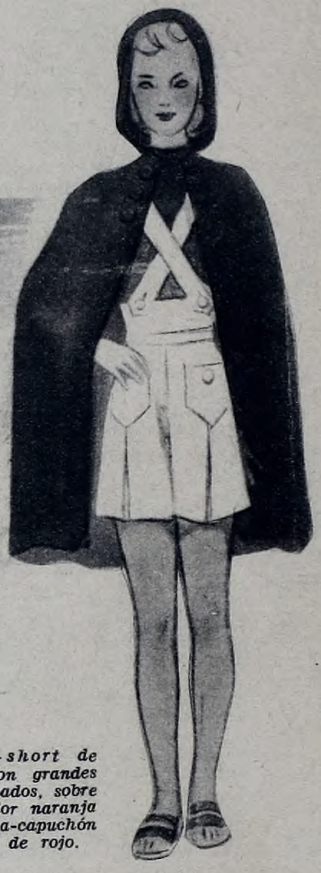
NO "PASE" CALOR...!

Compre una lata de Toddy de dos libras, agregue unos centavos más y lleve a su casa esta bonita y práctica "coctelera"

VOCEX

EL RINCON DE LOS NIÑOS

Todos estos modelos de playa son de fácil ejecución. El primero es un conjunto en jersey azul con un monograma rojo del mismo tono de la cinta que anuda al talle. El segundo es un short blanco con tiradores sobre una blusa de jersey azul. El tercero, de tobralco color naranja, enterizo con elasticos en el bombachón. El cuarto es color naranja y blanco y está adornado con un original monograma en la manga.



Combinación-short de gruesa toile con grandes bolsillos abotonados, sobre un sweater color naranja y con una capa-capuchón azul forrada de rojo.

LA FIEBRE DE CRECIMIENTO

Debe desconfiarse de la llamada "fiebre de crecimiento". Un error popular, que aún perdura, atribuye los dolores articulares de los niños, y la fiebre que los acompaña, a fenómenos naturales del crecimiento de los huesos. En realidad, esto no es normal. Oculta casi siempre una forma atenuada de reumatismo infeccioso que, a pesar de su benignidad aparente, requiere tratamiento médico a fin de impedir que los gérmenes infecciosos ataquen las membranas que recubren interiormente el corazón y produzcan lesiones irreparables. Muchos adultos cardíacos lo son por haberse descuidado un reumatismo leve durante su infancia.

En este grupo de modelos se destaca la elegancia infantil. Son un tapado de gruesa tela blanca con un cuello azul y botones rojos y blancos, un conjunto de franela rosada de original corte, un vestido de jersey naranja terminado en bayadera, y un tapadito de jersey doble faz abotonado con un solo botón.

LA PIEL DEL NENE

La salud de la piel del nene depende sobre todo de la buena alimentación y de la normalidad de las funciones digestivas. Pero hay también numerosas causas locales que pueden alterarla.

La piel debe estar siempre limpia y seca, para lo cual habrá que cambiar los pañales cuantas veces sea necesario.

Después del baño diario se enjugará bien, sin friccionarla con la toalla, pues esto produciría irritación.

El jabón debe ser objeto de una elección cuidadosa; si contiene exceso de álcali, lesionará la piel. Por ese motivo debe enjuagarse cuidadosamente la ropa que va a estar en contacto con la piel del niño.

Es preciso evitar las prendas demasiado estrechas, y también las excesivamente holgadas, que al formar arrugas presionan la piel, mantienen al chico inquieto y le producen erosiones.

El uso abundante de talco, sobre todo a nivel de los pliegues donde pueden acumularse la transpiración y demás secreciones, contribuirá a mantener la piel seca.

●

CALCIO Y DESARROLLO OSEO

Más que la falta de calcio en la ración del niño (ya que es muy difícil que los usuales alimentos no contengan suficiente calcio), las fallas en el desarrollo del esqueleto infantil se deben a falta de fijación de las sales cálcicas por carencia de la vitamina antirraquítica. Como ésta se forma en el propio organismo bajo la influencia de la luz solar, asegúrese a todo niño por lo menos un par de horas diarias de permanencia al aire libre, y así se le pondrá completamente a cubierto de cualquier peligro al respecto.

Cocktails humorísticos

¿HABRA en comicios formales
lecciones generales?
Pues a prepararte, Yuste;
dar tu voto consciente
or el candidato gente
ue más te convenga y guste.

BUSCA con fino criterio
ndidato listo y serio,
ue sea, por su hidalguía,
ombre popular, querido,
aborioso y entendido,
aun con eso, desconfía.

NO te dejes embaucar
or ese rudo bramar
e oradores de plazuela,
ue ofrecen mil gollerías
l pueblo todos los días.
Que los elija la abuela!

ESOS son cosa gastada,
ndidatos de parada
ue, así, en tren de competencia,
ente al incauto rebaño
spiran, con tal engaño,
abusar de tu inocencia.

TRATA de que el candidato
tu elección sea sensato,
que al menos lo aparente;
e tenga gesto y figura;
está de más la cultura,
le estorba este ingrediente.

CONVIENE al caso también
e ese candidato a quien
propones elegir,
mo cosa de buen tono,
e por buena yo la abono,
a leer y escribir.

NO importa si no es doctor;
ro, si es doctor, mejor,
rque aunque parezca broma,
resulta disparate
dislate si el dislate
comete con diploma.

CONDICION ineludible
un candidato elegible,
y esto sentado queda,
e ande en buenas migas con
te de la situación
es saque lo que pueda.

¿CONOCES un candidato
ese tipo y de ese trato
e sirva para explotarlo?
, ciudadano exigente,
e buscas gente decente,
es, sin temor, votarlo.

VE a votar; pero si alguno
ademán importuno
lo impidiese, hazle el gusto.
ese caso es prudente
no te hagas el valiente,
s pudieran darte un susto.

COMO no eres un paleto
omo el voto es secreto,
de votar sin testigos.
e sepan de tu adhesión
sólo el electo con
comité y los amigos.

EVITA el voto cantado.
inútil, lo he notado,
quien como tú, en rigor,
que quieras esforzarte,
has nacido para el arte
sirves para tenor.

QUE haya fraude no te importe,
un podrás tú darte corte
l fraude le favorece.
y que sacarlo, seguro,
conviene a tu futuro
s que el hombre lo merece.

aun te puedes evitar
nolestia de votar.
te inquiete el requisito.
l candidato en cuestión
con la situación,
e incubará él solito.

TANCREDO

AVERIGUACION SOBRE EL BOSTEZO

Por MARCIAL ROSS

SI preguntamos a un humorista, inmediatamente nos contestará: "El bostezar es un privilegio de los animales de fino entendimiento, y particularmente, hablando del hombre, de los hombres altamente civilizados. Según los humoristas, el bostezo, cual numen tutelar, preside todas o casi todas las disertaciones académicas o que pretenden serlo, así como no pocos de los conciertos vocales e instrumentales con que la sociedad aspira a demostrar qué punto de refinamiento ha alcanzado su oído. Es, también, una especie de válvula de seguridad que defiende al individuo del exceso de sabiduría y de la saturación de belleza." Pero comencemos, más bien, por tratar de definirlo científicamente, en pocas palabras.

EL bostezo consiste en una inspiración amplia, forzada, con la glotis reducida y un característico e inconfundible rumor. La mandíbula baja, la boca permanece abierta en su casi plenitud y la espiración se produce prolongada y sonora.

Los hombres de ciencia han discutido la finalidad del bostezo sin ponerse de acuerdo, en lo que se diferencian de los humoristas, que ya no tienen ni abrigan dudas sobre el particular. Se trataría, en los lugares demasiado cerrados — salas de conferencias, de conciertos, etc., — de una necesidad imperiosa de oxígeno de parte del organismo, constreñido a respirar aire malsano. Según otros, en muchas personas, obligadas a permanecer con cierta inmovilidad, ya sea por las circunstancias o por la atención, trataríase de la necesidad irresistible de cambiar de ritmo respiratorio.

EN el cansancio, el bostezo tendría la finalidad de proveer de oxígeno, con una amplia inspiración, a la sangre a la cual habrán pasado los productos de la fatiga. En el hambre, trataríase de sensaciones profundas, obscuras, vinculadas indudablemente a la vaciedad del estómago. En cambio, el bostezo después de las comidas habría que atribuirlo a gastralgias, a la dispepsia o a una particular repercusión nerviosa sobre el diafragma.

PERO el bostezo, considerado desde el punto de vista neurológico, resulta un espasmo respiratorio similar al sollozo, a la risa o al llanto convulsivo.

Porque existe, además, el verdadero bostezo convulsivo, que los eruditos denominan chasmus oscedo, y que tiene quizá origen en impulsos provenientes del cerebro anémico o, al contrario, en pasajeras congestiones vasculares. Aparece al final de accesos neurálgicos y emicráneas.

Aunque el bostezo es involuntario, la voluntad puede abreviarlo o, cuando menos, hacerlo más silencioso y menos ostensible. Hemos ganado, con la sociabilidad y la educación, sólo un poco; porque, en el mejor de los casos, maquinalmente, es la mano la que acude en auxilio de la boca a punto de abrirse estruendosamente, o es un gesto inconfundible y que, para el buen entendedor, equivale al más significativo de los bostezos. El bostezo incoercible e involuntario, disimulado a duras penas, nos deja insatisfechos y con determinado malestar en los músculos del cuello y de la mandíbula; molestia que sólo desaparece cuando se ha bostezado de nuevo, y esta vez plenamente.

ESTA, naturalmente, el bostezo por contagio, que se produce ya sea contemplando una de tantas fotografías como expresamente se obtienen o asistiendo a cualquiera de esos cursos con que en invierno las universidades nos regalan. El refrán lo dice: "Un bostezo hace ciento."

Ya hemos mencionado al bostezo originado por trastornos estomacales. Diremos que los dispépsicos llegan a bostezar, después de la comida, hasta quince y veinte veces consecutivas. Los atacados de aerofagia padecen también estos ataques de bostezo.

ILUMINE su SONRISA con KOLYNOS

SONRISAS que ADORAN los HOMBRES

Nada puede hacer su sonrisa más atrayente y seductora que unos dientes limpios y resplandecientes.

Si desea tener dientes realmente limpios, que brillen al sonreir, no tiene más que probar el método Kolynos del "cepillo seco". Basta usar un centímetro de Kolynos en el cepillo **seco**. Vd. no sabrá cómo pueden brillar sus dientes ni cuán tentadora puede ser su sonrisa hasta haber probado este método Kolynos. Si Vd. prefiere el cepillo húmedo, la espuma será aún más abundante.

Pruebe Kolynos hoy mismo—sus resultados le encantarán.

Visite periódicamente a su dentista.

ECONOMICE COMPRE el TUBO GRANDE

INDUSTRIA ARGENTINA

LA CREMA DENTAL económica

KOLYNOS

444H

¡LABIOS DE ENCANTO!

Suaves—pero no grasosos; Vivos—pero no pintados

¡ASÍ gustan a los hombres! Y así los hace el lápiz Tangee. No pinta porque no es pintura. Suaviza porque es a base de "cold-cream". Y Tangee presta encantador aspecto de naturalidad porque usted lo gradúa a su gusto, de acuerdo con su propio colorido.

Pasándolo ligeramente, Tangee es rosa; repasándolo, da hasta un grana encendido. Y si aún quiere matiz más intenso, hay Tangee Theatrical. En Tangee encuentra todas las cualidades combinadas de varios lápices, y un encanto más: ¡naturalidad! No hay atractivo mayor—ni que más realce su personalidad...¡use Tangee!

Para armonía perfecta, use también colorete Tangee y Polvo facial Tangee.

El Lápiz de Más Fama

TANGEE

EVITA EL ASPECTO DE PINTURA

Para grandes y chicos

"Vos también tenés que tomar Tónico Bayer... ¡es de rico!"

El Tónico Bayer contiene vitaminas, extracto de hígado, fosfatos, calcio y otros elementos de gran valor tonificante. Su moderna fórmula fué creada en los famosos Laboratorios Bayer.

3.50 el frasco

BAYER

El Tónico Bayer es ahora el preferido de las criaturas. Lo toman con el mismo placer que si fuera una golosina, y qué bien les hace. Estimula su apetito, favorece su desarrollo, tonifica su organismo. Es muy agradable al paladar y una buena ayuda para los niños durante su crecimiento. Déles Tónico Bayer también a sus pibes.

TÓNICO BAYER

FORTIFICA EL ORGANISMO

El Hoyo

JUGADORES CELEBRES

JOHN G. ANDERSON

Destacado y popular golfista aficionado que actuó en Estados Unidos, Gran Bretaña y Francia. Oriundo de Massachusetts, donde nació en 1884, siguió la carrera de maestro, pero su entusiasmo por el golf se la hizo abandonar para dedicarse a comentarista deportivo en los periódicos y al comercio de artículos para sports. Ganó el Campeonato Amateur de Francia en 1924 y 1926, y fué runner-up en 1911 y semifinalista en 1912. Runner-up en el Campeonato Amateur de Estados Unidos en 1913 y 1915. Representó a su país contra Canadá en 1919 y 1920. La crisis económica que soportó Estados Unidos en 1929-1933 fué dispersando su fortuna, y esto deprimió de tal modo su salud, que falleció en 1933.

¿SERA VERDAD QUE...

- **Cuando asociamos buena intención a la acción, por lo común tenemos un buen resultado en nuestros scores?**
- **Mucha concentración, algo de estilo, un poco de voluntad y de corazón es la receta ordinaria del golf? Variad la dosis y tendréis los diferentes handicaps.**
- **Dése a un joven resolución e instrucción golfísticas, y no habrá quien pueda limitar el número de sus éxitos.**
- **Que jugar y practicar es la divisa del golf? Si dejáis de practicar, moriréis, moral y físicamente, en la cancha.**
- **Que mirar de lejos a un golfista zonzo nos da un descanso intelectual?**
- **Que en el golf como en la música lo más difícil de aprender es el silencio?**
- **Que si le decís a un jugador vanidoso que juega bien, el diablo se lo repite mil veces al día?**
- **El golf comienza por ser el amor de un golfista; después se transforma en su pasión, convierte el juego en su esposa..., a los años se divorcia, pero cuando ya no puede jugar más.**

DEL ANECDOTARIO DE PALERMO

En los albores de la vida del club ocurrió un suceso que bien merece narrarse. Manuel González Guerrico rompió de un pelotazo un arbolito, partiéndolo por la mitad. Cierto es que el arbolito, recién plantado, poseía la fragilidad inherente a tal condición; y no es menos cierto que González Guerrico pasaba por ser uno de los más fuertes pegadores... Pero así y todo el caso merece pasar a la historia.

COMENTARIOS SOBRE

19 por San Pedro

EL "FENOMENO" Y CARLOS BLASI EN RIO CUARTO GOLF CLUB

Martín Pose, el flamante campeón argentino y de Francia, haciendo una simpática demostración de golf en compañía de Carlos Blasi en los links del Río Cuarto Golf Club. El gesto de estos dos profesionales ha sido vivamente comentado en nuestro "pequeño mundo", pues no son muchos los "ases" del golf que hacen demostraciones con el solo fin de difundir el sport, sobre todo en las canchas modestas.

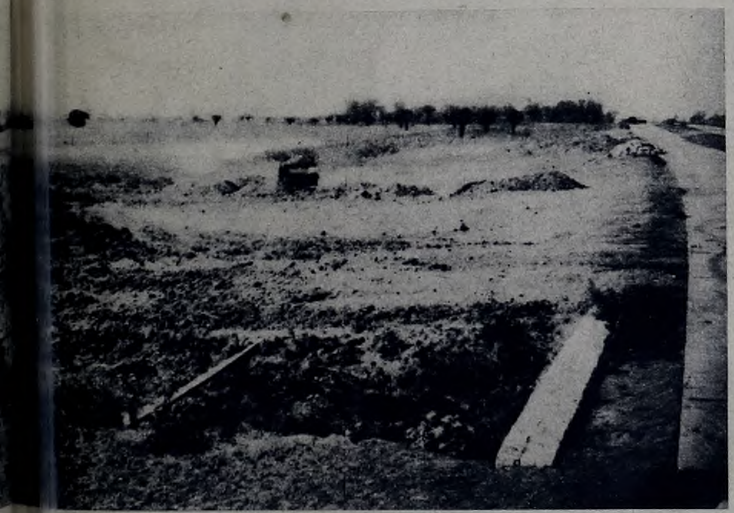
No está de más hacer resaltar el entusiasmo de los golfistas del "imperio de Río Cuarto" por este sport, pues día a día hacen milagros para que el golf se vaya contagiando a toda la población. Sería una ingratitud que no subrayáramos la labor y el desinterés que viene manifestando su actual presidente, el señor Bernardo S. Lacase, que con fino tacto ha convertido ese club en el centro sportivo más animado de esa ciudad próspera e inteligente de la provincia de Córdoba.

TERRENO DE LA FUTURA CANCHA POPULAR DE GOLF

a modesta casa, antigua dependencia de estancia Saavedra, podrá muy bien en los ores del golf popular hacer las funciones club social; numerosos árboles brindan ıbra al lugar que, además, está a pocas dras de la estación. El terreno y la situa- ı de la cancha no pueden ser mejores. Es- emos que dentro de poco esto que fué qui- ra de "loco" se convierta en realidad.

Estas notas gráficas muestran el terreno que ha sido elegido para la construcción de la cancha popular y municipal de golf. Como se podrá ver en una de ellas, la avenida de circunvalación General Paz ya está terminada en ese tramo, y costea en gran parte lo que serán los links.

En otra puede el lector darse una idea de la ondulación del terreno; la fotografía ha sido tomada desde una plataforma, lugar que ha sido designado para la construcción de un modesto club house; al fondo, las obras de relleno del arroyo Medrano.



CASOS Y COSAS DEL GOLF

Suprime la Transpiración Axilar Pronto y Efectivamente Sin Irritar

- Evita la transpiración de 1 a 3 días.
- No es grasosa — no mancha.
- Evita el olor de la transpiración.
- No irrita la piel ni arruina los vestidos.
- Puede aplicarse inmediatamente antes o después de depilarse o afeitarse las axilas.
- Se seca en seguida.
- Mantiene frescas y secas las axilas.

IMPORTANTE

Odorono es una fórmula médica y puede usarla con toda confianza. Odorono no impide la "respiración" normal de la piel. Esto ha sido positivamente comprobado en estudios recientes por un eminente químico biológico.

Indiscutiblemente, las Mujeres Prefieren las Preparaciones Odorono

Pasa de 100 *millones* el número de unidades Odorono vendidas — en casi todos los países del mundo — y esto prueba el favor que las damas otorgan a Odorono. ¡Tiene que haber una razón! — y la razón es ésta: los productos Odorono son realmente buenos y de confianza.

Crema Desodorante y Antisudoral ODO-RO-NO

La voz amiga para todo el día

EL COMPAÑERO PARA SUS HIJOS

★

Esto es el receptor de radio en su hogar, si está sintonizado con

LRI RADIO EL MUNDO

CONVIENE SABER QUE...

El té resulta verdaderamente delicioso si antes de prepararlo se calientan las hojas en el horno, sobre una hoja de papel blanco, durante uno o dos minutos. Solamente en estas condiciones el té da todo su aroma y su sabor y resulta más cargado.

La manteca pierde su sabor rancio si se lava bien en leche fresca con una tercera parte de agua de cal y en seguida se vuelve a lavar en agua fresca.

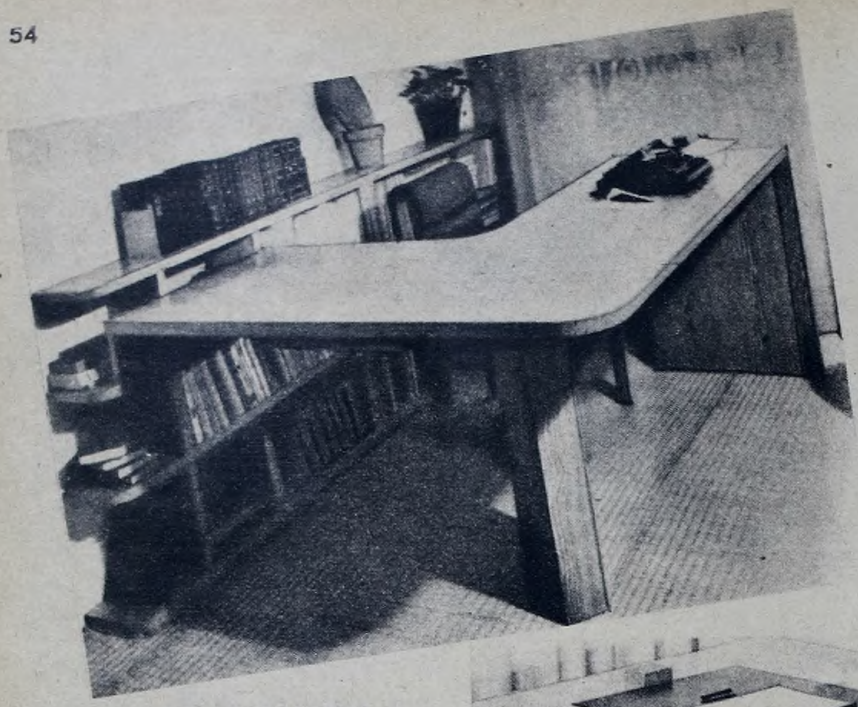
Una mezcla de sal y agua hace un ácido excelente para limpiar vidrios, botellas o cualquier objeto de tocador.

Una cucharada de amoníaco por litro de agua forma una mezcla que hará desaparecer las manchas de humo y grasa que puedan tener las maderas de las ventanas, puertas y balcones.

Para impedir que se empañen los cristales se unta la cara interior de los mismos con una capa delgada de glicerina, que no altera en nada su transparencia.

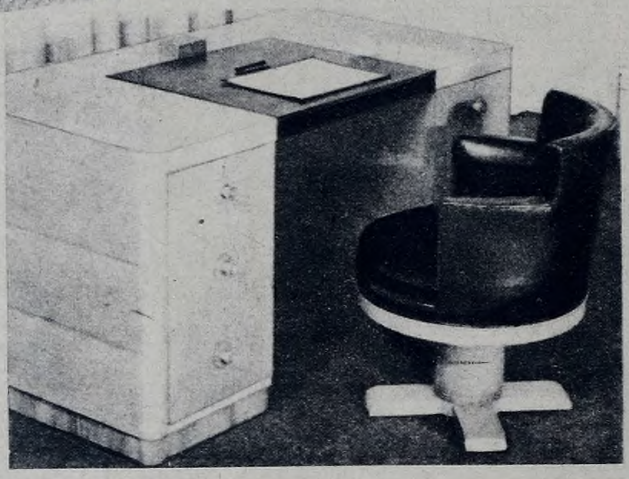
Para limpiar los espejos se vierte un poco de agua de Colonia en agua pura. Con esta agua se lavan y se secan con un paño suave. Quedan muy brillantes.

LA PAGINA PARA LA CASA



ESCRITORIOS MODERNOS

Vemos en este grabado cómo la originalidad de la línea exalta la elegancia y pone en evidencia la amplitud.



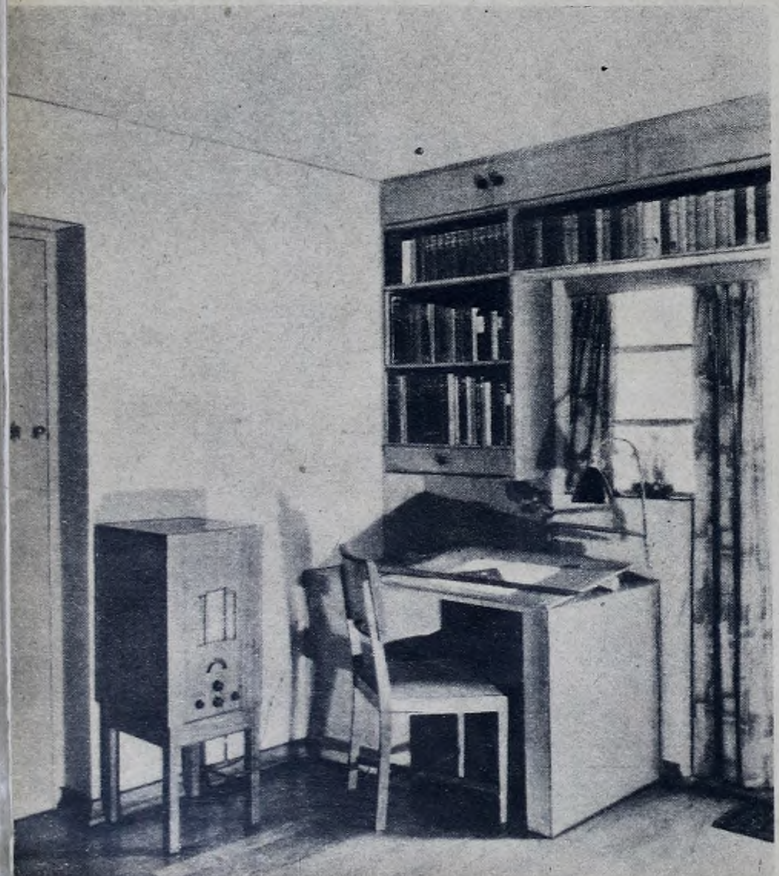
Sobria y chic, esta mesa de trabajo con su sillón haciendo juego es digna de imitar en sus detalles de forma y colores.

"Cuando alargamos la mano a un desconocido, nuestro propósito debe ser: hacer de él un amigo más.

"Las horas que pasamos en sociedad deben dedicarse especialmente a conquistar amigos.

"Una sonrisa, un apretón de manos franco, un saludo afectuoso, un obsequio mínimo hecho oportunamente, un cumplimiento discreto que no sea jamás adulación; he aquí las más eficaces redes para pescar almas."

AMADO NERVO.



Casi parece una prolongación de la estanteria de libros, y su linea sencilla reduce su espacio al mínimo, no obstante su gran comodidad.

Muy simple, pero no por eso menos distinguido, este rincón contribuye a dar a la salita un tono muy chic.

MALAS COSTUMBRES DE CHICOS BUENOS

ES indudable que las modalidades de la habitación humana tienden a cambiar, por lo menos en la ciudad de Buenos Aires. La gente, aviniéndose a espacios mucho menores y a una casa mucho más exhibida, puesto que fácilmente accesible apenas se franquea la puerta de la calle, ha transformado el sentido de la vida íntima y correlativamente la anatomía y la fisiología de la vivienda.

Cuando se visitan esos departamentos modernos, muy mononos, muy decorativos, con mucho cromado y muchos espejos, y se admira el criterio unitario de la decoración, que puede abarcarse con una sola ojeada desde el centro del comedor-living, desde el que se contemplan todas o la mayor parte de las habitaciones, no puede uno menos que preguntarse dónde "viven" los niños de esa familia, dónde saltan y corren, dónde recortan papeles o juegan al arco (armonioso entretenimiento, hoy en desuso) o circulan con su manomóvil; ya que la conveniencia exige que la casa aparezca siempre prolija y presentable, y así ocurre en la realidad.

Del mismo modo que ocurre con el adulto, la casa moderna, casi de utilería, "echa" al niño fuera de ella; si de ello resulta un número suficiente de horas en el parque o en la plaza, tal vez se derive un beneficio para la salud, aunque mucho me temo que nada de eso ocurra.

Pero no son los aspectos de la higiene física (luz, aire, movimientos) del infante los que quiero plantear hoy; voy a atenerme a otros no menos importantes y descuidados: los de la higiene psíquica, tan estrechamente vinculados al problema de su habitación.

Alicia Balint ha publicado un libro titulado "La vida íntima del niño", en el que dedica un capítulo especial a la habitación del pequeño. A pesar de la filiación crudamente freudiana de la autora, sus observaciones son sagaces y merecen tomarse en cuenta; señalo aquí, de paso, tal obra para mostrar que el problema interesa a quienes se ocupan de la infancia; en cuanto a mí hace, indicaré solo algunos aspectos del problema tomados de lo que se observa corrientemente en nuestro medio.

La verdad es que no pocos niños carecen de una habitación propia; la exigüidad de la vivienda, ya comentada, lo explica suficientemente. Claro está que no me refiero aquí al niño pobre, que habita un inquilinato en el que la falta de habitación propia resulta de factores económicos; que plantea problemas trágicos, que constituyen una vergüenza para la ciudad que los tolera.

Josefina Marpons, en su admirable libro "La mujer en el trabajo", transcribe estadísticas de nuestro medio en que se consignan que no pocos niños duermen, no ya en la misma habitación, sino que duermen en la misma cama, de a dos, tres, cuatro, cinco y aun seis.

Se concibe fácilmente que no hay norma higiénica ni moral que pueda tener curso en tales circunstancias. Pero no nos referimos a ellos, sino al niño despojado de su habitación en aquellas familias que podrían dársela si no fuera por un absurdo acatamiento a las modas más en pugna con la realidad vital.

Este pequeño el chiquillo duerme en la cuna, en un rincón de la habitación matrimonial: la situación se prolonga cambiando la cuna en cama hasta los cuatro o cinco años; después del tiempo el pequeño lo pasa en cualquier parte. Al acercarse la edad escolar, la necesidad de darle cuarto propio se hace presente. La coquetería materna, con respecto a la estética de la casa, encuentra la solución: un diván o cualquier otra suerte de cama transformable en el comedor, el living o la sala dará nocturno albergue al chico. Apenas levantado, una rápida metamorfosis restablece el orden y la línea en el conjunto; en el resto del día el chico, simplemente, carece de habitación.

Ahora bien, carecer de habitación propia implica nublarse una grande e importante posesión del mundo propio.

EL NIÑO DEBE TENER "SU" HABITACION

Por el doctor BONANFANT

Basta observar a cualquier niño para comprender hasta qué punto se va elaborando una cantidad de vinculaciones con las cosas que vienen a formar algo así como un acervo personalísimo que guarda celosamente; esa variada y compleja colección de objetos no tiene nada de trivial: libretas y libros; pequeños juguetes, bolitas, piolines, el infaltable cortaplumas, figuras recortadas, monedas, estampas, relojes viejos, etc., constituyen en todo chico un tesoro magnífico; para concebir hasta qué punto lo valoriza basta contemplar cómo lo pasa y repasa, ordena y reordena. Cada uno que acuda a sus propios recuerdos podrá anotar su apego a determinado objeto y la mínima tragedia moral cuando al cabo de algún tiempo dejó de interesar y hasta nos pareció absurdo haberlo amado.

No se puede ni se debe tomar a la ligera ese integrante de la evolución emotiva del niño; forma parte de su universo especialísimo. La habitación es el centro y estadio de esa actividad; allí el chico puede y debe hacer lo que quiere, ordenar a su placer y tendencia; en todo el resto de la casa reina una apariencia regida por otras normas; en su cuarto, un pedazo de su espíritu encuentra su despliegue propicio; basta seguir con un poco de interés las figuras que los chicos pegan en las paredes de su habitación cuando los padres inteligentes los dejan hacer con libertad para captar las etapas de su individualidad en desarrollo. Ello es nada más que lo más visible y sonoro; paralelamente el resto de la cámara va siendo transformada por su habitante. Allí se cumplen momentos especiales de la vida anímica, allí tiene el chico encierro para estar frente a sí mismo, para ocultar sus desazones, para sentirse alguien en un mundo singular. Estas y muchas otras observaciones que no caben aquí llevan a valorizar la necesidad de procurar en lo posible a cada niño su habitación propia.

TEMORES INFUNDADOS

Apenas el médico solicita una radiografía, muchísimas personas se llenan de temor, pues suponen que el doctor sospecha una tuberculosis. Nada más erróneo: la radiografía sólo es un documento más y sumamente útil para conocer el estado del aparato respiratorio, y es preciso facilitar ese medio y hasta solicitarlo periódicamente aun en plena salud; se obtendrá así un precioso control del estado del organismo que facilitará enormemente el cuidado del bienestar general. Acostúmbrese a no temer y aun a desear la práctica radiográfica.

Publicación solicitada y controlada por el Centro de Investigaciones Tisiológicas. Ley 12.098.

Una copita antes de las comidas aumenta considerablemente el apetito, al par que duplica el valor del alimento.

Su mayor tesoro...

No hay para una madre mayor tesoro que su hijito, compendio de todas sus ilusiones y esperanzas.

Este maravilloso amor maternal debe derramarse sobre su hijito aun antes de nacer, pues la madre lo sueña y desea fuerte, sano y bien desarrollado.

Para lograr su propósito conviene a la futura madre, durante la gestación, fortificar su organismo con la Bioforina Líquida de Ruxell, tónico poderoso que la pondrá fuerte y en condiciones de soportar ventajosamente la difícil prueba. Con el auxilio de la Bioforina Líquida de Ruxell el futuro bebé será sano, fuerte y bien desarrollado. Conviene hacer notar también que este valiosísimo tónico es muy recomendable durante la lactancia, pues activa la secreción láctea y repetidas pruebas han demostrado que favorece el normal desarrollo de las criaturas.

Bioforina Líquida de Ruxell

Producto del INSTITUTO BIOQUIMICO MODELO PERU 1645/55 Bs. As.

Nueva... *esta crema*
Antisudoral *que corta la*
Transpiración axilar
sin dañar

1. No quema los tejidos, no irrita la piel.
2. No hay necesidad de esperar que se seque. Puede ser usada inmediatamente después de afeitarse.
3. Instantáneamente corta la transpiración. Su efecto dura de 1 a 3 días. Desodoriza el sudor.
4. Es una crema pura, blanca, sin grasa, que no mancha y desaparece íntegra en la piel.
5. Aprobada por la Unión Propietarios de Tintorerías, por ser inofensiva para los tejidos.

Se han vendido ya *veinte millones* de potes de Arrid. ¡Pruébela hoy mismo!

Crema Antisudoral

ARRID

Tamaño económico triple... $ 1.50
Ahora también tamaño chico $ 0.70

CREMA de LIMPIEZA: para obtener una limpieza perfecta del cutis.
CREMA de BELLEZA: para base de polvo, satina y aterciopela el cutis.
CERALINA: Cera depilatoria.

PRODUCTOS DE LOS LABORATORIOS
BLAN-BERT
CANNING 2189 — U. Telef. 71-7136
En venta en Harrod's, Gath y Chaves y la Franco-Inglesa

DEPILACION
por electricidad, sin marcas ni dolor. Várices, Verrugas, Acné. R. ultravioleta. Adelgazamiento. Abonos económicos. Dr. R. CUSIEN. ESMERALDA 614, Piso 1º, 35-8051. De 13 a 20 horas. Primera consulta gratis.

Dr. JUAN E. DILLON
ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES
Dentista de la Empresa Haynes
Unión Telef. 7862, Mayo
Horario: de 14 a 20 horas
PARANA 275, 2º piso

La voz amiga para todo el día. El compañero para sus hijos.

Esto es el receptor de radio en su hogar, si está sintonizado con

LR 1 Radio EL MUNDO

Para ser hermosa

por DORIANNE

LIMPIEZA DEL CUTIS

Un nuevo método se suma a los ya conocidos para la limpieza del cutis. Consiste en proyectar sobre la epidermis, con la ayuda de un aparato especial, un aceite mineral al que se han incorporado productos activos, semejantes a los que nos proporcionan las aguas termales, y que se obtienen directamente del suelo en regiones volcánicas. Una vez que este aceite especial ha sido proyectado sobre el rostro, se le hace penetrar en los poros y en los repliegues más pequeños por medio de un masaje manual. Luego, con un segundo aparato, que actúa a modo de ventosa, se aspira sobre la piel. Al quitarse el aceite, éste arrastra todas aquellas impurezas que la obstruyen y cuya presencia es la causante de granos y puntos negros.

TEÑIDO DEL CABELLO CASTAÑO

Las canas se hacen muy visibles en el cabello castaño, de modo que aunque no quiera recurrirse a un profesional, puede ponerse en práctica un sencillo método casero para disimularlas.

Para proceder al teñido se comenzará por lavar perfectamente la cabeza, desgrasando el cabello con un poco de soda.

Una vez bien seco, se comenzará el teñido, el que se hará muy cuidadosamente y separando el cabello por mechones. Se deja secar la tintura, se enjuaga ligeramente la cabeza con agua clara, y una vez que el cabello está seco, se peina con brillantina.

Una buena receta para teñir es la siguiente: cocer durante media hora, a fuego lento, 120 gramos de corteza de nueces verdes en 1500 gramos de agua; colar el líquido y agregar 12 gramos de resorcina y 200 gramos de glicerina, añadiendo agua en cantidad suficiente como para completar 1400 gramos.

COMO PREPARAR LECHE DE ALMENDRAS

La clase de almendras utilizadas en la preparación de este producto de belleza es la amarga. Se toman dos docenas de almendras y se remojan durante doce horas; luego se pelan y se machacan en un mortero, añadiendo un vaso de agua.

Para que no se eche a perder se añade al líquido media cucharadita de alcohol. Se usa después de cada lavado y se deja secar sobre el rostro sin enjuagarse.

Para conservar el óvalo del rostro es eficacísimo aplicar compresas embebidas en un líquido astringente. Esto tonifica y da firmeza a los tejidos.

USOS DEL LIMON

Pocas son las frutas que pueden competir con el limón en cuanto a su uso para mantener la belleza.

En el cuidado del cabello se lo emplea tanto cuando es rubio como cuando es castaño, no sólo para aclararlo, sino también para mantenerlo brillante y sedoso.

Agregando una cucharada de zumo de limón al agua para el lavado del rostro, se lo blanquea, y si éste estuviera muy percudido por el sol, bastará con tratarlo con una mezcla de glicerina y limón en partes iguales.

Es, además, eficacísimo para quitar las manchas de las uñas y para blanquear los dientes.

Bebiendo un limón exprimido en agua tibia, en ayunas, se desintoxicará el organismo y el cutis adquirirá gran tersura.

LAS SALES PARA BAÑO

Aparte de ser vigorizantes, las sales efervescentes para baño refrescan y producen gran bienestar en los días de calor.

Su preparación, hecha de acuerdo con la receta que doy a continuación, es tan sencilla, que podemos hacerla nosotras mismas. Consiste en pisar 125 gramos de carbonato de soda con 150 gramos de ácido tartárico y 85 gramos de harina de arroz.

Echar unas cucharadas en el agua de la bañadera y revolver bien. Se puede perfumarse agregando unas gotas de loción muy suave.

VERANEO EN LA PLAYA

La hora más apropiada para tomar el baño de mar está entre las once y doce de la mañana. Si se sabe nadar, se puede permanecer en el agua un tiempo mayor, pero en caso contrario el baño debe ser más breve, porque al no practicar un ejercicio intenso, el agua, en lugar de beneficiar al organismo, lo debilita enormemente. Otra precaución que se debe tener es la de entrar en el agua sin vacilaciones. El contacto frío produce entonces una reacción más viva, pero que dura escasos segundos.

Al salir del baño conviene hacer unos movimientos de gimnasia rítmica y algunos ejercicios respiratorios muy lentos.

VERANEO EN LA SIERRA

Antes de partir para las sierras o la montaña se debe controlar la tensión. Es sabido que para los cardíacos la altura resulta contraproducente. Una vez asegurado esto, podemos dedicar las preocupaciones de nuestro veraneo al cuidado de la belleza.

El veraneo en las sierras no nos devolverá nunca tan bronceadas como si hubiéramos estado en la playa, porque falta el yodo marino, que tanto ayuda a fijar el color y a cambiar nuestro aspecto. Se podrá entonces acentuar el aspecto del cutis empleando un "fond de teint" ocre, que dará un lindo tono ámbar transparente, un tinte de sol muy deportivo y que nos hará aparecer elegantemente bronceadas.

FIESTAS DE CARNAVAL

Uno de los palcos del corso de Belgrano, que fué uno de los más animados.

El baile realizado en el Club Italiano congregó a un número extraordinario y calificado de familias. Dos socias concurrentes a la fiesta.

Mercedes Campero se contó entre las numerosas máscaras que animaron los bailes realizados con gran éxito en el Club Ferrocarril Oeste.

Señoritas de Marini, Colombo y Monteagudo, en el baile realizado en el Club Ferrocarril Oeste.

También en el Club de Flores los bailes de carnaval alcanzaron singular lucimiento. Celia Mercedes Malatto asistió a las fiestas así disfrazada de gitana.

Fotos de "El Hogar"

Tiene razón: esta crema de miel y almendras es diferente porque es la única

"AT-HOMOGENIZADA" ★

HASTA el delicado cutis de un niño se beneficia con el uso de la crema de miel y almendras Glenz "at-homogenizada". Esta propiedad la debe a un procedimiento secreto de "at-homogenización" utilizado exclusivamente por Glenz y a los finos ingredientes que se emplean, en los que no entra ni una gota de aceite mineral, comúnmente utilizado por otras cremas. Por eso, al friccionarla Vd. suavemente, notará con qué rapidez es absorbida por la piel, a la que devuelve su flexibilidad natural, protegiéndola contra los efectos del sol y del viento. Si la piel de su nenita se beneficia así con la crema de miel y almendras Glenz "at-homogenizada", calcule entonces lo que ésta será para Vd. misma. Pídala en su farmacia o perfumería.

★ *La "at-homogenización" es un procedimiento secreto y exclusivo de Glenz, que, por el agregado del zumo de una fruta exótica de Persia, emulsiona los preciosos aceites vegetales y orgánicos de la crema íntima e inseparablemente, tornándola más untuosa y asimilable.*

CREMA DE MIEL Y ALMENDRAS **GLENZ** "AT-HOMOGENIZADA"

Nutre, protege y suaviza la piel

Guatemala 4645 - Buenos Aires Yi 1833 - Montevideo

UN AGUA DE LAVANDA DE NUEVO TIPO

El Agua de Lavanda Glenz es de un nuevo tipo: recuerda las famosas lavandas inglesas, por su intensa y fresca fragancia, aunque cuesta mucho menos. Adquiera un frasco hoy mismo.

A Pleno Sol

Elizabeth Arden

Si en el verano desea conservar su tez blanca o quiere graduar el tostado que el sol le presta, recurra a los productos especiales de Elizabeth Arden.

Protecta Cream protegerá su piel contra los efectos del fuerte sol y de los vientos, evitando que se queme y aparezcan las indeseables pecas. Es una magnífica base de polvos para toda actividad al aire libre

Sunpruf Cream le permitirá dorarse gradualmente, con mayor o menor intensidad, según la cantidad de crema que se aplique. Es también una base ideal para maquillages deportivos

Suntan Oil es especial para las pieles que se tuestan rápidamente. Evita toda sequedad y ardores molestos, permitiendo obtener con uniformidad un delicioso color mielino o cobrizo intenso. Tonos miel y café.

Elizabeth Arden

New York, London, París, Rio de Janeiro.

SALONES EN HARRODS

Buenos Aires Mar del Plata

Cartas de París

- "Zinzin".
- En Munich, en 1912...
- Las trece del jury Fémina.
- Los paseantes del Sena.
- El marinero censurado.
- "Ceux de chez nous".
- Los espectadores de cartón.

París, enero de 1940.

QUERIDA MARIA:

DE vuelta al "zinzin"..., y ya me contagié del lenguaje de los soldados, quienes se preocupan por enriquecer el idioma. Usan la palabra "zinzin" para designar algunos detalles relativos a la vida militar. Por ejemplo: a la hora del informe el suboficial de guardia envía su "zinzin". Cuando el informe ha terminado, dicen que el "zinzin est tordu". Significa también el trabajo que deberá ser hecho: al soldado le espera un buen "zinzin". Por extensión, cuando los boches tiran bombas hacen un "gros zinzin". Me preguntarás, ya lo sé, a qué vienen estas explicaciones si tú no eres soldado; pero, amiga, a ti, que te gusta hablar francés, te resultará prudente tomar nota de palabras que, si bien hoy pertenecen al argot militar, pasarán mañana al lenguaje civil.

¿Sabes tú que en 1912 en Munich, en el jardín que lleva el nombre de Jardín Anglais, la policía hizo una redada entre ciertos sujetos de pésimas costumbres? Entre ellos había un sujeto austríaco, el cual se excusó de pertenecer a la banda. Entonces lo invitaron para que pasara lo antes posible la frontera de su país; pero rogó que no lo obligaran a hacer tal cosa, porque había abandonado a Austria precisamente para escapar a la conscripción, de modo que si volvía lo pondrían en prisión por desertor...

El comisario, sentimental y cariñoso, se conmovió. Era Fuck, que llegó a ser ministro del Interior del Reich; y lo guardó con la promesa de que se encargaría de suministrar datos sobre todo aquel medio en el cual había actuado y cuyos secretos conocería. Trato hecho: el desertor se convirtió en policía, con veintidós años y un brillante porvenir. Se llamaba Adolf Hitler. Esta historieta la consigna Jorge Suares en el folleto sobre "Les Chefs nazis".

Por primera vez las señoras del jury Fémina no han otorgado su premio anual en el transcurso de un almuerzo. Seguramente no se animaron porque eran trece las que tenían que discutir... Sin embargo, ¿qué diferencia puede haber entre trece alrededor de una mesa y trece a la mesa? Nuance. Pero, con todo, llegó la suerte para alguien, y éste fué M. Paul Vialar, el cual, después de una leve oscilación de la aguja, que se inclinó a favor de M. Daniel Rops, obtuvo su premio por once votos. M. Paul Vialar tiene ya muchos años, no tantos como para haberse librado de la movilización, está en el frente, e hizo también la guerra precedente. Su libro coronado es "La Rose de la mer", su tercera obra de género novelesco. Y el premio Interallié, satélite del anterior, favoreció a M. Roger de Lafforest por su libro "Les Figurants de la mort". Este autor es muy joven, periodista distinguido y hoy teniente de dragones en el frente.

Todavía hace mucho frío; sin embargo, las parejas se pasean en las noches de luna por las orillas del Sena. Muchas han adquirido la costumbre, y, claro, como no todas las noches tienen luna, les ha tocado también pasear a obscuras. En tales circunstancias, hay quien cuenta que oyó este diálogo: "Disculpe, señor, pero por este camino ¿a dónde iré?" El otro, que estaba empapado, le contestó: "Al Sena, señor; de allí vengo".

Y a un marinero no le permitieron el acceso a su crucero de guerra porque quedó incomunicado en tierra... ¡Qué misterio! ¿De qué se trata? ¡Ah!, el comisario de censura desaprobó todos los tatuajes que tenía sobre el cuerpo el pobre marinero por considerarlos subversivos...

Y en Londres, un globo cautivo se acercó a tierra, y un niño dijo a su madre: "¡Ha llegado Goering!"

Y perdóname estos malos cuentos, no se cosechan otros por ahora.

Qué lástima que no llegará a Buenos Aires Sacha Guitry con su film "Ceux de chez nous", con el cual ha realizado una jira de propaganda. Si no satisface las exigencias de la técnica perfecta, es original y conmovedor, porque es humano. ¡Qué de recuerdos trae al espíritu, qué de resurrecciones impone! Cuando lo veas tendrás frente a ti a Renoir con sus pinceles, y a su lado su hijo Juan, nuestro gran "metteur en scène". Verás a Anatole France acariciando con mano respetuosa buenos libros. Conocerás y te familiarizarás con los gestos y actitudes de estos grandes genios cuyas obras hemos admirado tantas veces.

Por decisión prefectoral los teatros no pueden recibir más de la mitad del público que llena sus salas en tiempo de paz. Así, los pisos superiores están vacíos. Entonces, para llenar esos vacíos alarmantes, M. Quinson, hombre ingenioso, ha tenido la idea de llenarlos con cartones muy bien pintados donde aparecen en actitud atenta las siluetas de los personajes más conocidos del mundo político, social, literario, teatral. Allí está, naturalmente, Mlle. Sorel.

Los artistas tienen la ilusión de representar ante salas muy bien frecuentadas, y las caras de cartón, sobre todo, reflejan mucho optimismo.

Cariñosamente:

Anatolio

LO QUE SE VE EN PLAYA GRANDE

ALGUIEN dijo cierta vez que, con los tiempos que corren, había que buscar a la gente que luce bien cerca del mar. Y así es, en efecto. Actualmente nuestras damas y niñas se preocupan más por la "toilette" que llevarán a la playa que por la que lucirán durante la noche. Hemos enfocado, en una de nuestras habituales recorridas por Playa Grande, algunas notas de interés que dicen de la preocupación constante en lo que a indumentaria femenina se refiere.

INES ORTIZ BASUALDO

Short blanco con dibujos rojos y anaranjados que representan motivos marinos. Calzado de corcho con amplias tiras rojas.

Dibujos de María Rosa Siegrist.

MARTA RUIZ GUIÑAZU

Luce este elegante conjunto de brin de hilo blanco, con cuello y botones azules.

Fotografías de B. Schnaider y J. Galeppi, exclusivas para "El Hogar".

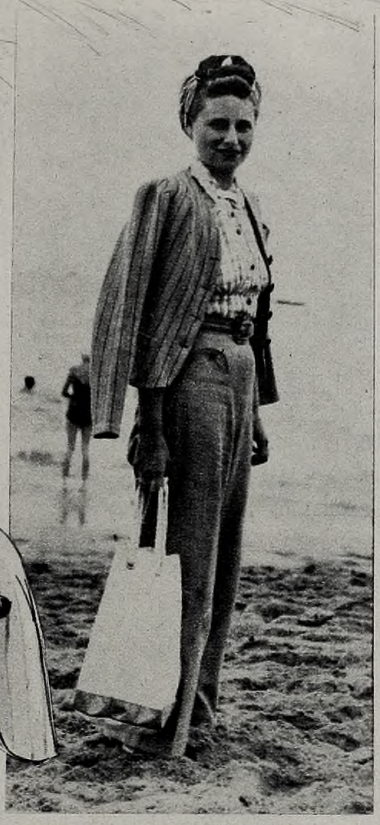
LO QUE SE VE EN PLAYA GRANDE

CRISTELA MAGNASCO DE GONZALEZ CHAVES

Nada de pañuelos ni de redecillas. Este capuchón color azul mar, con amplia guarda marrón, sienta admirablemente si se halla a tono con el resto del indumento.

ORLANDA T. YOKOHAMA

La hija del ex agregado a la legación del Japón pone una nota exótica con las famosas "getas" que calza algunas mañanas en la arena. Como se sabe, es uno de los más interesantes complementos en el atavío de una dama de alta alcurnia en Oriente.



GABY PREUSS DE WILLIAMS

Viste en la playa este vistoso conjunto de colores vivos, de telas de lana.

MAGDALENA VELA HARILAOS

Un bolso rojo con pintas blancas, poco común por su tamaño, y creado con elegancia y buen gusto. El short de la señorita de Vela Harilaos es color celeste, y el pañuelo con que sujeta su tocado, rojo vivo.

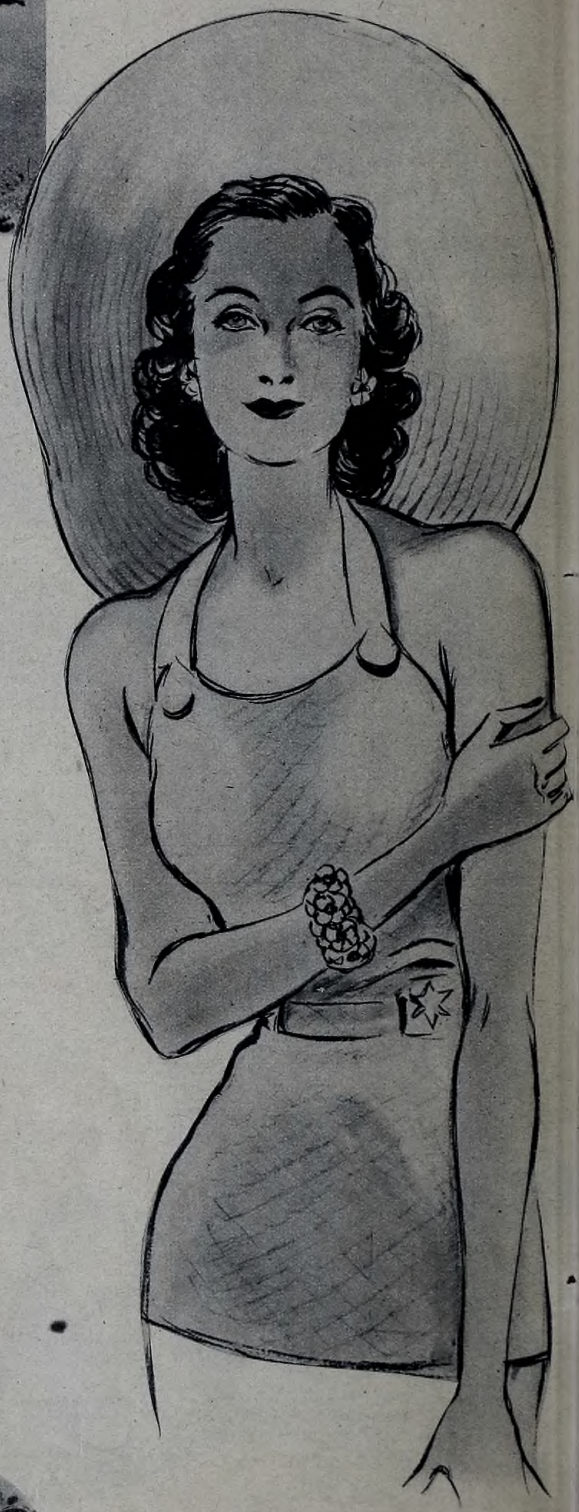
LO QUE SE VE EN PLAYA GRANDE

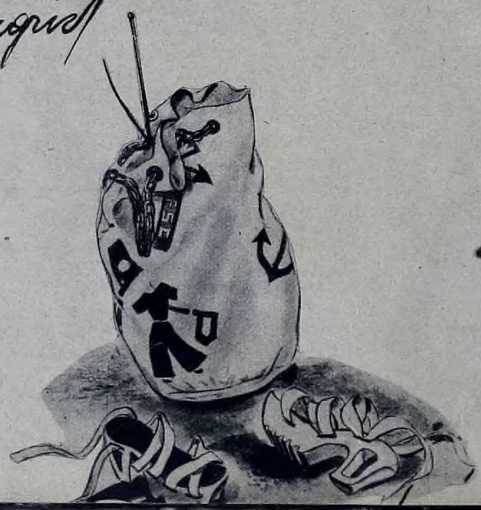
MARIA LUISA SAUZE

Uno de los pocos sombreros que se ven esta temporada en Playa Grande. Es amplio, en paja de Italia, y adornado por una cinta marrón y gris.

MAGDALENA MADERO

Blusa verde con pintas blancas. Cinturón de cuero del mismo tono y pantalón blanco, corto. El bolso, naranja.





La Paja en el Ojo Ajeno...

Semanalmente se premiará con un argentino oro a los que remitan las mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo.

PREMIADOS ESTA SEMANA:
Curioso (Salto Argentino, F. C. C. B. A.), *F. López* (Capital) y *XXXX* (Capital).

●

EL Destino — ese viejo tahur — suele hacernos algunas jugadas terribles con cartas marcadas, como corresponde a su condición. Para estos juegos no se vale, desde luego, de los resobados naipes del garito ni de sus marcas ya sabidas. Usa otras cartas más finas, a veces perfumadas, y en algunos casos perdidos, marcadas con dos corazones atravesados por una flecha, o con un circulito que lleva al pie esta indicación: "¡Besa aquí!"

¡Reíd todo lo que queráis!

Pero la mayoría de las veces esas cartas son mucho más peligrosas que la sota de bastos o la dama de piques.

Mirad lo que le pasó a Héctor Pedro Blomberg con la dama de piques..., pero, ¡oh, perdón!, íbamos a ser indiscretos antes de tiempo, que es la peor manera de serlo. En realidad, no nos queríamos referir a Héctor Pedro Blomberg ni a la dama de piques, sino a la ilustre poetisa Gela Noguera, gloria del Parnaso local de Salto Argentino y colaboradora de la *Revista Social* de esa localidad, en cuyo número del 22 de diciembre, no sabemos si con ánimo de hacer un solitario o para demostrarnos que sabe jugar a cartas vistas, nos extendió ante los ojos sus:

VIEJAS CARTAS DE AMOR

No he podido quemarlas... Me hablaban
[todavía
Sus páginas marchitas de tu muerta pa-
[sión,
las penas de siempre, las lágrimas de un
[día
y el eco moribundo de la última canción.

Etcétera, etcétera. Y termina el soneto con estos versos:

Anoche las contaba con mano indiferente;
Sobre una de ellas, la última, cayó mi
[llanto ardiente,
y no pude quemarlas las cartas de tu
[amor...

GELA NOGUERA.

Esto nos hizo recordar que hace algunos años visitábamos a nuestro amigo el poeta Héctor Pedro Blomberg (y ahora la indiscreción se impone), y lo encontramos haciendo también su solitario sentimental:

VIEJAS CARTAS DE AMOR

No he podido quemarlas...
[Me hablaban todavía
Sus páginas marchitas de tu
[muerta pasión.
El sueño de una noche, las lágrimas de
[un día
Y el eco moribundo de la última canción.

Que terminaba también con esta confesión:

Anoche las contaba con mano indife-
[rente;
Sobre una de ellas, la última, cayó mi
[llanto ardiente
Y no pude quemarlas, las cartas de tu
[amor.

HÉCTOR PEDRO BLOMBERG.

Claro está que en estos asuntos íntimos lo mejor es que no se metan los extraños.

Pero ¿no es una lástima dejar perder estas dos confidencias? ¿Por qué no se han de entender dos almas gemelas? No. No se haga el chiquito, Héctor Pedro. No nos va a negar que las "Viejas cartas de amor" de la señorita Gela (¿no se llamará Tina de segundo nombre?) son los que usted escribió...

●

EL Litoral de Santa Fe tiene un altísimo concepto de la utilidad, tan variada como insospechada por nosotros — y por vosotros, según veréis en seguida, — a que se prestan los abnegados corresponsales de guerra. Veamos lo que dijo el 5 de octubre:

El general Gamelin *permitió que varios corresponsales visitasen las líneas. Estos animales tienen un doble fin: actuar como camouflage y dar leche.*

El calificativo con que el colega obsequia a esas avanzadas del periodismo que son los corresponsales de guerra, va por su cuenta. Que los mismos sirvan de camouflage..., a veces hay algo de eso en sus artículos. Pero sus actividades como bares lácteos las negamos en redondo. Más aceite da un ladrillo...

●

LEIMOS en *Leoplán* del 5 de julio esta curiosidad, no sabemos si idiomática o idiotimática:

Michael Williams, de Enfield, Middlesex, es un niño de dos años que responde *simultáneamente en inglés y francés.*

¡Pobre pibe!... Debe tener mal algún condensador para que produzca esas interferencias que le permiten hablar en dos idiomas distintos simultáneamente.

●

CONOCIMOS a un caballero que entregaba con toda seriedad su tarjeta que decía así:

FULANO DE TAL
Espía

Alguien comentó que eso equivalía a poner: Fulano de Tal, tonto. Pero no había tal tontería, al menos por el lado del que daba las tarjetas, pues resultó que en verdad era un espía, y lucía públicamente ese título para que nadie lo creyera.

Estas sutilezas psicológicas ya no son suficientes. Los espías han progresado de tal modo, que ahora nos desconciertan con sus artimañas. Por suerte *La Voz del Pueblo* de Tres Arroyos nos reveló, el 16 de noviembre, cuál es la actitud y características de los espías:

...y semiperdida de la ciudad, una señora con mucho aspecto de campesina pobre dirige los hilos de ese complicado juego de delación y misterio, una señora *que nos la imaginamos sentada sobre un mapa*, en la actitud *clásica* de los espías.

Para que aprendáis a desconfiar, ya sabéis desde ahora cuál es la actitud clásica de los espías. Nada de máquinas fotográficas disimuladas en el ojo de vidrio, ni de transmisores radiotelefónicos en el bolsillo del chaleco, ni de cartapacios conteniendo los planos secretos del avión-submarino o del paraguas-bayoneta.

Desconfiad de los espías con chapa en la puerta.

En cambio, cuando veáis a una señora con aspecto de campesina pobre... ¡Ojo! ¡Mucho ojo!... Acercaos con disimulo, y si podéis comprobar que está sentada sobre un mapa, no dudéis más. ¡Es una espía clásica! (Como veis, en el fondo es facilísimo distinguirlos.)

●

El Hogar
Dirección, Redacción y Administración:
Rio de Janeiro 262-300 Buenos Aires
U. T. 60 Caballito 1020 al 1029

Precios de Subscripción

	Capital e Interior	Toda América y España	Demás países
1 año (52 números)	$ m/n 13.60	$ m/n 15.—	$ m/n 22.70
6 meses (26 „)	„ „ 7.—	„ „ 8.—	„ „ 13.60
3 meses (13 „)	„ „ 4.—	„ „ 5.—	„ „ 9.10

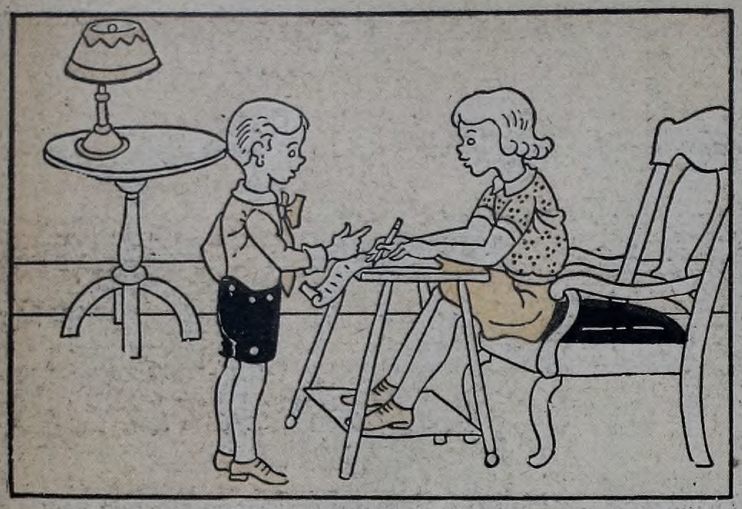
NOTA: Las subscripciones se anotan en la fecha que se recibe su importe (el que debe ser remitido en Giros Postales o Bancarios, Valores declarados, cheques sobre esta plaza), y únicamente por los períodos indicados en la presente tarifa.

Oficina para Avisos y Subscripciones: Av. ROQUE SAENZ PEÑA 655
Unión Telef. (38) Avenida 5515 al 5519. — Dirección Telegráfica: "Senyah".

Correo Argentino
Franqueo a pagar
Cuenta 20
Tarifa reducida
Concesión 20

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual
Nº 049217

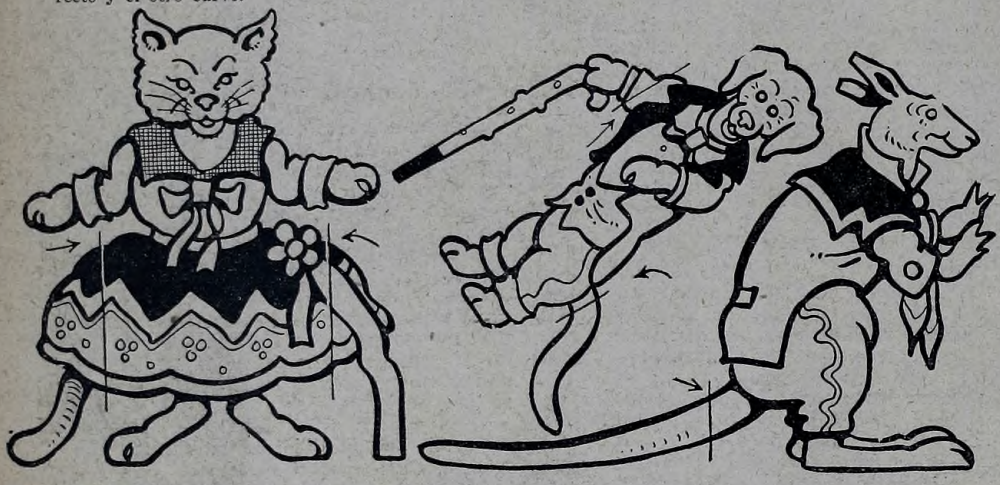
PARA LA GENTE MENUDA



Observen bien esta figura y traten de hallar seis errores intencionales. Por si no lo consiguen, damos aquí la lista. No se apresuren a leerla hasta no haberse dado realmente por vencidos. 1: La pantalla de la lámpara está fuera de sitio. 2: Al niño le falta un taco. 3: Los extremos de las patas de la mesa no hacen juego. 4: Falta un trozo a una de las patas. 5: No ha sido dibujada una pata del sillón. 6: Un costado del respaldo de éste es recto y el otro curvo.

UVAS VERDES

¿Conocen ustedes la expresión: "Estas uvas están verdes"?... Se aplica para consolarse de la imposibilidad de alcanzar algo que se desea vivamente, tal como le ocurrió, según una conocida fábula, a cierto animal muy astuto. ¿No recuerdan de qué animal se trataba?... Tomen un lápiz y unan, siguiendo el orden de la numeración, todos los puntos numerados, desde el 1 al 28.

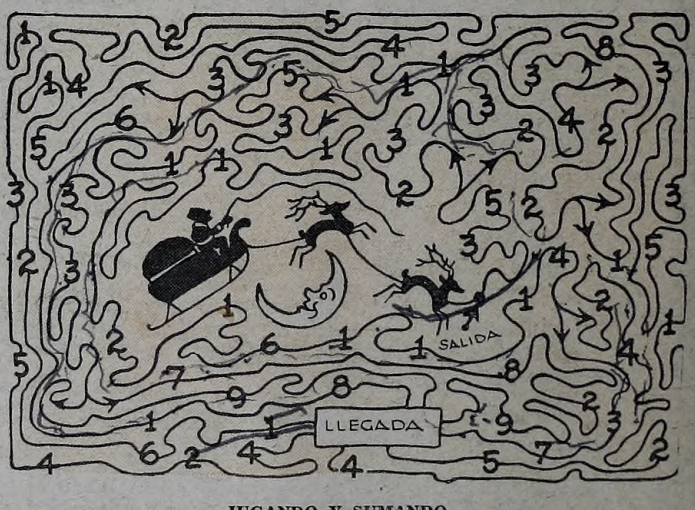


GATA, PERRO Y CANGURO

Esta vez, los animales que ofrecemos a nuestros lectorcitos para que aumenten su colección zoológica no se presentan con pelaje natural. Los hemos vestido con trajes que, ante todo, deben ser pintados con vistosos colores. Después se procederá a recortar las figuras. Para que éstas se mantengan en pie bastará doblar hacia atrás las partes laterales a lo largo de las líneas marcadas con flechitas.

¡COMO LLUEVE!

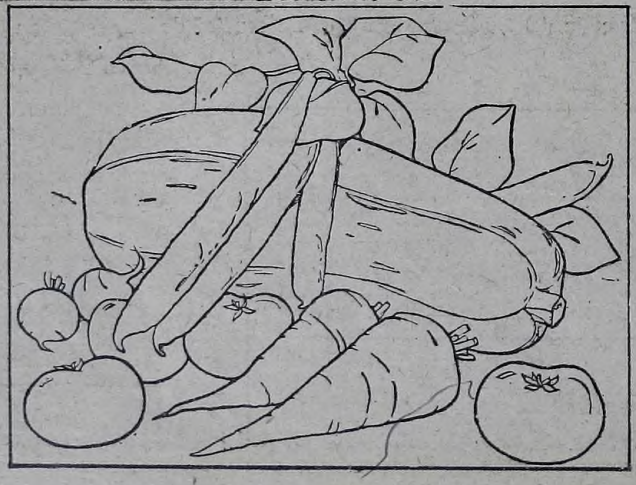
Esto exclama la niña mientras echa a correr en busca del paraguas que está colgado a corta distancia. Pero como no es fácil llegar hasta él, será conveniente que ustedes le indiquen el camino. De lo contrario quedará la pobre empapada.



JUGANDO Y SUMANDO

Dos o más niños pueden participar en este juego, que es al mismo tiempo un ejercicio para practicar sumas mentales. Cada jugador se provee de un lápiz de color distinto y, una vez sorteado el orden en que ha de jugarse, procede a recorrer el camino que conducirá al trineo desde el punto de salida al de llegada. Cuando llega a una bifurcación, elige la ruta que más le agrada y va siempre sumando los números que encuentra en el trayecto. Como éste queda marcado con el color correspondiente, es fácil rehacerlo para comprobar la exactitud de la suma. Gana el que obtiene la suma más alta. También se puede, antes de iniciar el juego, marcar algunos números con una crucecita, a fin de que cuando se encuentre uno de ellos se reste del total en vez de sumarlo.

He aquí varias hortalizas dispuestas para formar uno de esos cuadros que, por tratarse de objetos inanimados, los pintores llaman "naturaleza muerta". Sólo le faltan los colores, y eso queda a cargo de nuestros lectorcitos.



Una Rosa en la Boca

Cuento de

Arturo Cambours Ocampo

SIEMPRE la noche es un misterio; pero en Marsella, caminando por la rue Colbert, con las manos en los bolsillos, la pipa en la boca y una soledad que se duerme como una niña en todas las esquinas, la noche es más que un misterio: es una angustia de luces y de sombras que muerde el corazón.

●

Los letreros luminosos me detienen:

ATHENA - NIKE...

VARIETES - CASINO...

Pasan tres marineros cantando, y me saludan en señal de paz.

Entro.

(Hombres y luz, mujeres y luz, música y luz.)

Allá, debajo de una escalera, hay una mesa. La única desocupada. ¡Y yo que hubiera querido entregar mi corazón a los cuatro vientos de cualquier amistad!...

(Todas las carcajadas de los muelles se habían dado cita en el salón.)

De pronto se apagan las luces, y un solo foco, potente, ilumina un pequeño rincón a mi derecha. De allí surge, como de un cuento de hadas, Evelyne (una rosa en la boca).

Su nombre sólo lo supe después, cuando ya era tarde para pronunciarlo.

Y Evelyne baila (una rosa en la boca).

El ritmo de su danza impone un silencio profundo, religioso. Su cuerpo corta el aire (una rosa en la boca).

Se muere la música y estallan los aplausos contenidos.

Evelyne escapa, y al pasar junto a mí se arranca la flor y me la tira (una rosa en mi mesa).

●

Se acerca el mozo. Su mano, un poco rechoncha, se afirma sobre la sucia mesa.

—¿El señor invita a la señorita?

Lo miro sin comprender, y él insiste con su aire de animal doméstico:

—¿El señor invita a la señorita?

—¿A quién? —me atrevo a preguntarle.

—A la señorita que bailó recién.

Mientras le hago un gesto afirmativo con la cabeza, reviso mis bolsillos. Tengo justo el dinero para pagar mi gasto.

El mozo ya no está frente a mí. Un frío intenso recorre todo mi cuerpo. Reacciono. Me levanto y salgo, precipitadamente, a la calle. Al llegar a la primera esquina, doblo.

●

Otra vez el misterio de la noche.

Sigo caminando.

Una rosa en la boca... Una rosa en la boca...

Pasa una pareja como un afiche recortado en las sombras.

Frío. Frío de rabia. A lo lejos la sirena de un barco.

¿Si pudiera volver? ¿Si volviera? ¿Si me sentara en la mesa, junto a ella?

Una rosa en la boca...

Sí, una rosa en la boca. Y me detengo. Y vuelvo.

Ya estoy frente a la puerta; desde allí veo mi mesa. Sentada, mirando el humo de los cigarrillos, está Evelyne (una rosa en la boca).

Pasa una mujer vendiendo flores. Saco todo el dinero que tengo y se lo doy.

(Concluye en la pág. 67)

LOS TRES MOSQUETEROS (La célebre creación de Alejandro Dumas)

"LAS ULTIMAS HORAS DE MILADY"

Grandes novelas de aventuras, interpretadas por el dibujante José Luis Salinas

271 Inmediatamente, los mosqueteros, lord Winter y el misterioso enmascarado se reunieron en tribunal. Mientras afuera rugía la tormenta, comenzó la acusación contra Milady. D'Artagnan fué el primero, y lanzó contra Milady la acusación del asesinato de madame Bonacieux. Por su parte, lord Winter la hizo responsable de la muerte de Buckingham. Athos, temblando de cólera, recordó su falso casamiento, el engaño y la marca de la flor de lis estampada sobre el hombro de la infame espía. —**¡Esa marca fué un crimen!** — gritó Milady. — **¡Desafío a que se encuentre el tribunal que me haya condenado a esa marca de oprobio!...**

272 —**¡Silencio!** — dijo una voz. — **¡A eso me toca responder!** Y el misterioso hombre de la máscara roja se acercó hasta Milady. Todos volvieron los ojos hacia él. Cuando estuvo bien cerca de la mujer, con gesto solemne y pausado se arrancó el antifaz. Milady dió un espantoso alarido: — **¡El verdugo de Lille! ¡El verdugo de Lille!** Era, en efecto, el verdugo. La espía había hecho la desgracia de uno de sus hermanos, y él se presentaba ahora a cobrar su vieja deuda de sangre. Su rostro parecía la imagen de la fatalidad.

273 Una vez que hubieron escuchado todas las acusaciones, Athos se volvió hacia Porthos y hacia Aramis, y les dijo: —**Caballeros, vosotros que sois los jueces: ¿qué pena le imponéis a esta mujer?** —**¡La pena de muerte!** — respondieron sin vacilar. Milady lanzó un terrible rugido y dió algunos pasos hacia sus jueces, arrastrándose sobre sus rodillas. Athos la detuvo extendiendo su mano, y dijo solemnemente: —**¡Todo es inútil! ¡Rezad vuestras oraciones, porque vais a morir en seguida!... ¡No supliquéis!**

274 De inmediato Athos dió la orden, y Milady fué sacada de la casa. La tormenta había terminado. Los sirvientes llevaban sólidamente sujeta a la espía y se encaminaron hacia el lugar de la ejecución. —**¡Mil pistolas a cada uno si protegéis mi fuga!** — les dijo la espía en voz baja. Pero Athos, que había observado la maniobra, se adelantó en seguida, y dijo: —**¡Hay que cambiar a estos criados! ¡Ella les ha hablado y ya no son seguros!** Milady comprendió que estaba definitivamente perdida.

275 Así llegaron a las orillas del río Lys. El verdugo se acercó a Milady y le ató las manos a la espalda. Mientras hacía esto, Milady no cesaba de gritar. Los insultos y las imploraciones se sucedían en su boca, crispada de odio y de terror. —**¡Esto es un crimen!** — rugía ella. —**¡Cada uno de vosotros es un asesino!** —**¡El verdugo puede matar sin ser un asesino!...** — dijo tranquilamente Athos. —**¡Dejadme vivir!** — gritaba. —**¡Soy joven y no quiero morir todavía!** —**¡Más joven era la mujer que envenenasteis!** — exclamó sordamente D'Artagnan. Entonces, comprendiendo que su fin era irremediable, mientras el verdugo terminaba de atarla, antes de subir a la barca, Milady murmuró: **"I am lost! (¡Estoy perdida!) I must die! (¡Es preciso morir!)..."**

En el próximo número: "EL CADALSO SOBRE EL RIO"

UNA ROSA EN LA BOCA

(Continuación de la página 65)

Entró al salón con un ramillete de rosas en la mano.

A la distancia, Evelyne me ve y se sonríe.

Me siento junto a ella y le entrego las flores.

—Merci — agradece con voz cálida y suave.

Después de un largo silencio, me pregunta:

—¿Por qué no habla?

—Quería escuchar de nuevo la canción de su voz.

El mozo, con aire de animal doméstico, se acerca:

—¿Qué se van a servir?

Evelyne me mira a los ojos (una rosa en la boca).

Su voz creció en el salón:

—¿Quiere que salgamos?... Saludaremos al sol desde los muelles.

—Sí — le contesté tímidamente.

—Espéreme en la esquina, a la derecha.

Se levanta y cruza el salón.

Saludaremos al sol desde los muelles...

●

Todavía no sé cómo pude convencer al mozo para no pagarle mi pequeño gasto. Pero ya estoy esperando a Evelyne.

Desde mi refugio veo la puerta del bar.

Se detiene un auto; suben una mujer y un hombre. Sí, es Evelyne. Es ella (una rosa en la boca).

Pasan velozmente junto a mí. No puedo verla; pero una flor, como un pájaro, atraviesa la noche (una rosa en el suelo).

Enciendo la pipa y vuelvo al bar iluminado.

●

Ahora el mozo de las manos rechonchas habla:

—Esto tenía que ocurrir.

—¿Qué es lo que tenía que ocurrir?

—Esto. La muchacha conversaba con muchos extranjeros.

—¿Y quién le podía prohibir que conversara?

—La policía.

—¿La policía?... ¡No entiendo!

—Una espía es siempre un peligro; y en un puerto de mar el peligro es mucho mayor.

En la mesa de enfrente un marinero, con los brazos abiertos, duerme el naufragio de su borrachera.

●

"Saludemos al sol desde los muelles."

Evelyne, ¿adónde irás a bailar tu danza luminosa y pura?

¿En cuál de los caminos del mundo volveremos a encontrarnos?

De nuevo en la calle.

●

Siempre la noche es un misterio; pero en Marsella, caminando por la rue Colbert, con las manos en los bolsillos, la pipa en la boca y una soledad que se duerme como una niña en todas las esquinas, la noche es más que un misterio: es una angustia de luces y de sombras que muerde al corazón...

● ● ●

RESUMEN DE NUESTRA HISTORIETA

LOS TRES MOSQUETEROS

D'Artagnan, joven gascón ávido de aventuras, llega a París, donde traba conocimiento con Athos, Porthos y Aramis, a quienes se liga, acometiendo desde entonces todo género de empresas. Después de infinitas aventuras, perseguidos por el odio de cierta peligrosa mujer llamada Milady, D'Artagnan y los tres mosqueteros le declaran una guerra a muerte. Se sucede una serie de incidentes, y, encontrándose en el sitio de la Rochela, D'Artagnan y sus amigos se incorporados a la escolta que desde la Rochela ha de acompañar al rey a París. D'Artagnan aprovecha ese viaje para dirigirse a Bethune y libertar a madame Bonacieux con una orden de la reina. Pero en el ínterin, Milady, que ha regresado de Inglaterra, también se dirige al convento a esperar las órdenes del cardenal. Al mismo tiempo recibe la visita de un emisario del cardenal, y le dice que le mande un carruaje.

Asegurando de este modo su fuga, Milady pensaba llevarse con ella a madame Bonacieux, que le serviría de rehén contra sus enemigos los mosqueteros. Pero a último momento, cuando se oyen ya las voces de D'Artagnan y de sus amigos por los pasillos del convento, Milady, ante la imposibilidad de llevarse a madame Bonacieux, le hace tomar un veneno disuelto en una copa de vino, y escapa.

Los tres mosqueteros sólo llegan a tiempo para presenciar la muerte de madame Bonacieux, quien exhala su último suspiro entre los brazos del desesperado D'Artagnan. Este último crimen de la espía decide la venganza de los mosqueteros.

Athos decide que los criados sigan los rastros de Milady y traten de localizarla. Entretanto, él visita a un personaje misterioso; y después todos asisten al sepelio de los restos de la desdichada madame Bonacieux.

Por la noche, en medio de una gran tormenta, los mosqueteros, lord Winter y el misterioso personaje de la máscara roja, llegan hasta el refugio de Milady y la sorprenden, sin que tenga tiempo de defenderse o de huir.

Cien años cumpliendo...

(Continuación de la pág. 33)

gio, cuando fué alcanzado por una partida de Oribe.

Díaz vió degollar uno a uno a sus acompañantes, pues la circunstancia de llevar puestas unas botas nuevas hizo que le dejaran a él para el final, ya que una partida de naipes debía decidir cuál de los interesados en las botas debía ultimarle y quedarse con ellas.

Viéndose en aquel trance, Díaz hizo una invocación y una promesa a la santa Catalina, y casi simultáneamente vió con sorpresa que un joven militar integrante de la partida se presentó y les pidió el prisionero, a quien dijo conocer y con quien tenía asuntos pendientes que quería vengar por su propia mano, y ante el asombro consiguiente de todos, le ordenó a Díaz subir en ancas de su caballo, y de un galope se internó con él en el bosque, donde le dijo:

—Soy el capitán Vides, que ha querido ayudarle; tome usted mi caballo y escape.

Así se salvó Felipe Díaz.

Desde entonces, año tras año, el último domingo de enero la vetusta iglesia jesuítica, que fué adquirida en subasta pública por los Díaz en 1798, se engalana y acuden a ella las familias de los descendientes, que ya suman cientos, y a ellos se agregan veraneantes y pobladores devotos que de muchas leguas a la redonda acuden a la procesión de santa Catalina. Después de la ceremonia religiosa, el parque de nogales centenarios y los viejos claustros se iluminan y reviven al paso de los visitantes que recorren en todas direcciones la residencia y el templo. Mientras, uno de los Díaz, los Gavier o los Núñez, con su proverbial gentileza, nos sirve de guía y nos va diciendo: "Acá fué el viejo cementerio, éste el reducto de los indios, aquéllas las celdas de penitencia ..." Y no salimos de nuestro asombro al contemplar aquella perfecta obra arquitectónica del más puro estilo, enclavada como un aerolito en la soledad de la sierra.

LOS FIGURINES CON MOLDES

(Ver pág. 48)

INSTRUCCIONES Unicamente se remitirán moldes de aquellos modelos que aparezcan en EL HOGAR y que estén numerados.

página de figurines con moldes aparece en todos los números. — La lectora podrá pedir un molde de cualquier modelo aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR a servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener los moldes llene los alles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un **giro tal o bancario a la orden de la señora Rita C. de Martín**, cubriendo su importe a esta dirección:

s moldes se niten franco de porte.

MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962 — Buenos Aires
U. T. Libertad 35 - 4408

Cerrado de 12.30 a 14.30

precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grao. Los moldes que se pidan a medida y armados sufrirán un recargo del **cincuenta por ciento en el precio.**

pedidos de moldes por talles serán despachados en el día. A las personas que soliciten personalmente, les serán entregados en el acto. Los de medida se entregarán dentro de los tres días hábiles de recibido el pedido.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES

Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos....., publicados en EL HOGAR, de fecha..... de acuerdo con las siguientes medidas:

PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera.....

PARA MEDIDAS Y ARMADOS

(Con cincuenta por ciento de recargo en el precio)

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle..... Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....

Nombre de la solicitante.....

Calle..... No.....

Localidad..... F. C.....

Provincia .....

.....

(FIRMA)

Medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los casos, alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.

Pies y tobillos cansados o doloridos

Por mucho que le duelan sus pies o tobillos una aplicación de Bálsamo Pédico Dr. Scholl hará que toda incomodidad desaparezca.

Calma con rapidez el dolor de las coyunturas y músculos esforzados suprimiendo toda inflamación.

Excelente también para los juanetes irritados, sabañones, torceduras, etc. En todas las farmacias. En tarritos de $ 1.80 y $ 0.70.

BALSAMO PEDICO
Dr Scholl

michel
El Rey de Los Lápices Labiales

Mothersills
SUPRIME LAS NAUSEAS DE LOS VIAJES POR MAR, POR EL AIRE Y POR TREN
MOTHERSILLS SEASICK REMEDY

POLVO
VASENOL
ANTI-SUDORAL
PARA LOS
PIES, MANOS y AXILAS

Durante 16 horas,
Radio EL MUNDO
anima su vida doméstica con distintas notas, siempre interesantes.

EL PARISIENSE

(Continuación de la página 18)

—Tía, todos parten para la guerra; quiero partir yo también.

—¿Tú? ¡Vamos! Te debe crecer la barba antes que puedas ser soldado.

—No es necesario, tía; yo me siento con coraje para defender a mi patria.

Dos meses después las calles del pueblo hormigueaban de soldados franceses que partían para el frente cantando la "Marsellesa". Todos tenían gestos y ademanes cariñosos para esos valientes.

Un día llegó un escuadrón de coraceros. ¡Dios mío, qué lindos eran! Jean Marie no se cansaba de admirarlos. Y fascinado, atraído, los siguió como mariposa a la luz. También esos soldados iban hacia la luz. ¿No ofrendaban, acaso, su joven vida a la patria, que los había llamado con esa voz poderosa a la cual nadie, hombre, mujer o niño, puede resistir?

—Esta región es propicia para las emboscadas —dijo un joven capitán condecorado. —Haría falta un guía. ¿Cuál de ustedes sabría enseñarnos los caminos? —pidió dirigiendo una mirada hacia un grupo de personas.

—Yo.

—¿Tú? —rió el capitán, mirando de hito en hito al pequeño Jean Marie con aire incrédulo.

—Sí, yo. Mire, mi capitán: este sendero conduce al pueblo vecino; de allí se sube a la colina, desde donde puede bajarse hasta el río.

—¿Serías en verdad un buen guía?

—Conozco el lugar. ¡Viva la patria!

—¡Muy bien, pequeño patriota! —exclamó el oficial, palmeándolo afectuosamente en un hombro.

Caminaron tres horas seguidas bajo los fuertes rayos del sol: Jean Marie adelante, los soldados tras él, en silencio. Llegados a una bifurcación del camino, el capitán se detuvo:

—Ahora, ¿desde dónde hay que tomar?

—Por la izquierda, mi capitán, y seguir siempre derecho costeando el río. No se pueden equivocar.

—Gracias, muchacho. Puedes volver a tu casa.—Y el capitán, que tenía a su vez dos hijitos que lo aguardaban y que probablemente no vería más, abrazó al pequeño Jean Marie y lo besó conmovido.

Jean Marie siguió con los ojos húmedos de llanto a los soldados hasta verlos desaparecer en la espesura de un bosque. Y emprendió tristemente el regreso. ¡Cómo hubiese querido seguirlos y participar con ellos en la lucha contra el enemigo!

Cansado y con los pies doloridos, se sentó a la vera del camino. Ahí estaba abismado en sus pensamientos, cuando alguien lo sacudió fuertemente. Levantó la vista y se vió rodeado de hombres cuya cara le causó miedo. Ya iba a gritar: "¡Los bandoleros!", cuando advirtió en la cabeza de los mismos el casquete peculiar del soldado alemán. Quiso huir, pero cien manos se tendieron hacia él amenazadoras.

—¡Déjenlo! —gritó una voz autoritaria.

Los soldados obedecieron.

—Muchacho —dijo la misma voz, mas con inflexión menos áspera: —no tengas miedo, acércate.

Jean Marie se acercó y se halló frente a un corpulento oficial alemán montado a caballo. Se sintió pequeñito al lado de él, pero no tembló, pues si el cuerpo era grácil, el alma era grande.

—¿Has visto pasar a soldados franceses?

—No sé; dormía.

—Cuidado, que si mientes te haré fusilar.

La mirada inquieta del muchacho se dirigió hacia el bosque de abetos, donde estaban ocultos los suyos. Y con voz fortísima, para que lo oyeran éstos, dijo:

—No; por aquí no pasaron soldados franceses.

—¿Por qué gritará de este modo el granuja? —se preguntó el oficial enemigo, siguiendo, sospechoso, la mirada del muchacho.

Una descarga de fusilería fué la contestación. Algunos soldados enemigos cayeron. El oficial ordenó la retirada en seguida, luego de haber asido del cuello del saco al pequeño y haberlo colocado en su caballo. Comenzó entonces una carrera loca a campo traviesa.

Jean Marie, sujeto por la mano férrea del oficial, creía volar hacia lo ignoto. Pero no temblaba, no; al contrario: el orgullo le henchía el corazón.

—He cumplido con mi deber —se decía; —ni más ni menos como hubiese hecho mi padre si viviera.

Pensaba, asimismo, en la buena mujer que lo había criado, y que lo esperaría en vano esa noche. Pensaba también en la hermosa señora, la cual esta vez no lo encontraría cuando fuese de París a visitarlo.

—¡Mamá!, ¡mamá! —gritó casi inconscientemente, mientras un estremecimiento doloroso lo sacudía.

Una manaza brutal se posó sobre su boca, sofocando aquel grito del alma; el grito de todos en los momentos de extremo peligro.

Habían llegado al centro de una gran llanura, donde las emboscadas ya no eran de temerse.

—¡Alto! —mandó el oficial. —Antes de proseguir arreglaremos cuentas con este pequeño canalla.

Lo hizo bajar, y mirándolo fijamente mientras los soldados se alineaban:

—¿Tú sabías que los franceses se ocultaban en el bosque?

—Sí —contestó sencillamente Jean Marie; —lo sabía.

—¿Sabes también lo que les espera a los traidores?

—Traidores, no; defensores de la patria. —Y con paso firme se encaminó hacia un grueso árbol. Se apoyó de espaldas al tronco, y cruzando los minúsculos brazos sobre el pecho, mientras una sonrisa le iluminaba la cara infantil, levantó los ojos al cielo y esperó.

El oficial alemán lo miró: era un enemigo, pero también era un niño. La disciplina acalló todo escrúpulo; hizo un ademán y el pelotón se adelantó:

—Un momento —suplicó Jean Marie. Y besando la medalla bendita que la madre le había puesto al cuello, gritó con toda la fuerza de sus pulmones.

—¡Viva Francia!

—¡Fuego!

El niño cayó con los brazos abiertos, y a los pies del corpulento árbol parecía un pobre pajarito caído de su nido.

—¡March! —fué la palabra de orden.

Y los soldados enemigos se alejaron indiferentes del lugar donde yacía el pequeño mártir.

LA PAGINA DEL BUEN HUMOR

Por ABEL ROJAS

El espectador amable. — ¿Le molesta mi cabeza, señor?

El espectador irónico. — A mí, no. Quizá le moleste más a usted.

—No sé para qué sirve este ascensor. ¡Siempre está descompuesto!

—¿Para qué sirve? Para hacer subir el alquiler de los departamentos.

— ¡Nunca pensé que tus estudios me iban a costar tan caros!

—Y puedes dar gracias, papá, a que he estudiado lo menos posible.

El músico plagiario. — Sí, señor; soy hijo de mis obras.

El crítico. — Pues sería mejor que fuese el padre.

—Le voy a dar cinco centavos; pero estoy segurísima de que usted no es verdaderamente ciego.

—¡Qué inhumana es, señora! ¿Por cinco centavos pretendería que fuese ciego de veras?

RESPUESTA AL PROBLEMA DE BRIDGE Nº 158

(Continuación de la pág. 47)

Tres piques.

Esta situación es un poco difícil. Con un compañero que no interpretará los tres corazones como un "sign-off", se recomendaría esta declaración. Cuatro corazones puede ser una declaración fatal, pero, por otra parte, puede ser la mejor; pero Norte no sabrá, salvo que el palo sea redeclarado. Tres piques, aunque no es una declaración ideal, da tiempo y presenta a Norte con una indicación del tipo de mano de Sud para que actúe de acuerdo.

EXPERIENCIA

Por

VICTORIA JOUBERT

(AMBIENTE: Luz tamizada. Hortensias. Nada que obligue a fijar la atención; hasta los escasos libros que adornan un coqueto y claro estante han perdido su característica vistosidad bajo discretas encuadernaciones.)

•

LITA. — *(Modelo de crêpe azul horizonte, ojos en el mismo tono.)* Temí que aceptaras para esta noche alguna otra invitación menos melancólica que la mía; eres un ángel compartiendo mi velada y mi soledad.

Rosa. — *(Toca de gros grain con fuchsias, conjunto en blanco.)* ¡Comprendo tan bien tu triste situación! Aunque llevas más tiempo que yo en la viudez, no puedes haber encontrado consuelo. ¡Extraño tanto a Guillermo!

Lita. — Mi José María era bastante más impertinente que tu Guillermo, y sin embargo no lo olvido tampoco.

Rosa. — ¿Hay marido perfecto, acaso?

Lita. — Parecen peores al compararlos con ellos mismos cuando eran novios; pero mejoran si consideramos que son el antídoto de la soltería.

Rosa. — A propósito: He visto a la mayor de las Gómez Osuna, ¡pobre!, completamente vestida de negro.

Lita. — ¿Duelo?

Rosa. — Coquetería. Cree que le queda bien.

Lita. — ¡Con razón estaba tan envidiosa cuando perdí a mi José María!

Rosa. — Aspira a ser viuda sin pasar por la prueba del matrimonio.

Lita. — Después de todo, no es tan malo el trance; un poco de resignación. Al fin, la costumbre hace el resto.

Rosa. — Guillermo cambiaba de sitio sus papeles, olvidaba dónde los había puesto y esto era el principio de las hostilidades: según él, yo vivía revisando sus cajones.

Lita. — ¿Y según tú?

Rosa. — Un poco de control es conveniente.

Lita. — Pero ¡qué hábiles! Reciben la correspondencia interesante en la oficina.

Rosa. — Y allá la guardan, en la caja de hierro.

Lita. — ¡Son vivísimos!

Rosa. — Fueron.

Lita. — Hablo en general.

Rosa. — ¡E insubstituibles!

Lita. — ¿Nuestros difuntos esposos?

Rosa. — Los maridos en general. Es maravilloso tener quien administre las propiedades.

Lita. — Todo se reduce a que te decidas a aceptar a alguno de tus pretendientes; sé que abundan. ¡Eres tan bonita!

Rosa. — Menos que tú. Supongo que me das ese consejo en broma.

Lita. — Entiendo que no puedas volver a amar a nadie; el corazón sólo se da una vez... Quise ayudarte a solucionar un problema.

Rosa. — Gracias, querida. Es evidente que has pasado los mismos contratiempos y estás capacitada para indicarme lo mejor.

Lita. — Excluído el que antes propuse, quedan dos caminos: el primero es pedirle a la familia que vuelva a ocuparse de nuestros intereses, con lo cual adquiere de nuevo la fastidiosa costumbre de protegernos.

Rosa. — Descartado.

Lita. — El otro es buscar un abogado.

Rosa. — ¿Para que me arruine?

Lita. — Al contrario; ¿por qué esa desconfianza?

Rosa. — He oído decir que complican las cosas.

Lita. — Eso puede resultar molesto a tus inquilinos o arrendatarios, no a ti.

Rosa. — ¡Desdichada la mujer que queda sola! ¡Es inelegante incluso que hayamos de dedicarles algún pensamiento a estas cuestiones materiales!

Lita. — Exquisita sensibilidad...

Rosa. — Detesto cuanto sea vulgar.

Lita. — Sólo es posible evadirse hacia un mundo de refinamiento asegurando el buen manejo de la fortuna personal.

Rosa. — Y ha de ser previamente tomada esa precaución, no lo olvido.

Lita. — No sabes cuántos dolores de cabeza me dió el intento de entender siquiera los negocios de José María.

Rosa. — ¿Llegaste a conseguirlo?

Lita. — Renuncié; mal iba a llevarlos adelante no sabiendo de qué se trataba.

Rosa. — Estoy en ese punto aún.

Lita. — Puede resultarte desastroso.

Rosa. — Escucho los informes que me traen, y me limito a hacer esa clase de crítica que llaman constructiva y sirve para censurar algo que no sabríamos cómo pudiera ser mejor.

Lita. — Es seguro que alguien te está robando.

Rosa. — Me inquietas sin indicarme cómo evitarlo.

Lita. — Ya lo hice, querida.

Rosa. — ¿El célebre abogado?

Lita. — Si no es famoso se dedicará con mayor empeño a la clienta nueva.

Rosa. — ¿Conoces alguno buen mozo?

Lita. — El doctor Dualde Urrutia.

Rosa. — Vestirá mal, y debe considerarse que es molesto que una persona descuidada esté autorizada a visitarnos.

Lita. — Dualde Urrutia es un caballero, y entiendo por tal a un señor que usa modales y ropa impecables.

Rosa. — ¿No sospechas que tanto cuidado exterior disimule intenciones menos limpias?

Lita. — Tengo pruebas de su honradez. En el tiempo que lleva a mi servicio, mi renta aumentó considerablemente.

Rosa. — Debiste empezar por decirme que es tu abogado.

Lita. — ¿Crees que iba a indicarte que hicieras algo que no juzgue lo mejor para mí misma? Te dije que confíes la administración a un abogado, porque el ensayo que realicé fué inobjetable: Dualde Urrutia es un profesional hábil.

Rosa. — Aparte de esas virtudes que has citado, ¿tiene la de ser soltero?

Lita. — Y joven.

Rosa. — Me tientas; de veras, necesito que alguien vele por mi dinero. ¿Quieres darme su dirección?

Lita. — Pero, hijita, te lo ofrecí como ejemplo de que se encuentran colaboradores entendidos en finanzas; Dualde Urrutia no trabaja más para el público. Posee tantas cualidades, que he resuelto casarme con él.

Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI

Conozca las AMERICAS *primero!!*

Más de DOS MILLONES de personas volaron 840.000.000 de millas durante el año pasado en las Américas. Día a día aumenta el número de pasajeros que aprovechan las reconocidas ventajas de este moderno medio de transporte.

Los servicios aéreos lo trasladarán a Ud. en el MINIMO DE TIEMPO, ganando de esta manera horas para sus negocios y días para sus vacaciones, con el MAXIMO DE CONFORT, debido a la sencilla razón de que en el espacio los viajes son mucho más SERENOS y LIMPIOS que en la superficie de la tierra.

PANAGRA

Av. R. S. Peña 612 **U. T. 33 - 8585**

PRUEBE EL NUEVO SURTIDO 1940

Todos estos productos frescos, exquisitos y económicos cuya calidad es insuperable, han sido preparados con las mejores carnes argentinas para satisfacer los paladares más exigentes.

Solicite a su almacenero el nuevo surtido ANGLO 1940.

Productos **Anglo**

UNA GARANTIA DE PUREZA Y CALIDAD